

Vertraulich/Confidentiel
Bern, den 1.10.1993

STÄNDERAT

Aussenpolitische Kommission (APK)

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Hauptprotokoll der Sitzung vom 19. August 1993,
10.30 - 18.30 Uhr,
Fortsetzung am 20. August 1993,
08.00 - 12.15 Uhr,
in Bern, Parlamentsgebäude, Zimmer 87

Tagesordnung

1. Grundsatzfragen (Ziele und Instrumente der Aussenwirtschaftspolitik - AWP)
2. Die Bedeutung der Uruguay-Runde
 - 2.1. Sicht des BAWI
 - 2.2. Sicht des GATT
 - 2.3. Sicht der Wirtschaft
 - 2.4. Landwirtschaft
 - 2.5. Diskussion
3. Beurteilung der Stellung der Schweiz durch die Aussenvertreter
4. Schlussfolgerungen
 - 4.1. Parlamentarischer Handlungsbedarf und Begleitung der Arbeiten
5. Vorbereitung der Sitzung der APK-S vom 9. und 10. September 1993 (s. Teilprotokoll 1)
Vorbereitung der Sitzung der WAK-S vom 1. bis 3. September 1993 (s. Teilprotokoll 2)

Ordre du jour

1. Questions de fond (buts et instruments de la politique économique extérieure - PEE)
2. L'importance de l'Uruguay Round
 - 2.1. Point de vue de l'OFAEE
 - 2.2. Point de vue du GATT
 - 2.3. Point de vue de l'économie
 - 2.4. Agriculture
 - 2.5. Discussion
3. Evaluation de la position suisse par les représentants à l'étranger
4. Conclusions
 - 4.1. Possibilité d'interventions et suivi des travaux au niveau parlementaire
5. Préparation de la séance de la CPE des 9 et 10 septembre 1993 (cf. procès-verbal particulier 1)
Préparation de la séance de la CER des 1er au 3 septembre 1993 (cf. procès-verbal particulier 2)



Teilnehmer

Präsidium: APK: Cavelty; WAK: Jagmetti

Anwesende Mitglieder: APK: Flückiger, Béguin, Bloetzer, Cavadini Jean, Delalay, Gadiant, Kündig (auch WAK), Onken, Rhinow, Rüesch (auch WAK), Schiesser, Simmen (auch WAK);

WAK: Beerli (ersetzt Weber Monika), Büttiker, Cottier, Gemperli, Schallberger, Schüle

Entschuldigt: WAK: Cottier (19.08.), Piller, Reymond, Uhlmann

Weitere Teilnehmer:

- Bundesrat Delamuraz
- Staatssekretär Kellenberger
- Staatssekretär Blankart, Direktor BAWI
- Botschafter Jeker, BAWI
- Botschafter Girard, BAWI
- Botschafter Lautenberg, EDA
- Herr Wasescha, BAWI
- Herr Egger, BAWI
- Herr von Walterskirchen, BAWI
- Herr Stücheli, EDA
- Herr Horber, Bundesamt für Landwirtschaft
- Experten (19.8.)
- Herr A. Dunkel, a. Generaldirektor GATT
- Herr Dr. Erb, Dir. des Vereins Schweiz. Maschinenindustrieller
- Herr Dr. Leuenberger, Präsident der Schweiz. Gesellschaft für Chem. Industrie
- Herr Wyniger, Präsident der Kommission für internationale Angelegenheiten des Schweiz. Versicherungsverbandes
- Herr M. Sandoz, Präsident des Schweiz. Bauernverbandes
- Anhörungen (20.8.)
- Botschafter Dayer (Schweizerischer Botschafter in Dänemark)
- Botschafter Fetscherin (Schweizerischer Botschafter in Korea)
- Botschafter Jagmetti (Schweizerischer Botschafter in den Vereinigten Staaten von Amerika)
- Botschafter Lacher (Schweizerischer Botschafter in Argentinien)

Kommissionssekretariat: Maria Anna Hutter (APK), Jeanneret, Becker (WAK)

Protokoll:

Chantal Strasser (d)
Geneviève Québatte (f)

RednerInnenverzeichnis

	Seite
Beerli	33
Béguin	34
Blankart	5,6,18,22 (und Beilage 1)
Bloetzer	15,35
Büttiker	34
Cavadini	5,33
Cottier	33
Dayer	28,36 (und Beilage 7)
Delalay	14,33
Delamuraz	40
Dunkel	8,20
Erb	12 (und Beilage 4)
Fetscherin	28,35 (und Beilage 6)
Flückiger	6,17,34
Gadient	15,33
Girard	8 (und Beilage 2)
Horber	25
Jagmetti	28,39
Jeker	7,8
Lacher	21,26,35
Lautenberg	23
Leuenberger	12,22 (und Beilage 3)
Präsident APK	5,7,18,33
Präsident WAK	5,25,26
Rhinow	14,35
Rüesch	32
Sandoz	12,22
Schallberger	5,15
Schiesser	7,16,33
Simmen	17,34
Wyniger	12 (und Beilage 5)

Beilagen:

- Beilage 1: Grundsatzreferat von Staatssekretär Blankart,
Direktor des BAWI (zu Punkt 1)
- Beilage 1.1.: Hemmnisse des internationalen Wirtschaftsverkehrs
- Beilage 1.2.: Organigramm BAWI
- Beilage 2: Einleitendes Referat von Botschafter Girard,
Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge,
BAWI (zu Punkt 2.1.)
- Beilage 3: Referat von Dr. A.F. Leuenberger (zu Punkt 2.3.)
- Beilage 4: Referat von Dr. M. Erb (zu Punkt 2.3.)
- Beilage 5: Referat von Dr. Wyniger (zu Punkt 2.3.)
- Beilage 6: Referat von Botschafter Fetscherin (zu Punkt 3)
- Beilage 7: Referat von Botschafter Dayer (zu Punkt 3)
- Beilage 8: Schriftliche Antworten zu Fragen (BAWI)

Am 20.8.1993 fand eine Pressekonferenz statt (Präsident APK: Herr Cavelty; Präsident WAK: Herr Jagmetti)

1. Grundsatzfragen (Ziele und Instrumente der AWP)

Präsident: Wie Sie festgestellt haben, tagen wir wie gewohnt in Bern. Der Sitzungsort Samnaun wurde fallengelassen. Frau Duttweiler (SonntagsZeitung) sprach von 100'000 bis 140'000 Franken Reisekosten. Ich habe die Kostenfrage beim Kommando der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen (EMD) überprüfen lassen. Die Abklärung hat ergeben, dass folgende Rotation notwendig gewesen wäre: 19. August: Leerflug nach Bern, anschliessend Transport nach Samnaun. Nach ausgeführtem Transport Leerflug nach Samedan. 20. August: Leerflug nach Samnaun, anschliessend Transport nach Bern. Nach ausgeführtem Transport Leerflug nach Alpnach. An Personal hätte es zwei Piloten und einen Mechaniker gebraucht. Insgesamt hätte man mit sechs Flugstunden rechnen müssen. Flugkosten: Aufgrund der theoretischen Rechnung des Militärs kommt man auf 6'678 Franken pro Stunde Superpuma. Somit wären unsere sechs Flugstunden auf 40'068 Franken zu stehen gekommen. Die Grenzkosten, die zu berücksichtigen gewesen wären, betragen 19'944 Franken für beide Kommissionen. Die Recherche von Frau Duttweiler war also alles andere als sorgfältig. Ich bin der Meinung, dass wir die Sache offiziell richtigstellen müssen.

Präsident WAK: Wir haben keine Vorlage zu behandeln, sondern Grundsatzfragen und Perspektiven. Wir möchten aus dem EWR gewisse Folgerungen ziehen. Der internationale Rhythmus hält sich nicht ganz an unsern nationalen. Wenn wir im internationalen Rhythmus mithalten wollen, müssen wir unsere Arbeit rechtzeitig darauf ausrichten. Das GATT soll im Hinblick darauf besprochen werden, dass wir den Prozess begleitend mitverfolgen können.

Blankart: (Votum s. Beilagen 1., 1.1., 1.2.)

Schallberger (zu Herrn Staatssekretär Blankart): Ich möchte Ihnen die Stimmung meines Kantons bekanntgeben, nachdem die Absicht des Bundesrates bekannt wurde, mittels Verschärfung des Kriegsmaterialausfuhrgesetzes die Produktion der einzigen Schweizer Flugzeuge zu gefährden. In Nidwalden ist man empört über solche Absichten. Es wurde gefragt, ob das der Dank der Nation für das Nidwaldener Spitzenresultat über die Armeeabstimmungen sei. Ich möchte für die Reaktion unserer Bevölkerung um Verständnis bitten, denn es geht um rund 1000 Arbeitskräfte, was in unserem Kanton nicht wenig ist. Solche Hemmnisse sind von grosser Tragweite.

M. Cavadini: (à M. Blankart) Ma question n'est pas nouvelle, c'est celle de la sujétion de l'OFAEE au département de l'économie publique. Je suis frappé par la complexité du problème: les secteurs couverts sont en relation avec l'ensemble du fonctionnement administratif fédéral. Quels sont les organes permettant d'avoir la meilleure efficacité de collaboration avec les Affaires étrangères, notamment en ce qui concerne les pays dits du tiers monde? Quelles sont les capacités de coordination avec le DFI dans le secteur de la recherche? Comment cela se passe-t-il dans le domaine de l'énergie où beaucoup de dossiers relèvent d'une responsabilité partagée? La structure répond-elle à nos besoins d'aujourd'hui ou d'autres perspectives s'ouvrent-elles en relation à la probable réorganisation du gouvernement et

de son administration? Qu'en est-il enfin des relations avec le DFF en particulier dans les développements de la BERD?

M. Flückiger: En matière de promotion commerciale, notamment en direction des nouveaux marchés d'Europe centrale et orientale et d'Asie, on a parfois l'impression que la politique de certains Etats voisins est plus pointue et agressive que la nôtre. Comment évaluez-vous le support stratégique qu'apporte la Confédération à nos industries et services tournés vers l'extérieur en comparaison avec ce qui se pratique ailleurs?

Mises à part nos entraves institutionnelles auto-décidées comme notre refus de l'EEE et compte tenu du paquet Eurolex, y aurait-il des mesures législatives à adopter pour permettre à la diplomatie économique suisse d'être encore meilleure?

Blankart, Staatssekretär (zu Herrn Schallberger): Wir müssen uns bewusst sein, dass sich die Pilatus-Werke gewisse Freiheiten ausgenommen haben, die dem Prestige der Firma nicht in besonderer Weise zuträglich gewesen sind. Das hat den Bundesrat dazu veranlasst, in seiner Exportbewilligungspraxis etwas restriktiver zu sein. Dies könnte nicht zuletzt auch für die Firma selbst von Vorteil sein, weil dies ihre Absicht, vermehrt zum rein zivilen Sektor überzugehen, fördert. Es ist zu hoffen, dass diese Restrukturierung möglichst bald über die Bühne geht. Der Bundesrat ist sich bewusst, dass diese Restrukturierung Geld kostet, das wiederum mit den bestehenden Flugzeugen verdient werden muss. Ich kann Sie versichern, dass die primäre Aufgabe des BAWI die Förderung des Exportes ist, nicht dessen Behinderung.

(à M. Cavadini): A l'origine l'OFAEE faisait partie du département de poste et de chemin de fer, ensuite du DFAE; depuis 1912, il dépend du DFEP. L'argument principal pour ce transfert était que l'économie suisse étant un ensemble - la politique économique extérieure représente le 50% de notre PNB - les éventuelles divergences entre les intérêts légitimes de notre agriculture et ceux de notre exportation devaient être tranchées par un seul chef de département pour éviter que tout détail ne doive être réglé au niveau du Conseil fédéral en tant qu'institution. Cette solution a fait ses preuves, mais l'expérience de ces dernières années montre que nos relations avec les Affaires étrangères s'intensifient, ce n'est pas seulement vrai à l'égard du service économique et financier des Affaires étrangères, mais aussi et surtout avec la direction du droit international public.

Nos relations avec les Affaires étrangères sont collégiales, amicales, ce qui ne signifie pas que nous sommes toujours du même avis. Les échanges au niveau du personnel sont fréquents; ainsi les trois derniers directeurs de l'OFAEE sont issus des Affaires étrangères. Plusieurs institutions (le Bureau de l'intégration, la Délégation à Genève, la Mission suisse auprès des communautés européennes, la Délégation auprès de l'OCDE) sont mixtes et composées de représentants des Affaires étrangères et de l'OFAEE, voire de la Banque nationale.

Nous avons un service de l'environnement dont la tâche n'est pas de faire de l'environnement, mais de marier les intérêts de l'économie extérieure avec les nécessités de l'environnement. Il ne peut et ne doit y avoir en dernier ressort de contradiction entre l'environnement et l'économie extérieure. Nous avons affaire avec l'OFEFP (Buwal); nous étions ensemble à la Conférence de Rio, où la délégation suisse était dirigée, selon

les présences, par le fonctionnaire le plus élevé avant l'arrivée de M. Cotti. Le syncrétisme existant entre les offices des différents départements augmente.

C'est la même chose en ce qui concerne la recherche et dans nos relations avec le DFF avec lequel nous partageons les institutions de Bretton Woods, le département des finances étant responsable du Fonds monétaire et l'OFAEE avec le DFAE de la Banque mondiale et des Banques régionales de développement. Pour les relations avec les pays de l'Est, nous travaillons étroitement avec le DFAE qui coordonne notre approche tout en s'occupant plus spécifiquement de la coopération technique, alors que nous nous occupons de l'aide économique pour laquelle le département des finances a aussi une part à jouer.

Schiesser (zu Herrn Botschafter Jeker): Ist die Zusammenarbeit zwischen dem BAWI und dem EDA im Bereich der Mittel- und Osteuropahilfe wirklich so unproblematisch, wie das immer dargestellt wird?

Jeker, Botschafter (zu Herrn Flückiger): Exportförderung schafft international sehr oft Wettbewerbsverzerrungen. Wir möchten dieser Praxis grundsätzlich und auch aus ordnungspolitischen Überlegungen nicht Vorschub leisten. Eine Exportförderungspolitik kann kostspielig sein. Die Resultate, die man dabei erzielt, sind nicht überwältigend. Oft sind es kurzfristige Erfolge, sie können aber langfristige Strukturanpassungen nicht vermeiden helfen. Deshalb möchten wir international die Spiesse kürzen. Unsere Politik ist also eher defensiv. Das heisst aber nicht, dass wir der Meinung sind, es sollte nichts geschehen. Wir sind in verschiedenen Bereichen tätig. Es finden auch vermehrt Wirtschaftsmissionen statt, damit die Exporteure mögliche direkte Kontakte herstellen können. Die Situation nach dem 6. Dezember 1992 zwingt uns, vermehrt auf Märkte ausserhalb Europas zu sehen. (zu Herrn Schiesser): Zusammenarbeit zwischen dem BAWI und dem EDA: Die gleiche Zusammenarbeit besteht in der Entwicklungshilfe. Das hat sich über die Jahre eingespielt und funktioniert gut. Wenn aber etwas Neues aufgestellt wird und andere Leute sich damit befassen, tauchen in dieser Zusammenarbeit automatisch Anfangsschwierigkeiten auf. Das zusätzliche Problem in der Osthilfe ist, dass nicht zwei, sondern sieben Departemente mitsprechen. Das heisst, dass alle ein bisschen Leute ins Ausland schicken und für dieses und jenes Projekt Finanzierungshilfe verlangen. Hier liegt das Problem in erster Linie. Ich bin gerne bereit, mit Ihnen über konkrete Punkte zu diskutieren.

Präsident APK: Konkurrenzverhältnis zwischen EDA und EVD: Die Finanzkommission des Nationalrates hat die Kredite für die Osthilfe einseitig beim EVD gekürzt, um die Milchrechnung zu verbessern. Herr Botschafter Jeker machte auf dieses Ungleichgewicht aufmerksam, und Herr Schüle stellte den Antrag, dass man beim EDA auch kürzen solle. Die Folge dieser Konkurrenz war, dass beide Kredite gekürzt wurden. Das ist ein typisches Beispiel dafür, wie man es nicht machen sollte!

Jeker, Botschafter (zum Präsidenten der APK): Es ist so, dass innerhalb der Bundesverwaltung bei der Planung sowohl die Entwicklungshilfe wie die Osthilfe als ein Ganzes festgelegt und nach einem Schlüssel aufgeteilt wird. Das Problem entsteht dann, wenn Kürzungen departementsweise vorgenommen werden. Das ursprüngliche, im Finanzplan hergestellte Verhältnis wird damit gestört. Unser Anliegen ist, dass die Entwicklungshilfebudgets und das Osthilfebudget als Ganzes diskutiert werden und dann die Aufteilung erfolgt. Das ist leider nicht ganz so gelaufen.

Unterbruch der Sitzung von 12.30 Uhr bis 14.00 Uhr

2. Die Bedeutung der Uruguay-Runde

2.1. Sicht des BAWI

M. Girard: voir exposé en annexe au procès-verbal (annexe 2).

2.2. Sicht des GATT

M. Dunkel: Je me suis demandé à quel titre j'allais m'exprimer; le plus simple est de dire que je suis ici en tant qu'indépendant, mais avec l'expérience d'un certain nombre d'années passées dans l'Administration fédérale et quelques années à la tête du GATT. Cela me permet de voir les choses avec un peu de distance, mais toujours avec le même engagement. Il n'est pas impossible que nous ayons aujourd'hui beaucoup de doubles emplois utiles, que des expressions de vue, des opinions soient répétées. Je ne modifierai donc pas la présentation que j'avais préparée même si elle se recoupe parfois avec ce que M. Girard vient de vous dire.

Pourquoi le GATT a-t-il été créé? Un certain nombre de personnes, dès la troisième année de la deuxième guerre mondiale se sont demandées pourquoi il y avait eu une première, puis une deuxième guerre mondiale. Ils ont considéré que ce sont les conflits de toute nature qui se sont développés dans le secteur du commerce international, les embargos qui ont été introduits, l'abandon de la clause de la nation la plus favorisée, le recours au bilatéralisme qui ont créé des tensions économiques, qui se sont traduites dans des tensions politiques. Il fallait à tout prix éviter de renouveler les erreurs du passé. Ils se sont mis très rapidement à préparer les bases de ce qui est devenu la Charte de la Havane, dont un chapitre, le GATT, a été la seule partie mise en oeuvre à titre provisoire. Comme nous le savons le provisoire a duré.

Il faut être conscient que le GATT au départ a été conçu comme un des instruments du système général de sécurité collective, d'un côté le système des Nations Unies et les institutions spécialisées, de l'autre côté le GATT pour le commerce, le Fonds monétaire international pour les relations financières et la Banque mondiale pour remettre sur pied l'économie des pays, développés précédemment, d'Europe et ensuite des pays en voie de développement.

Les objectifs que poursuivaient les auteurs du GATT, l'organisation du commerce mondial, le Traité international prévu et qui n'a pas été ratifié par le Congrès des Etats-Unis, n'ont pas été atteints. Dans le cadre de l'Uruguay Round des propositions visent à rattraper ce manque d'il y a plus de quarante ans. Un deuxième objectif a échoué, c'est celui de l'universalité. Si sur le plan politique les Nations Unies sont devenues un instrument de coopération universel, avec quelques absents, et ont fonctionné même pendant les périodes les plus difficiles de la guerre froide, en revanche le GATT est resté, au départ, l'instrument de la coopération multilatérale entre un petit nombre de pays industrialisés et quelques pays en développement. M. Girard nous a rappelé que le GATT avance aujourd'hui à grands pas vers l'universalité. Cela nous rappelle que l'Uruguay Round poursuit toujours des objectifs qui avaient été définis à partir de la deuxième guerre mondiale. Ce qui est extraordinaire et mérite d'être souligné, c'est que quand l'Uruguay Round a été lancé personne n'imaginait que le GATT deviendrait pratiquement universel, dans une période de temps qui certes s'étendra encore. La Russie ne deviendra pas membre la semaine prochaine, mais elle veut y entrer tout comme toutes les Républiques de l'ex-URSS, la Chine, la Mongolie, le Viêt-nam, etc. L'Uruguay Round conçu pour être mis en oeuvre entre un groupe relativement homogène de pays - ils étaient tous attachés au système d'économie de marché - est devenu un des instruments de la construction de l'après-guerre froide dans le secteur économique et commercial et peut-être l'institution la plus importante pour l'avenir ayant son siège à Genève, d'autant plus que la Commission économique pour l'Europe, qui était le lieu de rencontre entre l'Est et l'Ouest, a un peu perdu de son rôle. Ce lieu est aujourd'hui le GATT.

Un autre point touche un aspect que l'on n'aborde pas suffisamment en parlant du GATT et de l'Uruguay Round. Les négociateurs de chaque pays, quand ils rendent compte à leurs autorités de ce que sont les efforts et les concessions qu'ils doivent faire, insistent sur leur grand courage de résistance, mais la réalité est différente. La réalité est que les gouvernements utilisent le GATT pour faire progresser la réalisation de certains objectifs internes. Le GATT est aussi un instrument de politique intérieure. Dans toutes les rencontres que j'ai faites avec des gouvernements qui envisageaient ou étaient en train de négocier leur accession au GATT, ceux-ci m'ont laissé entendre, en privé bien sûr, que cette négociation avait une importance fondamentale pour soutenir leurs propres efforts en matière de réforme économique. J'espère que M. Lacher, Ambassadeur en Argentine, et M. Fetscherin, Ambassadeur en Corée, auront la franchise de vous dire que c'est bien comme ça que cela se passe. Cela se passe de la même manière dans les pays d'Europe centrale. Quand j'ai rencontré M. Eltsine, c'est ce à quoi il tenait, il cherchait "the positive outside pressure" pour asseoir les objectifs qu'il s'était fixés. L'Uruguay Round est un instrument de développement sur le plan international des principes d'économie de marché. Je suis de ceux qui pensent que l'économie de marché ne peut fonctionner que dans un contexte démocratique et qu'il y a par conséquent un lien étroit entre notre souhait de voir de plus en plus de pays devenir démocratique et la possibilité pour ces pays de s'intégrer dans le système du commerce international.

M. Girard a présenté les différents aspects fondamentaux de la négociation concrète. Je serai un peu plus provocateur sur ce point. Un des volets les plus importants de l'Uruguay Round est l'accès au marché et ceci non seulement dans les domaines où le processus s'est déroulé de manière assez systématique et régulière au cours des différentes négociations sous l'égide du GATT, mais aussi dans des domaines qui ont été laissés pour compte. Je commencerai par le textile où la Suisse a un bon dossier, mais où d'autres pays ont un mauvais dossier et où l'on résiste. On en parle dans la presse pour les pays en voie de développement, mais la Suisse est aussi exportatrice de textile. C'est aussi le cas pour l'agriculture avec des objectifs beaucoup plus modestes en matière d'ouverture que ce n'est le cas dans le domaine des textiles. Il faut reconnaître que l'Uruguay Round s'attaque aux dernières poches de résistance; c'est ce qui rend les choses particulièrement difficiles en matière d'accès au marché.

Ce qui distingue fondamentalement l'Uruguay Round par rapport aux rounds qui ont précédé - le Tokyo Round avait fait un timide début dans ce domaine - c'est l'aspect règles. On parle souvent de l'importance des règles en estimant que c'est par un bon système de règles internationales que les plus faibles peuvent se protéger des plus forts. L'un des objectifs de bon nombre de participants est d'éviter que les Etats-Unis se laissent tenter par les vertus de l'unilatéralisme et par leurs muscles économiques pour ne pas accepter que ce soit la règle du droit qui prime en matière de commerce international. Il est donc fondamental que cet aspect règles reste au centre de la négociation et que l'on parvienne à des accords solides ne prêtant pas à des interprétations douteuses dans des domaines tels que le dumping, les subventions, les clauses de sauvegarde, le règlement des différends. Au-delà de cet aspect de protection qu'offre un bon système de règles et de principes, il y a une autre préoccupation à laquelle on ne fait pas assez référence. C'est le fait qu'au fur et à mesure que les gouvernements, avec l'appui très ferme des milieux économiques, ont éliminé les restrictions quantitatives, réduit substantiellement les droits de douane, les agents du secteur économique en ont conclu que le moment était venu pour eux de travailler en dehors de leurs propres marchés, c'est-à-dire sur le marché international. Quand ils se sont lancés dans cette aventure, ils ont découvert non pas qu'on avait créé de nouvelles barrières, mais que dans chaque pays il existait des législations internes qui avaient été définies avec des objectifs parfaitement nets, prescription technique, protection de la ménagère suisse contre les risques de court-circuit de sa cuisinière électrique, prescriptions en matière de construction, etc. On a découvert l'octroi de subventions à certaines branches de l'industrie interne lui permettant de compenser la perte de protection à la frontière. On s'est rendu compte que les subventions à l'exportation mettaient des exportateurs dans une position favorable par rapport à d'autres qui ne bénéficiaient pas de ces mesures. Ce qui est ressorti de cette analyse, ça a été le cri de tous les agents de l'économie: "Nous voulons des conditions de concurrence équitables". Dès lors l'aspect douanier, tout en gardant son importance, a été dans une certaine mesure dépassé dans la négociation par l'examen du caractère protectionniste ou du caractère de distorsion de concurrence de toute une série de pratiques nationales. Le problème fondamental est que si l'on

passé du secteur des marchandises au secteur des services, le phénomène est encore plus visible parce que la protection en matière de services ne s'est jamais faite à la frontière par des droits de douane, mais par des législations internes. L'inclusion de la propriété intellectuelle dans la négociation commerciale répond à un même souci puisqu'elle est un élément fondamental dans le jeu de la concurrence. La conséquence de cette évolution c'est que vous, Messieurs les parlementaires, êtes appelés à découvrir que toute une série de domaines que l'opinion publique considérait à très juste titre comme relevant de l'autonomie nationale sont sur la table de négociation. Ce qui a contribué en grande partie à ce phénomène, c'est la constitution de la Communauté économique européenne parce que ses Etats membres ont appris cet aspect dans le processus de création du marché unique. Vous en avez eu un avant-goût dans les discussions sur l'EEE. Avec une certaine différence de nature et de profondeur, le type de problèmes qui se posent à tous les participants dans cette négociation n'est pas tellement différent de ceux qui se posent dans un processus de négociation conduisant à l'intégration ou à la création de libre échange. Si vous parcouriez les projets de l'accord visant une union économique entre les pays d'Amérique du Sud, vous y découvririez le langage de l'Uruguay Round. Si vous regardez l'accord de libre échange entre les Etats Unis, le Canada et le Mexique, vous y trouverez dans beaucoup de domaines des éléments qui viennent de l'Uruguay Round. Même avant d'avoir été conclu, l'Uruguay Round a déjà une importance capitale sur le processus de négociation en matière de politique commerciale à travers le monde.

Pour être fidèle au mandat qui m'a été donné - on m'a demandé quel est l'impact de l'Uruguay Round et du GATT sur l'économie mondiale -, je me limiterai à deux points. Le premier est un point de réalité. Si vous regardez les informations fournies par le secrétariat du GATT en ce qui concerne l'évolution du commerce mondial en 1992, vous découvrirez que les locomotives du commerce mondial n'ont été ni l'Europe, ni le Japon, un tout petit peu les Etats-Unis, mais surtout les pays du sud-est asiatique, c'est-à-dire l'ASEAN, la Corée et quelques pays d'Amérique latine qui, il y a à peine quelques années faisaient les nuits blanches de nos banquiers parce qu'ils étaient parmi les pays les plus endettés. Ce sont eux qui ont pompé le commerce international. Nous ne sommes plus dans un monde bipolaire ou tripolaire où il suffit de voir ce qui se passe aux Etats-Unis et dans la Communauté pour prévoir l'avenir d'une économie nationale. La réponse, c'est le GATT.

Le deuxième point me paraît encore plus essentiel, c'est que lorsque l'on parle de l'impact de l'Uruguay Round sur l'économie mondiale, ce dont on parle ce n'est pas de l'action des gouvernements. Bien sûr ils négocient l'accord, donc définissent les paramètres. Ce qui est important ce sont les opérateurs. Mettons nous à la place d'un opérateur dans le secteur économique; il envisage un investissement en Suisse et se demande quelles seront les règles du jeu, quel sera le degré de protection dont il continuera à bénéficier, quelles seront les subventions, quelle sera la nouvelle législation en matière d'agriculture? Comme il n'a pas de réponse, il va jouer à la bourse, il n'investit pas, ne crée pas d'emploi et l'économie mondiale reste stagnante. Je simplifie terriblement, mais mon expérience de dialogue avec les opérateurs est de me faire dire:

"M. Dunkel que faites-vous au GATT? Faites cet accord, bon ou mauvais que nous sachions sur quel pied danser !" C'est pourquoi je me suis parfois permis d'exprimer que l'Uruguay Round était un facteur déterminant dans le débat actuel sur l'évolution de la conjoncture économique et sur le problème de l'emploi. Ce n'est pas sans un certain plaisir que je constate que même le gouvernement français s'engage dans une campagne. Combien de postes d'emploi français dépendent de l'ouverture des marchés et de la croissance économique dans les marchés tiers? C'est certainement important pour la France, cela ne signifie pas que nous ne devons pas le faire en Suisse.

2.3. Sicht der Wirtschaft

Leuenberger: (Votum: s. Beilage 3)

Erb: (Votum: s. Beilage 4)

Wyniger: (Votum: s. Beilage 5):

2.4. Sicht der Landwirtschaft

M. Sandoz: C'est pour moi un honneur de venir vous parler du problème GATT en relation avec l'agriculture.

J'aimerais vous demander de faire l'effort de vous mettre pendant 30 secondes dans la peau d'un agriculteur suisse aujourd'hui. Il a vu diminuer son revenu de 30% en 3 ans, la valeur de son bétail d'un tiers (de 600 à 800 francs en moins par tête), ses céréales de 10 à 15 francs, son colza de 20 francs, le prix du lait de 6 centimes depuis le 1^{er} mai et de 10 centimes supplémentaires depuis le 1^{er} septembre pour lesquels il recevra certes un supplément. Malgré les paiements directs qui devraient compenser ces baisses, on est loin du compte! Que pensez-vous que le GATT signifie pour cet agriculteur? Pour lui le GATT signifie une baisse de revenu, des importations supplémentaires et par conséquent une menace sur son travail et son emploi. Si vous demandez ce qu'il pense du GATT à n'importe quel paysan de ce pays, je n'ai pas besoin de vous donner sa réponse. Pour les paysans le GATT est un trou noir, un trou sans fond. Quand il ouvre un journal ou allume un poste de télévision, quand il participe à une discussion ou une conférence, partout on lui dit la même chose, à savoir qu'il devra passer par des sacrifices, par une situation de restructuration où la moitié des paysans, si ce n'est plus, devront disparaître.

Das Agrardossier des GATT bereitet nicht nur der schweizerischen Landwirtschaft grosse Probleme, sondern allen Landwirtschaften mit einer aus bäuerlichen Familienbetrieben bestehenden Struktur. Das Hauptproblem besteht darin, dass die Diskussionen ausschliesslich auf einer liberalistischen Schiene gestartet wurden. Die Tatsache, dass die Landwirtschaft neben der Nahrungsmittelproduktion auch andere Leistungen erbringt, wurde erst hinterher und mehr oder weniger als störende Ausnahme diskutiert. Die GATT-Philosophie bleibt auch nach Rio einseitig auf freien Handel als oberstes Prinzip ausgerichtet. Ökologie, ländlicher Raum und soziale Aspekte sind nach wie vor Fremdwörter in der GATT-Konzeption. Statt das wirtschaftliche Gebaren so zu gestalten, dass Belastungen der Schäden gar nicht erst entstehen, werden Handels-

regeln geschaffen, die einer umweltschädigenden Wirtschaftsweise Vorschub leisten. Deshalb ist es unabdinglich, dass das Agrardossier des GATT den Realitäten einer auf Nachhaltigkeit ausgerichteten Landwirtschaft angepasst wird. Das verlangt die gleichwertige Behandlung von handels-, gesellschafts- und umweltpolitischen Anliegen. Noch ist zum heutigen Zeitpunkt nicht klar, ob die Uruguay-Runde des GATT erfolgreich abgeschlossen werden kann und wie das Agrardossier in seiner definitiven Fassung aussehen wird. Die meisten Länder sind sich darin einig, dass das Agrardossier verbessert werden muss. Ein Teil der schweizerischen Forderungen weisen in dieselbe Richtung wie diejenigen der anderen europäischen Länder. In diesen Bereichen muss die schweizerische Verhandlungsdelegation eine Zusammenarbeit anstreben, um gemeinsame europäische Forderungen auszuarbeiten.

Die vom Bundesamt für Landwirtschaft erarbeitete Studie zeigt, dass ein GATT-Abschluss grosse negative Auswirkungen auf die schweizerische Landwirtschaft hätte: Die Produzentenpreise und auch die Produktionsmengen müssen gesenkt werden. Unsere wichtigsten landwirtschaftlichen Exporte wie Käse und Zuchtvieh müssen eingeschränkt werden. Der Marktzutritt zur EG - unserem wichtigsten Exportmarkt für landwirtschaftliche Güter - bleibt unverändert, und bei anhaltend starkem Schweizerfranken werden Exporte zusätzlich verteuert. Wie die Studie des Bundesamtes für Landwirtschaft zeigt, hätte ein GATT-Abschluss für die Landwirtschaft massive Mengen- und Preiseinbussen zur Folge, was zu drastischen Einkommenseinbussen führen würde (1,4 Milliarden Franken Einkommensverlust; 9 Prozent Verlust der Milchkontingentsmenge; 550'000 t Futterweizenimport mehr).

Damit die Landwirtschaft weiterhin ihren multifunktionalen Leistungsauftrag erfüllen kann, müssen wir die Sicherheit haben, dass die durch das GATT verursachten Einkommenseinbussen mit Direktzahlungen ausgeglichen werden. Die schweizerische Verhandlungsdelegation hat sich dafür einzusetzen, dass der Vertragsentwurf aus landwirtschaftlicher Sicht in folgenden Bereichen verbessert wird: Verankerung des auf Nachhaltigkeit ausgerichteten Prinzips der Multifunktionalität der Landwirtschaft im GATT. Die Multifunktionalität der Landwirtschaft verlangt Handelsregeln, die nicht nur ein Element der Landwirtschaft, sondern alle Elemente gebührend berücksichtigen. Insbesondere muss auch ein Produktionsvolumen sichergestellt bleiben, mit dem sich nicht-kommerzielle Leistungen der Landwirtschaft erfüllen lassen. Qualitative Elemente wie Ökologie, ländlicher Raum und soziale Aspekte müssen als gleichwertige Prinzipien anerkannt werden. Internationale Handelsregeln dürfen nicht im Gegensatz zu qualitativen Anforderungen der einzelnen Staaten stehen (Biotechnologie). Um die Bedingungen des Marktzutrittes zu erfüllen, muss eine möglichst hohe Produktaggregation erreicht werden (Milch global, nicht einzelne Milchprodukte). Ausserdem muss eine Friedensklausel eingeführt werden, die den einzelnen Ländern erlaubt, die Agrarpolitik auf die spezifischen Verhältnisse der Landwirtschaft auszurichten, sowie eine Verbesserung der Schutzklauseln gegen Importmengen, Währungen und Weltmarktpreisschwankungen. Ausmass und Tempo all dieser Veränderungen müssen für die Betroffenen machbar bleiben; es sind daher angemessene Übergangsfristen zu setzen.

Heute stimmen weite Wirtschafts- und Bevölkerungsteile darin überein, dass in der Schweiz eine leistungsfähige, professionelle und multifunktionale Landwirtschaft erhalten werden soll. Es liegt somit nicht im Interesse der Gesamtwirtschaft, die Land-

wirtschaft durch die Auswirkungen eines GATT-Abschlusses zu schwächen. Damit sind die Ausgangsbedingungen gegeben, dass ein besonderes Begleitprogramm in weitem Kreis Unterstützung findet. Der Inhalt dieses Begleitprogramms muss folgende Punkte enthalten:

1. Erhöhung der Direktzahlungen zur Kompensation von Einkommensausfällen und Wahrnehmung des multifunktionalen Leistungsauftrages.
2. Ausgleich strengerer nationaler Normen als im GATT gefordert durch entsprechende Erhöhung der Beiträge.
3. Anpassung der Marktordnung zur Erhöhung der Bewegungsfreiheit der Bauern und zum Schutz der Landwirtschaft.
4. Konsequenter und zielgerichteter Ausbau der sozial- und strukturpolitischen Begleitmassnahmen.

Aus diesen Ausführungen geht hervor, dass die Landwirtschaft nicht generell gegen einen GATT-Abschluss ist. Es geht darum, dass für die Landwirtschaft Regeln ausgearbeitet werden, mit denen sie ihren multifunktionalen Leistungsauftrag erfüllen kann. Es ist nicht zu bestreiten, dass sich die Landwirtschaft mitten in Veränderungen befindet; hier ist die Landwirtschaft zusammen mit anderen Branchen der Ernährungswirtschaft und der Politik gefordert. Für die Bauern ist es in einer Zeit von Veränderungen und Unsicherheiten umso wichtiger, dass sie im GATT kein schwarzes Loch sehen. Gelingt es uns nicht, die Bauern zu überzeugen, dass die negativen Folgen des GATT für die Landwirtschaft durch verlässliche Massnahmen und Perspektiven aufgefangen werden, wird die bäuerliche Position noch viel schärfer werden.

2.5. Diskussion

Rhinow (zu Herrn Girard): Wo bestehen heute die Hauptschwierigkeiten in der Uruguay-Runde? Gibt es ausser der Landwirtschaft andere Punkte, bei denen das Zustandekommen noch ungewiss erscheint?

Es besteht die Befürchtung, dass die drei grossen Wirtschaftsböcke mit der Zeit an der Uruguay-Runde gar nicht mehr interessiert sein könnten und dass dann die kleinen - und damit auch wir - zwischen Stuhl und Bank fallen würden. Wie sehen Sie diese Gefahr?

Wieweit ist die Verwaltung für den Umsetzungsprozess in der Schweiz vorbereitet? Wenn ich richtig informiert bin, soll für die Umsetzung ein Jahr eingeräumt werden. Wie gedenkt man diesen Prozess zu strukturieren, damit wir nach einem Jahr bereit sind?

M. Delalay: Plusieurs objectifs de l'Uruguay Round sont d'une importance capitale pour notre pays, en particulier l'accès au marché. Celui-ci a d'autant plus d'importance aujourd'hui après le vote sur l'EEE dans le contexte économique de la Suisse et de l'Europe occidentale.

Un autre aspect m'a frappé: c'est celui mis en avant par M. Dunkel du rôle de sécurité du GATT et pas seulement en matière de droit commercial international. J'ai apprécié cette vue historique.

Le secteur des services est également déterminant pour notre pays.

Ce sont là les aspects positifs, mais on a vu avec quelle résistance M. Sandoz s'est exprimé au sujet du secteur agricole. C'est le même débat à l'Union démocratique du centre ou dans mon canton. L'ouverture des marchés publics, si elle paraît

souhaitable, ne va pas sans problème. La résistance provient en premier lieu des milieux agricoles. Ce sont ces milieux qu'il faut convaincre en priorité; l'information doit être plus importante, plus détaillée, plus pratique, plus ciblée à l'égard des milieux agricoles, et subsidiairement à l'égard des milieux d'entrepreneurs, d'ingénieurs et d'architectes qui ont montré une certaine résistance lors du débat sur l'EEE, sur les implications du volet agricole du GATT si on veut que l'acceptabilité soit améliorée et éviter - cela sera difficile - un référendum. Quelle est la situation actuelle dans le développement des négociations en rapport avec le volet agricole? Qu'est ce qui, dans la proposition suisse, risque d'être ou non retenu?

Bloetzer: Öffentliches Beschaffungswesen: Die Auswirkungen, die daraus resultieren, dass man das öffentliche Beschaffungswesen auf kantonalem, regionalem und lokalem Niveau dem GATT-Regelwerk unterstellt, sind nicht bekannt. Wie gedenkt man diesbezüglich zu informieren? Wie kann sichergestellt werden, dass man den Dialog zustandebringt?

Gadient (zu Herrn Dunkel): Es gehört zu den regulären GATT-Tätigkeiten, die Handelspolitiken der Vertragsparteien zu überprüfen. Können solche Überprüfungen die nationalen Handelspolitiken effizient beeinflussen? Wie beurteilen Sie das Instrumentarium der Sanktionen in den praktischen Auswirkungen? Die USA haben ein Streitschlichtungsverfahren in bezug auf Direktzahlungen angebeht (Zahlungen an EG-Soja-Produzenten). Welches ist der Stand dieses Verfahrens? Welche Auswirkungen haben diese Ergebnisse auf die Auslegung nationaler Landwirtschaftspolitiken im Bereich der Direktzahlungen? Wie steht es mit den Bereichen Ökologie und Umwelt im GATT? Wenn ich richtig informiert bin, besteht in diesem Zusammenhang ein Arbeitsausschuss. Es wäre wichtig, in solchen Belangen die Gegenargumente (contra Sandoz) anzubringen.

Schallberger: Mir scheint, dass die Auswirkungen der GATT-Vorschläge direkt auf unsere Landwirtschaft und längerfristig indirekt auf die Schweizer Landschaft und damit auf den Tourismus und den Arbeitskräftemarkt massiv unterschätzt werden. Gewisse Formulierungen im Kapitel "Landwirtschaft" der blauen Broschüre "Dokumentation GATT" sind recht vage: "Die Auswirkungen der Vorschläge zu einer Agrarreform, wie sie im Entwurf der Schlussakte vorgesehen sind, lassen sich heute zahlenmässig nur für den Bereich der internen Stützung und der Exportsubventionen einigermaßen quantifizieren. Vieles wird aber davon abhängen, wie sich der Agrarsektor innerhalb der neuen Rahmenbedingungen zurechtfindet. Zu erwarten ist zudem, dass sich die gegenwärtige Tendenz zu weniger, aber grösseren Betriebseinheiten fortsetzen, ja allenfalls verstärken wird." (S.6). Diese Entwicklung ist seit Jahrzehnten im Gange, und sie wird weitergehen - mit oder ohne GATT. Es wäre unmenschlich, dies zu fördern, und es wäre ökonomisch falsch, es aufzuhalten. Reduktionen der globalen Milchkontingente: Herr Sandoz hat ausgeführt, dass nach den Einschätzungen des Bundesamtes für Landwirtschaft 9 Prozent gekürzt werden müssten, wenn der Entwurf zur Schlussakte Wirklichkeit würde. Bei der Annahme der Offerte des Bundesrates wären es immer noch 6 Prozent. In diesem Zusammenhang muss ich daran erinnern, dass wir die Milchkontingentierung

seit 15 Jahren haben. Ein grosser Teil unserer Bauern besitzt heute ein Milchkontingent trotz der grossen züchtungs- und arbeitstechnischen Fortschritte, die auch die Landwirtschaft erreicht hat. Welcher Berufsstand ist bereit, in seiner Produktion gleich zu bleiben, wenn man bessere Mittel hat? Wir sind dazu verdammt.

Es heisst, dass mehr Import von landwirtschaftlichen Produkten mehr Export für Industriegüter bringe. Bei der Schweizer Landwirtschaft wird von einem Bruttosozialprodukt von 2 bis 3 Prozent und von einem Anteil der Landwirtschaftsbevölkerung von 5 Prozent gesprochen. Wenn nun in der Landwirtschaft um 10 Prozent weniger produziert werden soll, sind das für die Exportwirtschaft lächerliche, für die Landwirtschaft jedoch katastrophale Dimensionen. Eine minder produzierende Landwirtschaft wird längerfristig enorme Auswirkungen haben, weil sie nicht zu zahlen ist. Nur eine produzierende Landwirtschaft kann überleben. Die Landschaft Schweiz wird nur mit einer produzierenden Landwirtschaft zu erhalten sein. Der scheinbare Interessenkonflikt zwischen Landwirtschaft und Exportindustrie wird sich längerfristig zum Interessenkonflikt zwischen Industrie und Fremdenverkehr ausweiten. Das Aussehen der Schweiz ist folglich abhängig von den Produktionsmöglichkeiten der Landwirtschaft. Wir haben hier eine sehr hohe Zukunftsverantwortung.

Es ist falsch, die GATT-Verträge rundweg abzulehnen. Aber die Frage ist, welche GATT-Bestimmungen wir unterstützen. Die Liberalisierungsforderungen des GATT im Bereich der Agrarpolitik sind in dieser Form nicht akzeptabel. Sie werden längerfristig nicht nur für die Landwirtschaft, sondern auch für die Landschaft Schweiz katastrophale Auswirkungen haben, sofern wir uns nicht an eine Wüste Schweiz werden gewöhnen wollen. Deshalb stelle ich die grundsätzliche Frage, ob wir nicht in Zusammenarbeit mit anderen Ländern die Ausklammerung der Landwirtschaft anstreben sollten, um der Exportwirtschaft eine Beschleunigung der GATT-Abschlüsse zu ermöglichen.

Hat die schweizerische Delegation mit anderen Ländern Kontakt aufgenommen, um gemeinsame Forderungen im Agrardossier zu stellen?

Wurde der bundesrätliche Vorschlag vom März 1992 im GATT bereits besprochen?

Welchen Einfluss hat die Haltung der SVP auf den Fortgang der Verhandlungen des Agrardossiers?

Wie kommt es, dass in der Autoindustrie über Quotenregelungen diskutiert wird, derweil man ausgerechnet in der Landwirtschaft mengenmässige Instrumente beseitigen will?

Stimmt es, dass die USA unter neuen GATT-Regeln ihre Landwirtschaftsproduktion um 30 Prozent erhöhen können und dass die EG mehr als 10 Millionen ha Land stilllegen muss?

Was handelt sich die Schweiz ein, falls das bekannte Sonderstatut nicht mehr gehalten werden kann?

Ist es möglich, dass die Schweiz Sonderbedingungen im GATT bezüglich ihrer Landwirtschaft aushandeln kann?

Schiesser (zu Herrn Schallberger): Ich hatte diesen Sommer Gelegenheit, in London an einer internationalen Konferenz von jungen Parlamentariern aus Europa teilzunehmen. Das GATT war eines der Themen dieser Konferenz. Dabei kam die Schweiz stark unter Beschuss. Es gab von keiner Seite der 25 teilnehmenden Länder auch nur irgendeine Intervention zugunsten des schweizerischen Standpunktes, den ich so gut wie möglich zu vertreten versuchte.

Der einzige, der Unterstützung signalisierte, war ein britischer Experte - wie es hiess "sowieso ein Grüner"! Die Situation an dieser Konferenz ist vielleicht nicht repräsentativ, aber es zeigt doch eine gewisse Realität, die wir zur Kenntnis nehmen müssen.

(zu Herrn Erb): Schutz des geistigen Eigentums: Es wird uns gesagt, es werde hier ein umfassendes Regelwerk aufgestellt, und zwar in materieller wie in verfahrensrechtlicher Hinsicht. Das beste Regelwerk nützt aber nichts, wenn es im einzelnen Fall nicht durchgesetzt werden kann. Wie sieht der Rechtsschutzmechanismus aus? Was passiert, wenn ein Land in diesem Bereich keinen entsprechenden Apparat zur Durchsetzung zur Verfügung stellt? Gibt es hier Möglichkeiten, um entsprechende Sanktionen anzuwenden und diesem Regelwerk zum Durchbruch zu verhelfen?

Textilindustrie: Ich bin mir bewusst, dass das GATT die Landwirtschaft sehr hart trifft, möchte aber darauf aufmerksam machen, dass dieses Regelwerk der Textilindustrie auch nicht weiterhilft. Es zeigt sich hier, dass wir mit einem anderen Regelwerk mehr erreicht hätten, wenn wir dort zugestimmt hätten! Trotzdem hören wir aus dem Bereich der Textilindustrie keine Klagen, und es heisst nicht, dass das GATT-Abkommen abgelehnt werden sollte.

Simmen (zu Herrn Leuenberger): Liberalisierung: Welche Möglichkeiten gibt es im GATT, um eine allseitige und gleichförmige Beachtung der Spielregeln zu gewährleisten? Wie kann verhindert werden, dass das GATT in zwei Arten von Mitgliedern auseinanderfällt, solche, die sich an die Spielregeln halten und solche, die das nicht tun?

(zu Herrn Staatssekretär Blankart): Aus den Ausführungen von Herrn Wyniger habe ich gewisse Reserven gegenüber dem GATT herausgehört, und zwar was unsere Stellung in bilateralen Verhandlungen mit der EG in Zusammenhang mit der Meistbegünstigung betrifft. Wie berechtigt sind solche Befürchtungen?

(zu Herrn Wyniger): Bei der EWR-Abstimmung hatten wir keine überwältigende Unterstützung der Wirtschaft. Haben wir beim GATT ebenfalls mit einer gewissen Unlust der Wirtschaftskreise zu rechnen, oder können wir davon ausgehen, dass sich die Schweizer Wirtschaft für einen GATT-Beitritt stark machen wird?

M. Flückiger: La presse a fait état il y a environ 3 semaines de l'introduction de quelques milliers de tonnes d'acier roumain à des prix très bas sur les marchés spécialisés occidentaux. Les stocks de cet acier à trop bas prix encombraient le port de Rotterdam, faute de preneurs, les mécanismes protectionnistes du marché ayant fonctionné. Les pays d'Europe orientale regrettent de se heurter en matière d'exportation aux mesures très protectionnistes des Occidentaux. Cela engendre déception et amertume dans les pays concernés, devenus pourtant des adeptes enthousiastes de l'économie de marché dont ils découvrent des limites qu'ils ne soupçonnaient pas ou qu'ils auraient oubliées. A mon avis personne n'a rien à gagner de cette mise entre parenthèses économiques d'une partie de l'Europe.

(à M. Dunkel) Dans quelle mesure le GATT appréhende-t-il ou n'appréhende-t-il pas cette problématique qui n'est pas sans entraîner des incidences politiques négatives en retardant le processus d'adaptation économique et social vers lequel tendent les nouvelles démocraties de l'Est européen? Comment se prépare-t-on dans les pays à économie développée à absorber sans trop de

dommages la concurrence de produits à bas prix en provenance de l'Est européen?

Präsident APK: Ich habe mit Freude zur Kenntnis genommen, dass die Wirtschaft einstimmig für das GATT ist, und es tut mir leid, dass die Landwirtschaft ihre Bedenken dagegen anmeldet. Ich frage mich, ob alle Befürchtungen der Landwirtschaft wirklich GATT-spezifisch sind. Was könnte man tun, um die effektiv GATT-spezifischen Befürchtungen auszuräumen?

Wie wird vorgegangen, damit es nicht zu einem obligatorischen Referendum kommt? Beim EWR wäre das obligatorische Referendum vermeidbar gewesen, wenn der Bundesrat mehr Mut und Einsicht gehabt hätte. Wird dafür gesorgt, dass wir diesen gleichen Fehler nicht nochmals begehen?

Blankart, Staatssekretär (zu Herrn Rhinow): Die drei grossen Wirtschaftsblöcke: Die EG macht 20 Prozent des Welthandels aus; Kanada und die USA auch etwa 20 Prozent; Japan, Korea, China, Hongkong, Taipeh und Singapur fast 30 Prozent. Nun könnte man auf den ersten Blick sagen, dass diese drei grossen Wirtschaftsblöcke absolut auf ein GATT angewiesen sind, weil sie aussenhandelspolitisch sehr stark sind. Ohne GATT befürchte ich, dass sich die drei Grossen um einen Tisch setzen und sich die Weltmärkte gegenseitig aufteilen, und zwar die Agrar-, Chemie-, Automobil- und Dienstleistungsmärkte. Das wäre für ein Land wie die Schweiz, das 2,3 Prozent des Welthandels ausmacht, eine höchst fatale Situation. Wir könnten diesem Problem nur entgegentreten, indem wir unsere Produktion in die EG auslagern - alte Problematik, die leider das Schweizervolk in seiner Bedeutung noch nicht zu erkennen scheint, obwohl diese Tendenz seit dem 6. Dezember 1992 zugekommen hat. Folglich haben wir ein eminentes Interesse, die drei grossen Wirtschaftsblöcke in ein multilaterales System einzubauen. Der Zweck besteht darin, die bilateralen Machtverhältnisse zwischen einem starken und einem schwachen Block zu neutralisieren. Was die USA betrifft, war ich immer wieder erstaunt, dass sie am GATT ein Interesse haben, denn sie sind allein viel stärker. Seit der Wahl von Präsident Clinton ist nie ganz klar geworden, was die amerikanische Handelspolitik wirklich ist. Mick Counter ist verbal zwar für das GATT, aber er will sein Instrument - die Möglichkeit, bilateral gegen einen Staat loszugehen, der sich nach amerikanischer Meinung nicht an die Regeln hält - nicht aus der Hand geben. Solange die USA mit beiden Karten spielen und die Strafaktionen der Amerikaner nicht in einem "dispute settlement" im GATT auf ihre Berechtigung untersucht werden können, sind wir diesen Grossen ausgeliefert. Vor dem amerikanischen Bilateralismus und dem EG-Bilateralismus amerikanischer Prägung sind wir keineswegs geschützt.

(zu Herrn Bloetzer): Öffentliches Beschaffungswesen: Wir haben im GATT sehr bewusst dieselben Rechtsvorschlage wie im EWR eingebracht. Die Uruguay-Runde ist in der Lage, in diesem Bereich die Nachteile des EWR-Nein zu mildern. Ich sage "mildern" und nicht "beseitigen", denn die GATT-Regeln haben eine geringere Rechtsintensitat als der EWR gehabt hätte (direkt anwendbar).

(zu Frau Simmen): Das GATS ist ähnlich aufgebaut wie das klassische GATT. Die Grundregel lautet: Meistbegünstigung. Von dieser Meistbegünstigung gibt es einen Dispens im GATT (Art. 24) für Zollunionen und Freihandelszonen. Die Bedingung ist, dass die Zölle völlig auf Null abgebaut werden und die Zollunionen und Freihandelszonen den ganzen Industriesektor abdecken. Im Dienst-

leistungsabkommen haben wir genau dasselbe System. Grundregel: Meistbegünstigung. Geben wir der EG etwas, müssen wir auch den Amerikanern etwas geben; gibt die EG uns etwas, muss sie es auch den Amerikanern geben - ausser man hätte zwischen zwei Vertragspartnern eine Freihandelszone für Dienstleistungen, die den ganzen Industriesektor abdeckt. Der EWR wäre eine solche Freihandelszone im Dienstleistungssektor gewesen. Wenn wir nun ein Abkommen "Dienstleistungsrecht Lebensversicherung" abschliessen, ist das nur ein sektorielles Abkommen, folglich müssten die EG und auch wir ohne weitere Gegenleistung dasselbe den Amerikanern, Japanern, Koreanern usw. weitergeben. Das würden wir mit einem relativ liberalen Aussenregime in Sachen Dienstleistungen vielleicht noch machen; ob die EG dazu bereit wäre, ist allerdings sehr fraglich.

(à M. Flückiger): Les mesures protectionnistes à l'égard des pays de l'Est sont une vue à très court terme de nos véritables intérêts. On ne peut pas applaudir l'introduction dans ces pays d'une économie de marché et leur fermer les portes lorsqu'ils produisent quelque chose. Nous avons, tout comme la Communauté, encore beaucoup à apprendre. Le secteur polonais de la viande aurait été facilement assaini si chaque citoyen communautaire avait acheté 50 gr. de viande polonaise par année. Mais les réactions des gouvernements sont parfois incohérentes et décevantes.

(zu Herrn Schallberger): Landwirtschaftsproblem: Seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges haben sich die Negotiatoren permanent für die Interessen der Landwirtschaft eingesetzt. Bisher sind sie recht gut gefahren. Der Erfolg war so gross, dass der Wettbewerbsbegriff zwischen den einzelnen Bauern völlig verschwunden ist, was die Regulierung der Landwirtschaftspolitik gefördert hat. In meinem Amt ist ein Fünftel des Personals damit beschäftigt, die Interessen unserer Landwirtschaft zu vertreten. Sie müssen zugeben, Herr Schallberger, dass in bezug auf Exportmöglichkeiten, Marktzugang und Preis die Lösung EWR sehr günstig gewesen wäre. Der Moment wird kommen, da die Politiker vors Volk treten müssen, um ihm in Erinnerung zu rufen, dass jeder Entscheid seinen Preis hat. Wir befinden uns in einer Rezession, die durch das EWR-Nein noch verschärft wurde. Es kommt weniger Geld in die Bundeskasse, folglich müssen sich alle, die von der Bundeskasse leben, damit abfinden, dass sie weniger bekommen. Wir brauchen einen erfolgreichen Abschluss der Uruguay-Runde, um in der Schweiz den Reformgeist im Industrie- und Landwirtschaftsbereich zu stärken. Im Landwirtschaftsbereich verlangt die Uruguay-Runde nicht nur eine Reform unseres protektionistischen Grenzschutzsystems und einen Subventionsabbau. Die möglichen Verhandlungsergebnisse würden uns auch die multilaterale völkerrechtliche Absicherung der sog. Multifunktionalität der Landwirtschaft und damit die völkerrechtliche Absicherung von Direktzahlungen bringen. Diese Verhandlungen tragen somit auch zur Existenzsicherung der schweizerischen Landwirtschaft wesentlich bei. Gewiss kann dieses System nur funktionieren, wenn wir unsere Landwirtschaftspolitik gleichzeitig autonom zu erneuern verstehen. Je eher wir das tun, desto eher können wir den schmerzvollen Anpassungsprozess dergestalt steuern, dass wir ihn unter voller Aufrechterhaltung des Solidaritätsgedankens in der Wirtschaft als Ganzes durchziehen. Niemand in diesem Haus will die Ziele der schweizerischen Landwirtschaftspolitik in Frage stellen. Aber wir können uns nicht einer Verhandlung über die Mittel zu deren Erreichung entziehen. Da es u.a. die Industrie- und Dienstleistungsproduk-

tion ist, durch deren Exporterlöse unsere Landwirtschaft mitgetragen wird, ist es ein Gebot der gegenseitigen Solidarität zwischen der Landwirtschaft und der Industrie, die Landwirtschaftspolitik so zu gestalten, dass Industrie- und Dienstleistungswirtschaft ihre Absatzmärkte im Interesse der nationalen und damit auch landwirtschaftlichen Wohlstandserhaltung zu wahren vermögen. Ist einmal die Solidarität zwischen Industrie und Landwirtschaft gebrochen, dann wird sich die Industrie retten können, aber nicht die Landwirtschaft. Die Solidarität ist eine gegenseitige, und ich bin überzeugt, dass wir mit diesem Gedanken letztlich auch die Bauern - wenn auch ohne Enthusiasmus - für die Uruguay-Runde gewinnen können.

M. Dunkel (à M. Gadiant): Le système d'examen des politiques commerciales, introduit suite à une décision prise à Montréal, fonctionne. Il a montré que ce sont essentiellement les pays en voie de développement entrés en démocratie et en économie de marché qui ont pris les mesures les plus drastiques en matière d'ouverture des marchés. Ceci explique pourquoi des pays d'Amérique latine, d'Asie, certains pays d'Amérique du Nord, le Maroc, font appel aux pays développés pour qu'ils ne glissent pas dans un mouvement inverse. Cela dit, ces examens ne débouchent pas sur des sanctions, mais sur des conclusions émises par le président au nom des parties contractantes. Il revient à chaque pays examiné d'en faire l'usage qu'il souhaite sur le plan interne. Pour un gouvernement, dire qu'il a fait examiner sa politique commerciale par ses pairs et que le résultat est satisfaisant, lui donne un renforcement. Si sa politique a été critiquée sur tel ou tel point, cela peut être une contribution au débat national. Pour la Suisse, deux points principaux ont été mis en lumière: la politique agricole et la politique cartellaire. Le système d'examen est excellent, il peut et sera encore amélioré au cours des ans.

Concernant les oléagineux et la dispute entre les Etats-Unis et la Communauté, je dirai premièrement que nous avons là une preuve que même les plus grandes puissances économiques ont besoin d'un système de règlement des différends. Si ce système n'existait pas ils seraient entrés dans le jeu des mesures et des contre-mesures. Des menaces ont d'ailleurs été prononcées, mais elles n'ont par bonheur pas été traduites dans la réalité.

Deuxièmement, un engagement pris au titre du GATT a une valeur. La Communauté s'était engagée à importer les oléagineux sans droit de douane. Une fois décidée, cette concession avait une valeur pour les exportateurs. Entre-temps, la Communauté a modifié son système de manière à avantager la production communautaire de tourteaux de soja par rapport aux importations. Cela modifiait l'équilibre des concessions et a amené les Etats-Unis à porter le cas devant le GATT. Plusieurs années ont été nécessaires pour résoudre cette affaire. Vous savez la difficulté politique que les pays de la Communauté ont eue à traduire dans la réalité les conclusions du panel.

Le système de règlement des différends du GATT fonctionne relativement bien, mais les propositions contenues dans le projet d'acte final, si elles étaient acceptées, renforceraient ce processus.

L'aspect écologique a tenu dans la négociation agricole une place prééminente. Les écologistes se sont donnés beaucoup de peine pour que cet accord tienne compte de l'aspect écologique. Si vous lisez le projet, vous verrez que toute contribution

gouvernementale ou non destinée à améliorer la situation sur le plan écologique est autorisée, donc qu'elle n'est sujette à aucune limite. Le GATT ne s'arrête pas en si bon chemin. Actuellement il y a des négociations en ce qui concerne le commerce et l'environnement. Le plus grand danger est que les principes - parfaitement valables et que je suis le premier à soutenir - en matière d'écologie soient utilisés comme mécanisme de protection caché. Quelques cas ont déjà eu lieu. Je peux imaginer qu'un jour un produit agricole suisse, du fromage par exemple, qui ne plairait pas à l'importateur, pourrait être sujet à un embargo parce que les écologistes d'un pays X ou Y auraient trouvé des résidus du vernis utilisé pour protéger le bois des barrières entourant le pâturage à 1300 mètre d'altitude. Ce n'est pas un cas purement fictif.

Au sujet de l'agriculture, j'aimerais faire quelques remarques qui ont peut-être un caractère historique, mais qui sont tout à fait conformes à la discussion.

Landwirtschaft: Wir dürfen nicht vergessen, dass der erste Vorschlag darin bestand, alle Subventionen abzuschaffen und die Protektionen graduell zu eliminieren. Dann wurden die Verhandlungen durch die Landwirtschaft blockiert. Was wir jetzt haben, ist weit von diesem ursprünglichen Vorschlag entfernt. Aber die Diskussion geht genau gleich weiter, da man nicht zu verstehen gewillt ist, weshalb der Vorschlag inzwischen gemildert wurde. Was die Vertreter der Exporteure heute nach Hause bringen, ist eine gewisse Versicherung, dass wir im Laufe der Zeit nicht mehr wie bisher die grossen Überschüsse der Weltmärkte haben werden, was die Landwirtschaft vieler unterentwickelter Länder getötet hat. Afrika hat keine Landwirtschaft mehr, weil es viel leichter ist, "food aid" zu bekommen, als die Bauern zu bezahlen. Die Überschüsse kommen aus Ländern, wo man die Landwirtschaftsproduktion so gefördert hat, dass die Produktion das Konsumbedürfnis weit übersteigt. Es ist kein Zufall, dass die Reform der EG-Landwirtschaftspolitik im Schatten der Uruguay-Runde stattgefunden hat. Die Uruguay-Runde wurde als Druckmittel benutzt, um die Reform zu beschleunigen, was öffentlich niemals zugegeben würde. Was wirklich im Projekt steht, ist erstens eine Änderung der Art und Weise, wie man die Protektion an der Grenze führt. Es wird keine Leute mehr geben, die Kontingente verteilen. Hier wird es eine grosse Änderung in der Nomenklatura geben, die hinter den Landwirten steht. Zweitens bringt man etwas mehr Konkurrenz auf einem niedrigeren Preisniveau in die Landwirtschaft. Hier dürfen wir nicht vergessen, dass das alle Landwirtschaftsgesetzgebungen betrifft, nicht nur die schweizerische. Ich frage mich, ob an diesem neuen Vorschlag wirklich alles so negativ ist. Ich glaube, es gibt sehr viel Positives, und das sollten wir sehen.

Oststaaten: Das Problem mit den Oststaaten ist, dass sie kein Preissystem haben. Deshalb können sie mit Preisen produzieren, die nicht den Weltpreisen entsprechen (Eisen, Aluminium usw.). Die Lösung der GATT-Verhandler sollte so aussehen, dass man trotzdem mit dem Import aus den Oststaaten beginnen kann, gleichzeitig aber Schutzklauseln einführt, um die Modernisierung der Preissysteme in diesen Ländern zu beschleunigen.

Lacher, Botschafter: Solidarität zwischen Industrie und Landwirtschaft: Argentinien, dessen Bruttosozialprodukt über dem von Frankreich lag, ist zwischen 1930 und 1987 von Rang 5 auf einen Rang zwischen 50 und 100 hinabgerutscht. Ein entscheidender

Grund für diese negative Entwicklung war die mangelnde Solidarität zwischen der Industriegesellschaft und der Gesellschaft der Landbesitzer. Ich führe dieses Beispiel an, weil ich glaube, dass es absolut essentiell für unser Land und ganz Europa ist, diese Solidarität zu retten.

Sandoz (zu Herrn Staatssekretär Blankart): Sie sagen, wenn die Solidarität zwischen Industrie und Landwirtschaft einmal gebrochen ist, wird sich die Industrie retten können, aber nicht die Landwirtschaft. Ich frage mich, ob das die richtige Methode ist, um sich den Bauern verständlich zu machen. Wenn die Bauern in eine solche Situation gedrängt werden, dass alles für sie zusammenreißt, dann wissen sie auch nicht mehr was "Solidarität" heisst. Es ist gefährlich, in der heutigen Situation von Solidarität zu sprechen. Das Einkommen der Bauern ist innerhalb von drei Jahren um mehr als 30 Prozent gesunken. Welcher andere Berufsstand ist bereit, so etwas in Kauf zu nehmen? Wenn es dem Parlament nicht gelingt, den Bauern wieder eine Perspektive zu geben, dann werden sie auch nicht einsehen, warum sie sich solidarisch zeigen sollen. Man darf nicht nur mit wirtschaftlichen Argumenten kommen (was damit erreicht wird, haben wir beim EWR gesehen), man muss sich gut überlegen, wie man die Sache gegen aussen verkaufen will, um einen Erfolg zu erzielen. Wir sind nicht gegen einen GATT-Abschluss. Aber wir wollen einen GATT-Abschluss, der uns mit Überzeugung Perspektiven zeigen kann. Das ist aber heute nicht möglich. Die Schwierigkeit besteht darin, unseren Bauern zu erklären, dass das heute nicht möglich ist. Was hier gesagt wurde, sind grosse Allgemeinheiten, aber keine Details. Die Bauern wollen wissen, was konkret mit ihnen passiert, wenn es zu einem GATT-Abschluss kommt.

Blankart, Staatssekretär (zu Herrn Sandoz): Die Wirtschaft wird sich, wenn sie von der Schweiz aus nicht exportieren kann, durch Investitionen im Ausland arrangieren. Das bereichert weder den Konsumenten, noch bringt es Steuergelder ein. Wenn wir unsere Landwirtschaft bewahren wollen, müssen wir einen Industriestandort Schweiz bewahren. Hier liegt die Solidarität. Es darf einfach nicht wahr sein, dass von der Schweiz aus die Industrieexportmöglichkeiten ins Ausland in irgendeiner Emotionalität unterbunden werden, weil wir dann die Mittel als Konsumenten und Steuerzahler nicht mehr haben, um die Landwirtschaft zu unterstützen. Das ist meine Sorge.

Leuenberger (zum Präsidenten der APK und zu Frau Simmen): Wir haben über die Wirtschaftsförderung angefangen, in der breiten Öffentlichkeit über das GATT zu informieren. Wir haben diesbezüglich die Lehre aus dem EWR-Debakel gezogen und sind der Meinung, dass wir nicht früh genug mit einer Aufklärung beginnen können. Diese Aufklärung hat angefangen und wird an Intensität über die nächsten Monate und Jahre sukzessive zunehmen. Von der Wirtschaft aus tun wir alles, um den Wissensstand der breiten Bevölkerung bezüglich GATT zu heben. Die Wirtschaft steht hinter dem GATT. Es gibt praktisch keine abweichenden Meinungen. Sollte es zu einer Volksabstimmung kommen, wird die Wirtschaft alles unternehmen, um diesem Vertragswerk zum Durchbruch zu verhelfen. Ich teile die Befürchtungen von Herrn Staatssekretär Blankart. Sollte die Uruguay-Runde scheitern, werden die grossen Wirtschaftsböcke dazu übergehen, ihre bilateralen Beziehungen zu

ungunsten der kleinen Länder auszuspielen. Wir haben politisch und wirtschaftlich zu wenig Gewicht, um dem entgegenzustehen. Es ist für die Schweiz ausserordentlich wichtig, dass diese Uruguay-Runde zum Ziel kommt. Die schlimmste aller Varianten wäre die, dass ein Abkommen erreicht, von der Schweiz aber nicht ratifiziert würde (Desaster-Szenario).

Landwirtschaft: Niemand will die Ziele der schweizerischen Landwirtschaft in Frage stellen. Wir wollen alle eine schweizerische Landwirtschaft, die diesen Namen verdient. Aber wir dürfen nicht vergessen, dass 50 Prozent unseres Volkseinkommens im Ausland verdient werden. Ein Teil dieser Verdienste verwenden wir dazu, die Landwirtschaft mitzutragen. Wenn wir in der Schweiz wirtschaftlich abgenabelt werden, fehlen uns ganz sicher die Mittel, um die Landwirtschaft weiter zu unterstützen. Es wäre bedauerlich, wenn die 4 Prozent der Bevölkerung, die in der Landwirtschaft tätig sind, die anderen 96 Prozent der Bevölkerung mit in den Abgrund ziehen würden, weil sie für sich keine Perspektiven mehr sehen. Deshalb ist es wichtig, der schweizerischen Landwirtschaft die Perspektiven aufzuzeigen, die innerhalb des GATT möglich sind. Mit dem Abbau der Subventionen (7 bis 10 Milliarden Franken) sollte es möglich sein, ein System aufzubauen, das über Direktzahlungen den legitimen Interessen der Bauern gerecht wird.

M. Lautenberg (à M. Cavadini): Au sujet de la répartition du travail entre le DFEP, spécifiquement l'Office des affaires économiques extérieures, et les autres départements, je dirai que comme il y a un phénomène de globalisation en matière économique, il y a un phénomène de globalisation des relations politiques. Tous les pays sont confrontés à un problème très semblable: d'une part essayer d'avoir une vision consolidée, et consolidée par rapport aux priorités aussi au titre de la politique étrangère, et d'autre part avoir dans les différents domaines sectoriels la capacité de s'articuler pleinement dans le cadre de cette vision générale. Au plan suisse dans la mesure du possible, cet équilibre a été trouvé.

Ce qui n'a pas encore été assez souligné, c'est qu'il y a eu des changements extraordinaires entre le moment où l'Uruguay Round a été lancé et aujourd'hui. Une partie des développements ont trait à un phénomène de déréglementation, de libéralisation, de systématisation de l'économie de marché dans toujours plus de pays. En outre il y a tout ce qui s'est passé dans les pays d'Europe de l'Est avec toutes les conséquences sur le plan stratégique, politique, sur le plan de la pensée économique et de la pensée économique extérieure. Quelles en sont les conséquences? Si d'un côté l'Union soviétique a disparu, la polarisation en trois grandes zones a pour sa part augmenté. On accuse cette polarisation de tous les maux. Si je prends les trois acteurs de la polarisation, les Etats-Unis, la Communauté et le Japon, sans accords entre eux, rien ne se passe. Nous devons trouver un interface entre la nouvelle configuration politique économique et les règles d'un multilatéralisme moderne. Depuis le lancement de l'Uruguay Round, des changements sont intervenus dans les différents pays et sur le plan de la perception. Ce qu'on appelle les pays émergents ont deux caractéristiques: un nombre limité de secteurs extrêmement performants et un besoin de se protéger dans x autres secteurs. Il s'agissait de tenir compte de ces différences très fortes au sein de ces nouvelles économies, de leurs besoins offensifs, mais aussi de leurs besoins défensifs.

Il y a un autre aspect à cette globalisation: du fait de l'élargissement des domaines couverts par le GATT au-delà du domaine classique de la politique commerciale, dans le domaine des services, des marchés publics, de la propriété intellectuelle, il y a eu une nouvelle redistribution des cartes pour voir comment marchent ces différentes compétences et comment on en arrive aux prises de décisions sur le plan interne. On est en train de vivre la globalisation tant sur le front interne qu'externe. Il y a sur le plan de la gestion du système économique international une tentative de rapprocher la manière d'appréhender les problèmes et les situations globales et nationales entre le GATT et le Fonds monétaire. Cet élément est important pour avoir une vision d'ensemble de ce que sont les perspectives et les développements économiques du système et des différents pays.

Comme facteur de politique étrangère de cette négociation, M. Dunkel a souligné la fonction de politique de sécurité au sens large. Il entendait certainement une tendance à dépolitiser et à débilitéraliser le débat. Je déduis des différentes questions qui ont été posées, un besoin d'apprécier l'importance du système de règlement des disputes. Ce système est l'épine dorsale de tout système qui fonctionne. Du point de vue d'un ministère des Affaires étrangères, un système de règles qui soit non seulement accepté mais encore mis en oeuvre par un système équitable de règlement des disputes est un instrument indispensable à la détente et à la coopération entre les différents pays. Le GATT est devenu pour la politique étrangère, avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire l'enceinte économique multilatérale par excellence. C'est un des piliers de notre système.

Pour ce qui est des aspects plus spécifiquement suisses, plusieurs questions ont été posées sur le rôle que les résultats de l'Uruguay Round pourraient jouer en quelque sorte en substitution à l'accord à l'EEE. Je n'aimerais pas entrer en matière ici, mais la réponse n'est pas simple. Il faut avoir une vision plus politique, une vision d'ensemble. Il faut regarder juridiquement et par secteur où nous en sommes. S'il est essentiel de disposer de cette enceinte, il est nécessaire de voir comment les deux domaines sont compatibles, de voir quels sont les problèmes de compatibilité d'éventuels accords bilatéraux entre la Suisse et la Communauté. Une disposition dont il est important de connaître l'existence, c'est celle qui, dans le volet sur les services de l'Accord GATT, prévoit des exceptions au titre des besoins prudeniels. Cette exception, introduite au tout début de la négociation en particulier par les pays de l'ASEAN qui ne voulaient pas que l'on interfère dans leur processus de déréglementation, se révèle être un élément très important dans la recherche d'un arrangement possible avec la Communauté en matière de services. Il y a comme un garde-fou à notre disposition et dont il s'agira de jouer avec intelligence. M. Blankart a dit qu'il ne fallait pas en parler trop fort, c'est juste, pas tellement parce que la Communauté n'y a peut-être pas pensé, mais plutôt parce qu'on n'aimerait pas donner un argument supplémentaire pour ne pas envisager une négociation sectorielle. Pour terminer une remarque sur l'agriculture.

Landwirtschaft: Ich glaube, dass der Strukturanpassungsprozess in der Landwirtschaft so oder so weitergehen wird. Ändern werden sich höchstens die Sequenz, der Rhythmus und vielleicht teilweise die Methoden. Aber die Richtung ist vorgegeben. Wenn wir diesen

Aspekt stärker in den Vordergrund stellen und offen dazu stehen, werden es uns die Leute auch abnehmen.

Die Leute im Ausland sind immer weniger bereit, das sog. schweizerische Tabu zu akzeptieren. Es liegt schlicht nicht mehr drin, wie man uns im Ausland wahrnimmt. Dieses Element dürfen wir nicht vergessen. Wir müssen andere Formen finden und versuchen, uns hier einzufügen, auch wenn uns das einiges kostet.

Horber (zu Herrn Sandoz): Perspektiven der schweizerischen Agrarpolitik: Der Bundesrat hat mit seinem siebten Landwirtschaftsbericht ein klares Konzept vorgelegt, das aufzeigt, wie die Agrarpolitik (mit oder ohne GATT-Abschluss) reformiert werden soll. Ich erinnere an das 12-Punkte-Programm und an die bereits durchgeführten Reformen (Revision Landwirtschaftsgesetz). Es bestehen also heute gewisse Perspektiven für die Landwirtschaft. Natürlich macht das Damokles-Schwert der Bundesfinanzen die ganze Sache etwas schwieriger, aber die Richtung ist klar vorgegeben.

(zum Präsidenten): Die Befürchtungen der Landwirtschaft sind nur z.T. GATT-spezifisch. Die Reform muss unabhängig vom GATT durchgezogen werden (Direktzahlungen, Kostensenkung, Deregulierung, Revitalisierung). Natürlich dürfen die Auswirkungen des GATT auf die Landwirtschaft nicht unterschätzt werden. Es ist klar, dass es Probleme für die Landwirtschaft gibt, aber sie sind lösbar.

Präsident WAK: Zusammenfassung: Wir befassen uns mit den Verträgen, die aus der Uruguay-Runde des GATT hervorgehen können, bevor sie daliegen. Das ist nicht der übliche Weg des Parlamentes. Aber die Problematik ist so bedeutend, dass dieses Vorgehen notwendig war. Als stark exportorientiertes Land, das auf eine multilaterale Handelsordnung angewiesen ist, ist dieses Thema für uns von zentraler Wichtigkeit. Wir haben die Konflikte gesehen, die auftreten, und wir haben die Schwierigkeit der Übermittlung dieser komplexen Fragen zwischen Parlament und Volk diskutiert. Wir dürfen die Debatte über das GATT nicht unterbrechen bis die Verträge definitiv abgeschlossen sind, sondern die begleitende Tätigkeit weiterführen.

Wenn die Uruguay-Runde des GATT auch grosse Bedeutung für uns hat, so werden damit viele Schwierigkeiten noch nicht abgeschlossen sein. Wir werden damit das Gefälle Nord-Süd nicht ausgeschaltet und die Umweltprobleme nicht gelöst haben. Wir sind uns ebenso bewusst, dass diese Probleme für uns in der Schweiz heikle Probleme sind, die es zu bewältigen gilt. Wir sind also auch mit der Uruguay-Runde des GATT nicht am Ende einer Entwicklung, sondern mitten drin.

Wir sind ein Land, das wirtschaftlich international und politisch national ist. Ich betrachte die Schweiz nicht als Dienstleistungsorganisation, die allen zur Verfügung steht, sondern als eigenständige Gemeinschaft, die ein eigenes Gesicht und eine eigene Seele hat. Aber die grosse Frage ist, ob es uns gelingt, unsere wirtschaftliche und politische internationale Verflechtung mit der Eigenständigkeit unseres Selbstverständnisses zu verbinden. Das ist eine Frage, die wir nicht in einer einzigen Sitzung beantworten können. Aber wenn dieses Gespräch einen kleinen Schritt dazu beigetragen hat, dann hatte die Sitzung ihren Sinn.

Schluss der Sitzung: 18.30 Uhr

Fortsetzung: 20. August 1993, 08.00 Uhr

3. Beurteilung der Stellung der Schweiz durch die Aussenvertreter

Präsident WAK: Wir sind nicht zusammengekommen, um eine bestimmte Botschaft des Bundesrates zu beraten, sondern um uns mit Fragen der Aussenwirtschaftspolitik auseinanderzusetzen. Wir sollten die Entwicklung beim GATT begleitend verfolgen, nachdem sich beim EWR erwiesen hat, dass es nicht reicht, erst am Schluss Debatten zu führen und in aller Eile die Bürger und Bürgerinnen zu informieren. Was für das GATT gilt, gilt auch für unsere Aussenwirtschaftspolitik und unsere Aussenpolitik insgesamt. Wir wissen, dass die Führung der Aussenpolitik Sache der Regierung ist. Aber wir wissen ebenso, dass die Genehmigung der Staatsverträge u.a. Sache des Parlamentes ist. Nach Art. 85 BV hat das Parlament auch aussenpolitische Aufgaben wahrzunehmen. Wir wollen uns nicht in Dinge einmischen, die nicht in unseren Kompetenzbereich gehören, sondern uns mit den Problemen auseinandersetzen - auch im Hintergrund -, um zu wissen, was geschieht und entsprechend darüber informieren zu können.

Da nächste Woche die Botschafterkonferenz in Bern tagt, nutzen wir die Gelegenheit der Präsenz der Botschafter, um eine direkte Information von unseren Aussenposten zu haben.

Lacher, Botschafter: Wirtschaftsprogramm: Seit zweieinhalb Jahren bringt Argentinien ein liberales Wirtschaftsprogramm zur Anwendung mit Deregulierung, Privatisierung sowie mit der Öffnung der Märkte nach aussen. Darüber hinaus sucht man Integration in allen Richtungen: Bildung des Mercosur, Annäherung des Mercosur an die NAFTA, Verhandlungen mit OECD usw.

Die bisherigen Erfolge des Wirtschaftsprogramms sind bemerkenswert: Wirtschaftswachstum: 1991/92: je 9 Prozent, 1993: voraussichtlich 6 Prozent; Inflation 1992: 17,5 Prozent, 1993: vermutlich einstellig; Erhöhung der Währungsreserven: von 4 auf über 12 Milliarden Dollar; Regelung des Schuldenproblems mit Konsolidierung (vierteljährlicher Budgetüberschuss von ca. 800 Millionen Dollar, die erzielt werden müssen, um dem Schuldenproblem nachzukommen).

Auf der negativen Seite sind zu nennen: Substantieller Einfuhrüberschuss im Handelsverkehr; Leistungsbilanzdefizit in der Höhe von 6,5 Milliarden Dollar (1993); fortdauernde Inflations- und Konsummentalität mit wenig Sparneigung; schwerfällige Verwaltung; ungenügende Produktivität; Hang zu unlauteren Geschäftspraktiken. Ansehen der Schweiz: Das Ansehen der Schweiz ist gut. Was beeindruckt, sind Ordnung, Zuverlässigkeit, die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und der Umstand, dass es uns gelungen ist, als Nation Reichtum zu erwerben und technologisch an der Spitze mitzuhalten. Wichtig für dieses gute Ansehen der Schweiz ist die Kolonie (13'800 Schweizerpassinhaber, über 100'000 Argentinier schweizerischer Herkunft). Unser bilaterales Verhältnis ist durch den Umstand geprägt, dass sich die Schweiz im Gegensatz zu Commonwealth, EG und USA nicht an den Sanktionen anlässlich des Malwinerkriegs beteiligte und dass das IKRK im Gefolge dieses Krieges tätig werden konnte (Besuch des inhaftierten Präsidenten).

Handelsverkehr: Der Handelsverkehr mit der Schweiz hat sich im Rahmen der gesteigerten argentinischen Importtätigkeit entwickelt. Er ist für uns stark überschüssig, entspricht aber mit ca.

400 Millionen Franken keineswegs dem Potential der argentinischen Wirtschaft. Die schweizerische Exporttätigkeit hat während Jahren darunter gelitten, dass keine ERG-Deckung gewährt wurde. Ende 1992 führten wir die Garantie wieder ein, nachdem Argentinien eine ERG-Schuld von 60 Millionen Franken ausserhalb des Konsolidierungsabkommens des Pariser Clubs überwies. Der Grund für diese Schuldzahlung mag darin gelegen haben, dass nicht nur die schweizerischen Exporteure, sondern auch die argentinischen Behörden Wert darauf legten, die ERG zu reaktivieren. Es ist dies ein ausländischer Vertrauensbeweis in die eigene Wirtschaft. Vorläufig nicht weiter verfolgt wird die Aktivierung eines 100-Millionen-Exportkredites zu Marktbedingungen, der 1987 in der Schweiz vereinbart worden war. Grund dafür ist, dass der argentinische Staat nicht mehr bereit ist, Garantien zu geben, die ihn in der Vergangenheit zwischen 10 und 15 Milliarden Dollar gekostet haben.

Investitionskraft: Von grösserer Bedeutung als der Handelsverkehr ist in den Augen der Argentinier die Investitionskraft der Schweizer Unternehmen und Banken. Argentinien braucht die ausländischen Kapitalzuflüsse, um zumindest die eine Hälfte des Zahlungsbilanzdefizites auszugleichen. Noch wichtiger scheint mir aber, dass man auf den mit den Investitionen einhergehenden Transfer von Know-how in Technologie und Management angewiesen ist. Oft ist Geld da, aber man weiss nicht, wie man einen Industriezweig aufbauen soll (z.B. Sojaproduktion). Die Schweiz hat als Investor einen privilegierten Platz. Mit geschätzten 700 Millionen Franken Investitionsbestand dürfte sie an vierter oder fünfter Stelle der ausländischen Investoren liegen. Fast alle grossen schweizerischen Unternehmen besitzen in Argentinien Produktionsstätten. Die schweizerischen Grossbanken haben ihrerseits mitgeholfen, die Privatisierung zu finanzieren, wobei es nicht einfach ist zu sagen, in welchem Umfang dies geschah oder noch immer geschieht. An Bedeutung eingebüsst haben Vorwürfe, das schweizerische Bankenwesen würde zu Kapitalflucht beitragen: einerseits wegen der vollständigen Liberalisierung des Kapitalverkehrs, andererseits deshalb, weil z.Z. eher ein Rückfluss argentinischen Kapitals zu beobachten ist. Man nimmt an, dass die zweite Hälfte des Zahlungsbilanzdefizits dadurch gedeckt wird.

Integrationspolitik: Das offizielle Argentinien hat Mühe, die schweizerische Integrationspolitik nachzuvollziehen. Man ist überzeugt, dass nur auf dem Weg der Integration (regional und kontinental) fortdauerndes wirtschaftliches Wachstum zu erreichen ist. Dazu kommen Sicherheitsüberlegungen. Eine interne argentinische Studie über die vitalen Interessen des Landes hat als Resultat ergeben, dass man sich keine instabile Situation im regionalen Rahmen leisten kann, wenn die angebahnte wirtschaftliche Erholung weitergeführt werden soll. Die schweizerische Integrationspolitik wird als vorübergehende Auswirkung der Spielregeln der direkten Demokratie betrachtet. Die Schweiz wird so oder so als integrierter Bestandteil Europas angesehen.

GATT: Argentinien's Interesse liegt im Landwirtschaftsbereich und im Zugang zu den Exportmärkten. Man fühlt sich durch die Subventionspraktiken der USA und der EG sowie durch die Protektion des japanischen Marktes diskriminiert. Obwohl die schweizerische Landwirtschaftspolitik im Gegensatz zur argentinischen steht, haben wir keine Schwierigkeiten: Das GATT hat seinen Sitz in der Schweiz. Sein früherer Generaldirektor wird als Schweizer wahrgenommen und geniesst in Argentinien hohes Ansehen. Er hat einen Kompromissvorschlag ausgearbeitet, den Argentinien akzeptiert.

Wichtiger ist indessen, dass die Schweiz im Vergleich zu den grossen Kontrahenten nicht als unloyaler Konkurrent empfunden wird. Sie subventioniert ihre Landwirtschaft, begegnet den argentinischen Exporten jedoch nicht mit massiv subventionierten Produkten auf Drittmärkten. Die beiden Delegationen sind sich einig, dass das multilaterale Handelssystem verstärkt, der Plan Dunkel gerettet werden muss und dass verlässliche, berechenbare Regeln für den Welthandel zu schaffen sind. Dies liegt im Interesse der kleineren Partner, um im Welthandel zu bestehen, und ist überdies nötig, um die Liberalisierung des Wirtschaftslebens im Innern zu konsolidieren.

Patentgesetz: Argentinien hat kein Patentgesetz. 1991 wurde ein entsprechendes Projekt durch die Lobby der einheimischen Pharmaproduzenten zu Fall gebracht, worauf die Regierung 1993 beim Senat ein Projekt einreichte, um besser durchzukommen. Amerika übt massiven Druck aus und droht mit Sanktionen. Argentinien ist sich bewusst, dass es ein Patentgesetz haben muss, wenn es sein ehrgeiziges Ziel erreichen will, zu den Industrienationen gezählt zu werden. Es ist aber zu befürchten, dass unter dem Druck der Wirtschaftskreise ein verwässertes Patentgesetz durchkommt. Man spricht von Zwangslizenzen mit praktisch nur symbolischen Entschädigungen. Die Amerikaner haben auch für diesen Fall Sanktionen in Aussicht gestellt, wie sie z.Z. gegenüber Brasilien angewendet werden.

Fetscherin, Botschafter (Votum: s. Beilage 6)

M. Dayer, Ambassadeur (Exposé: v. annexe 7)

Jagmetti, Botschafter: Das Bild der Schweiz in den Vereinigten Staaten: Die schweizerische Einwanderung in die USA ist zahlenmässig nicht mit der Migration aus anderen Teilen Europas vergleichbar. Trotzdem haben sich in verschiedenen Staaten der USA breite und gut verwurzelte schweizerische Kolonien entwickelt. Diese haben dazu beigetragen, ein positives Bild der Schweiz zu verbreiten. Die Schweizer Bevölkerung gilt als arbeitssam, geschickt und vertrauenswürdig. Das gute Bild der Schweiz wurde durch die Niederlassung von schweizerischen Unternehmen weiter verstärkt. Zu erwähnen sind namentlich die grossen Chemie- und Pharmafirmen, die sich z.T. wegen der protektionistischen Tendenzen der USA in den Zwanzigerjahren schon früh am Platz niederliessen. Zum andern ist die starke Durchdringung des amerikanischen Uhrenmarktes durch die schweizerischen Unternehmer zu nennen. Die Uhr bildet das einzige dauerhafte schweizerische Konsumgut, das in den USA weite Verbreitung gefunden hat. Seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges wurde die Schweiz in den USA in komplexer Weise wahrgenommen. Einfluss auf das Bild der Schweiz hatte insbesondere die amerikanische Perzeption der Rolle, die Schweizer Banken bei der Steuerflucht spielten, aber auch die wachsende Verflechtung der beiden Volkswirtschaften. Die Schweiz war 1990 der siebtgrösste ausländische Investor in den USA. Sie figuriert bei den Investitionen regelmässig im vorderen Feld der Rangliste (ca. 20 Milliarden Dollar). Die Schweiz steht als Empfängerland von US-Investitionen weltweit an vierter Stelle (ca. 24 Milliarden US-Investitionen). Die USA sind unser viertgrösster Handelspartner. 1992 bezifferten sich die schweizerischen Exporte nach den USA auf 7,7 Milliarden Franken, die Importe

te aus den USA auf 5,8 Milliarden Franken. Wir verzeichnen in der Regel mit den USA einen Handelsbilanzüberschuss, der sich wegen der Rezession in der Schweiz und dem Aufschwung in den USA tendenziell vergrössern dürfte.

Der Charakter der Schweizer Kolonie hat sich im Laufe der Jahrzehnte stark verändert. In unserem Immatrikulationsregister sind 60'000 Schweizer Bürger verzeichnet (davon 40'000 Doppelbürger). Es handelt sich zum grossen Teil um eine ältere Einwanderungsbewegung. Die neu in die USA übersiedelnden Schweizer tragen weit weniger zur Bildung eines typischen Images der Schweiz bei. Es handelt sich dabei v.a. um Wissenschaftler, Manager, Studenten und Künstler, die im allgemeinen recht schnell den "american way of life" annehmen. Heute erfährt das Bild der Schweiz in den USA aus politischen und wirtschaftlichen Gründen eine neuerliche Veränderung. Der machtvolle Aufstieg der EG und die Öffnung Mittel- und Osteuropas sowie Russlands verleiten die Amerikaner dazu, ihr Bild von Europa zu simplifizieren. Europa besteht auf der einen Seite aus der Europäischen Gemeinschaft; um dieses Gravitationszentrum drehen sich einige weitere Staaten, von denen man nicht mehr genau weiss, ob sie EG-Mitglied sind oder nicht. Den andern Teil unseres Kontinents bildet für den Amerikaner Osteuropa, wo er noch hofft, dass die USA ebensoviel Einfluss haben wie die EG. Russland ist z.Z. für die Amerikaner die einzige wirkliche Faszination des europäischen Kontinentes. Für das Bild der Schweiz sind noch andere Phänomene relevant: In ganz Amerika verbreitet sich die in vielerlei Hinsicht zur Schweiz eine Antithese bildende Zivilisation Kaliforniens und Floridas, die sich in den Stichworten Jugend, Temperament, vorfabrizierte Massenfizeitgestaltung, Konzentration auf Unterhaltung und Vergnügen umschreiben lässt. Zudem wenden die Amerikaner ihr Interesse und ihren Geschmack unter dem Einfluss einer massiven aussereuropäischen Einwanderungswelle in Richtung Lateinamerikas und Asiens. Dies macht verständlich, dass sich die Amerikaner nicht mehr stark darum bemühen, die Besonderheiten unseres Landes zu verstehen. Da in den USA ein gewisses Wohlwollen für die Schweiz fortbesteht, begnügt man sich damit, alte Klischees wie Sauberkeit und Gewissenhaftigkeit aufrechtzuerhalten und sie mit einer gewissen Bewunderung für die schweizerischen Leistungen im Wirtschafts-, Technologie- und Umweltschutzbereich zu verbinden. Enttäuscht ist man über Vorgänge wie z.B. jene auf dem Platzspitz. Dieser negative Eindruck, den die offene Drogenszene auf ausländische Besucher macht, darf nicht unterschätzt werden. Leute, die sich in aller Öffentlichkeit spritzen, die auf den Strassen betteln und sich in völlig verwahrlostem Zustand präsentieren (dies z.T. unter dem Fenster unseres Justizministers), lassen im Ausland das Bild eines Staatswesens erscheinen, das sich im Abstieg befindet, dessen Grundwerte erschüttert sind, das seine Probleme nicht mehr beherrscht und das in gewisser Weise geradezu abdankt.

Was Wissenschaft und Technologie betrifft, sind die Amerikaner uns gegenüber sehr aufgeschlossen. Obschon die Kontakte und die Zusammenarbeit für die Schweiz bedeutender sind als für die Amerikaner, haben schweizerische Wissenschaftler in vielen Fachbereichen mitzureden. Schweizerische Studenten und Wissenschaftler sind in Amerika gerngesehene Gäste und Mitarbeiter. Nicht selten werden in Amerika die Leistungen von ausgewanderten schweizerischen Akademikern ausgezeichnet. Das wohl bekannteste Beispiel für hervorragende Leistung im Bereich Wissenschaft und Technologie dürfte z.Z. der Schweizer Astronaut

Claude Nicollier sein. In Kulturkreisen und besonders im Milieu der bildenden Künste genießt die Schweiz einen sehr guten Ruf, den man sicher in erster Linie auf unsere Museen, Galerien, Privatsammlungen und Kunstmessen zurückführen kann. Auf einer allgemeinen Ebene kann man kaum sagen, dass die Schweiz als Kulturland auftritt. Man kennt unser Land als touristisches Reiseziel, als Bankenzentrum und im Lichte der althergebrachten Klischees. Neuerdings macht sich in Amerika ein wachsendes Interesse für die politischen und sozialen Institutionen der Schweiz, insbesondere für seine Vielsprachigkeit, bemerkbar. Bilaterale Wirtschaftsbeziehungen und Wahrnehmung der schweizerischen Wirtschaftspolitik durch die USA: Die Handelsbeziehungen zwischen der Schweiz und den USA kennen keine grösseren Probleme. Der US-Markt bleibt im Gegensatz zu anderen Märkten zugänglich. Unsere Ausfuhren haben 1993 im Vergleich zum Vorjahr um 4,5 Prozent zugenommen. Im Gegensatz dazu haben sich unsere Importe unter dem Einfluss der Rezession um 16,5 Prozent vermindert. Das Glück der Schweiz besteht darin, nie in einem breiten Marktsegment dominant zu sein und so die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Die Schweiz hat im Bereich der Werkzeugmaschinen eine starke Stellung. Die Probleme sind jedoch minim, da die USA kaum Maschinen produzieren, die in wirklicher Konkurrenz zu den Schweizer Produkten stehen würden.

GATT: Ein wesentlicher Bereich, in dem das Bild der Schweiz zunehmend gelitten hat, ist derjenige des multilateralen Handels und des GATT-Systems. Dafür sind die Amerikaner z.T. selber verantwortlich. Sie beteuern zwar ständig, dem GATT immer mehr Priorität einzuräumen, konzentrieren sich aber in Wirklichkeit auf ihre bilateralen und regionalen Handelsbeziehungen, in denen die Schweiz keinen wesentlichen Platz hat. Die Erosion des Interesses an der Schweiz ist z.T. aber auch auf unsere eigene Aussenwirtschaftspolitik zurückzuführen. Einerseits werden die Vereinigten Staaten bezüglich unserer Landwirtschaftspolitik und unserer Art, diese im GATT zu verteidigen, zunehmend ungeduldiger. Andererseits irritiert unser Schneekentanz bezüglich der europäischen Integration die Amerikaner. Sie haben unser Abseitsstehen durchaus verstanden, unsere Lage zwischen zwei Stühlen ist ihnen aber nicht nützlich. Deshalb zeigen sie eine zunehmende Tendenz, uns bezüglich der internationalen Handelsgespräche als "quantité plus ou moins négligeable" anzusehen. Die Amerikaner kennen unsere Aussenwirtschaftspolitik und haben sie lange geschätzt. Die Tatsache, dass wir als Freihändler beim GATT aufgetreten sind, dass wir die liberalen Positionen im europäischen Integrationsprozess verfochten haben, dass die Einfuhr bei uns grundsätzlich offen ist und selbst die Tatsache, dass wir wie die USA zögerten, das allgemeine Präferenzsystem zugunsten der Entwicklungsländer in Kraft zu setzen, hat ein gewisses Einvernehmen mit den USA bewirkt. Bis heute hat sich dieses positive Bild gehalten. Dabei ist jedoch hinsichtlich unserer internationalen Umweltpolitik und einiger aktivistischer Aspekte unserer Entwicklungszusammenarbeit ein gewisser Abstand entstanden. Die Finanzierungsaktivitäten und die Aktivitäten der nichtgouvernementalen internationalen Organisationen sind vielleicht ein wenig zu "grassroots" für die amerikanische Konzeption. Die Amerikaner befürchten nicht, dass wir skandinavisiert werden, aber sie bringen uns heute auch nicht mehr automatisch mit einer orthodox-liberalen Politik in Verbindung.

Landwirtschaftspolitik: Unsere Landwirtschaftspolitik wird heute nicht mehr verstanden. Das Argument der Selbstversorgung zählt in

einer Welt der gegenseitigen Abhängigkeit nicht mehr. Das Argument des Umweltschutzes wird kaum geglaubt. Das Argument der Erhaltung der Landwirte wird wenig verstanden. Man wirft uns vor, ein schlechtes Beispiel zu geben und mit zur Revolte gegen die Bemühungen der Vereinigten Staaten aufzurufen, die eine Liberalisierung des Handels landwirtschaftlicher Produkte anstreben. Im Sinne analoger Irritation wurde das schweizerische Vorgehen bei den Verhandlungen über den Beitritt zu den Bretton-Woods-Institutionen empfunden. Für die Amerikaner zählt aber schliesslich nur der Erfolg; und da die Schweiz den Erfolg erzielt hat, ist man zur Tagesordnung übergegangen!

Bankensystem: Es wird allgemein anerkannt, dass das Bankensystem in den USA einer grundsätzlichen Reform bedarf. Reformversuche waren 1993 nur z.T. erfolgreich. Ein neuer Anlauf ist für das nächste Jahr zu erwarten. Für die ausländischen Banken sollte eine Reform positive Folgen haben. Es erscheinen allerdings am Horizont zwei wesentliche Gefahren: 1. Eine mögliche Diskriminierung der ausländischen Banken beim sog. "Interstatebranching". Die US-Gesetzgebung verbietet z.Z. den Banken, Filialen in mehreren Staaten der Union zu betreiben. Die Chance ist gross, dass diese Einschränkung bald abgeschafft wird. Fraglich ist, ob auch die ausländischen Banken in den Genuss der neuen Freiheit kommen werden. 2. Die Idee, dass die ausländischen Banken in den USA nur noch durch Tochtergesellschaften und nicht mehr durch Filialen operieren dürfen, ist noch nicht gestorben. Sie könnte im Rahmen des Reformpaketes wieder zu neuem Leben erwachen. Die Umwandlung der Filialen ausländischer Banken in Tochtergesellschaften hätte den Nachteil, dass die Niederlassungen in den USA nicht mehr von der starken Kapitalbasis der Mutterbank profitieren könnten. Die Befürworter der Umwandlung argumentieren mit dem Beispiel des BCCI-Skandals, dass eine adäquate Überwachung der Filialen nicht möglich ist. Trotz dieser Gefahren darf man hoffen, dass unsere Banken in den Vereinigten Staaten der Zukunft mit Optimismus entgegensehen dürfen.

Investitionen: Bezüglich der Investitionen machen sich auch die schweizerischen Unternehmungen gegenwärtig Sorgen über Vorhaben der amerikanischen Behörden im Steuerbereich, insbesondere was die Transferpreise betrifft. Ohne das Prinzip der Preisbestimmung einer Transaktion zwischen Gesellschaften derselben Gruppe in Frage zu stellen, beabsichtigt Präsident Clinton doch neue gesetzliche Bestimmungen in bezug auf die Preiskalkulation einer Transaktion einzuführen. Falls der Kongress den Vorschlag des Präsidenten genehmigt, würde das Unternehmungen zwingen, die Methode der Preiskalkulation zu rechtfertigen, indem sie beweisen müssten, dass jede andere Methode zu einem falschen Resultat geführt hätte.

Die Tendenz wird immer deutlicher, das Prinzip des sog. "natural treatment" durch das Prinzip einer spezifischen Reziprozität zu ersetzen. Diese Tendenz hat sich zwar schon unter der Bush-Administration gezeigt, mit der neuen Administration hat sie aber ungleich stärkeren Wind in die Segel erhalten. Das für die Schweiz als Kleinstaat so ausserordentlich wichtige Prinzip der Gewährleistung dieser nationalen Behandlung in den internationalen Beziehungen erleidet also in den USA eine zunehmende Erosion. Die Erfahrungen der letzten Jahre zeigen, dass kleine Partner den grösseren gegenüber täglich machtloser werden: Die Reziprozität wird quantifiziert. Qualitativ gleiche Liberalisierungen im Verhältnis zwischen einem Markt von 340 Millionen und einem solchen von 6,5 Millionen bringen dem grossen zu wenig. Folge-

richtig wird vom kleinen qualitativ mehr verlangt, sonst lässt man ihn beiseite liegen. Die EG hat es deutlich gemacht. Indizien deuten darauf hin, dass die USA in die gleiche Richtung gehen könnten.

Schweizerische Unternehmungen in den USA haben noch einen andern Grund zur Sorge: Die anstehende Reform des Gesundheitsbereiches. Obwohl man die genauen Formen der unter Leitung von Frau Clinton erarbeiteten Reformvorschläge noch nicht kennt, erwartet die Wirtschaft, mit erheblichen zusätzlichen Kosten konfrontiert zu werden. Man rechnet mit bis zu 16 Prozent der Salärmasse, die der Arbeitgeber leisten müsste. Darüber hinaus kämen noch 3 Prozent zu Lasten des Arbeitnehmers. Das bedeutet eine Kostenzunahme von 19 Prozent, was volkswirtschaftlich von ausserordentlicher Bedeutung ist. Unsere pharmazeutischen Unternehmungen sind natürlich auch wegen der Auswirkungen dieser möglichen Reform auf die Medikamentenpreise äusserst beunruhigt.

Schlussfolgerungen: Es gibt in den Vereinigten Staaten nach wie vor eine breite Schicht von Akademikern, Politikern, hohen Beamten und Geschäftsleuten, welche die Entwicklung in Westeuropa genau verfolgen. Gegenüber der Schweiz geschieht dies mit einer Mischung von Wohlwollen und Betroffenheit. Das Wohlwollen ist ein Erbe der Vergangenheit, welches aber ohne Zweifel durch das unbestreitbare Interesse an unseren technologischen, wirtschaftlichen und finanziellen Leistungen neu angefacht wird. Eine gewisse Betroffenheit überwiegt aber. Die Entscheidungsträger werden v.a. von unserer Tendenz zum Rückzug auf uns selbst beunruhigt. Dazu kommt der Eindruck einer gewissen Unsicherheit, den wir in bezug auf unseren Platz im europäischen Integrationsprozess erwecken. Ein Bild der Schweiz wollen die Amerikaner auf keinen Fall realisiert sehen: dasjenige eines schwarzen Lochs im Herzen Europas. In diesem Zusammenhang müssen wir sehr realistisch sein. Solange die Vereinigten Staaten eine Supermacht bleiben, werden sie ein solches schwarzes Loch - und sei es noch so klein - nicht dulden. Ein Vakuum würde schnell gefüllt, in jedem Fall, was den Luftraum betrifft, und für den Rest mindestens in der Planung. Wir dürfen uns keinen Illusionen über den Wert der Neutralität einer schwachen oder gar ohnmächtigen Schweiz hingeben. Wir haben es mit grossem Erfolg verstanden, während des Kalten Krieges in Amerika ein positives Bild unseres Landes zu bewahren. Ich bin nicht sicher, ob wir nach dem Ende dieses Konflikts in diesem Bestreben weiterhin so erfolgreich sind. Die Schweiz ist kein erstrangiger Pol der Aufmerksamkeit für die Amerikaner. Nach meinem kurzen amerikanischen Aufenthalt ist mir eines klar: Unsere Aussenpolitik beginnt an der Landesgrenze, unsere Nachbarn sind in jeder Beziehung unsere wichtigsten Partner und haben mehr Interesse an uns als die weiter entfernten Länder. Mein Wunsch wäre, dass dieses Bewusstsein etwas mehr eindringt und dass wir vom Kurs unserer manchmal konfrontierenden Aussenwirtschaftspolitik gegenüber unseren Nachbarn zu einem harmonischeren Kurs übergangen.

Diskussion

Rüesch: Die Erfahrung, die ich in Amsterdam und diesen Sommer in Taipeh gemacht habe, ist in bezug auf das Image der Schweiz sehr interessant: Das Selbstbewusstsein und der Leistungswille der Asiaten in Taipeh waren absolut bemerkenswert. Was tun wir? Wir verneinen uns ständig ("La Suisse n'existe pas", "700 Jahre Schweiz sind genug" usw.). Bei uns ist der Patriotismus verpönt.

Selbstbewusstsein braucht nicht Überheblichkeit zu sein, aber mangelndes Selbstbewusstsein führt in die Ängstlichkeit. Die Angst war nicht zuletzt ein Grund für die folgenschwere misslungene EWR-Abstimmung. Der Leistungswille wurde bei uns in der Pädagogik verketzert. Wir müssen wieder mehr Selbstbewusstsein entwickeln. Das hat aber nur einen Sinn, wenn wir auch mehr leisten. Das beginnt in der Bewusstbildung, in der Bildung und Forschung und kann bis in die Produktion fortgesetzt werden, um im Export Früchte zu tragen. Ohne Selbstbewusstsein und ohne Leistungswille kommen wir nicht durch.

Gadient (zu Herrn Botschafter Fetscherin): Ist die Feststellung einer Einbusse der Schweiz in Ostasien als allgemeine Feststellung zu verstehen, oder ist das die Optik der Wirtschaftswelt? Welches sind die Gründe für diese Image-Verschlechterung?

M. Cottier (à M. Dayer): Quelle a été la réaction au Danemark après le premier vote populaire? Y a-t-il eu, comme chez nous, une certaine paralysie ou a-t-on rapidement tiré les conséquences pour préparer une nouvelle votation? Le Comité du marché a-t-il joué un rôle dans ce deuxième vote? Quelles sont les leçons à tirer de ce Comité? Ce Comité, étant en quelque sorte un gouvernement parallèle, ne donne-t-il pas matière à conflits dans la politique européenne?

Präsident APK (zu Herrn Botschafter Dayer): Vor einem Jahr waren wir mit einer Delegation in Dänemark und haben uns die Position der Marktkommission etwas näher angeschaut. Im dänischen Parlament gilt der Fraktionszwang, somit kann natürlich ganz anders operiert werden als bei uns. Es würde mich interessieren, ob das immer noch so ist.

M. Delalay (à M. Dayer): Ne pensez-vous pas qu'un deuxième refus populaire de l'EEE serait la pire chose qui puisse nous arriver? Quelles dispositions pourrions-nous prendre sur le plan politique pour favoriser un deuxième vote? Dans quel délai ce vote pourrait-il intervenir compte tenu de vos expériences au Danemark et comment assurer le succès d'un deuxième vote?

Beerli (zu Herrn Botschafter Fetscherin): Ich habe in letzter Zeit mit Wirtschaftsführern gesprochen, die alle vom Investitionsland China geschwärmt haben. Ist China im Moment wirklich ein so ideales Investitionsland für die Schweizer Wirtschaft?
(zu Herrn Botschafter Jagmetti): Sie haben die Zustände der offenen Drogenszene kritisiert. Haben Sie den Eindruck, dass die harte amerikanische Drogenpolitik erfolgreicher ist?

Schiesser (zu Herrn Botschafter Jagmetti): Die Schweiz hat in der Bekämpfung des organisierten Verbrechens verschiedene Schritte gemacht, die z.T. von den Vereinigten Staaten verlangt oder gewünscht worden sind (Rechtshilfeabkommen, Strafbestimmungen über die Geldwäscherei). Wie hat sich dieses "Entgegenkommen" auf das Image der Schweiz ausgewirkt? Hat man anerkannt, dass die Schweiz hier weitergegangen ist als andere Staaten?

M. Cavadini (à M. l'Ambassadeur Jagmetti): Pour les Etats-Unis la puissance européenne à prendre en considération serait la Russie; les relations avec la Communauté sont faites d'une vigilante attention, d'une profonde méfiance, voire même de heurts. Les Etats-Unis devant enfin entretenir des relations avec le Japon, n'y a-t-il pas pour la Suisse une possibilité d'une meilleure attention de la part des Etats-Unis, voire une capacité d'obtenir certains avantages dans un créneau constitué par notre originalité? Au vu du déséquilibre des forces et des tailles, la situation de la Suisse ne peut-elle pas être considérée comme un avantage dans nos rapports avec les Etats-Unis?

Büttiker (zu Herrn Botschafter Jagmetti): Die amerikanische Handelspolitik ist auch nicht unbedingt so, wie sie sein sollte. Wenn man einen Passus wie den Art. 301 im amerikanischen Handelsgesetz hat, kann man den ändern nicht vorwerfen, sie betreiben keine liberale Aussenhandelspolitik. Es sind Anzeichen da, dass die amerikanische Politik protektionistische Massnahmen ergreifen will. Wie sehen Sie diese Entwicklung?

Simmen (zu den Herren Botschaftern Dayer, Fetscherin und Lacher): Nach den Ausführungen von Herrn Botschafter Jagmetti hat die ältere Generation der Schweizer in den Vereinigten Staaten noch ein Bild von der Schweiz, das dem entspricht, das sie mitgenommen hat. Sie kennt offenbar auch noch ein gewisses Gemeinschaftsgefühl, das die jüngere Generation viel weniger aufweist, weil diese sich schneller dem "american way of life" angeschlossen hat. Das deckt sich mit dem Eindruck, den ich als Gast an der letzten Generalkonsulenkonzferenz in Washington im November 1992 gewonnen habe: Ein Generalkonsul sagte mir damals, dass die Mehrheit der Landsleute seines Bezirks gegen einen EWR eingestellt seien, und zwar aus einer nostalgischen Erinnerung an die Schweiz, die doch ihre Identität bewahren müsste. Ist das ein amerikanisches Phänomen, oder sieht das in anderen Ländern auch so aus?

M. Béguin: Parmi les nombreuses raisons qui peuvent expliquer l'échec du vote sur l'EEE, deux me paraissent importantes: la rapidité dans laquelle le Parlement puis le peuple ont été contraints de décider et une information, sans doute bien faite, mais qui n'a porté que sur l'aspect économique des choses. Les résistances qui l'ont emporté se sont cristallisées sur d'autres aspects, l'aspect institutionnel, l'identité. Avec des explications supplémentaires, une pédagogie, on pourrait resoumettre la question au peuple et le plus tôt serait le mieux, à condition que l'on soit quasiment assuré du succès.

(à M. Dayer) Quel concept d'information a-t-il été mis en place au Danemark pour retourner l'opinion publique? Sur quels points a-t-on insisté pour convaincre les citoyens de revenir sur leur premier vote de défiance?

M. Flückiger: A côté de la compréhension de nos partenaires internationaux pour le particularisme suisse né de notre auto-exclusion de l'EEE, il existe nombre d'Etats, notamment en Europe centrale et orientale, qui spéculent sur l'indépendance de la Suisse pour nouer avec nous des rapports économiques privilégiés. Il s'étonnent parfois que notre pays ne se distingue pas par une politique étrangère moins alignée sur celle de la Communauté.

Ne pourrait-on pas tirer avantage de notre position sur le plan politique et économique pour nous montrer entreprenant avec une sorte d'originalité dans nos rapports bilatéraux avec les pays qui ne bénéficient pas des avantages communautaires?

Rhinow (zu den Herren Botschaftern): Wie wird die Schweizer Neutralität in Ihren Ländern aufgefasst? Weiss man überhaupt, dass die Schweiz neutral ist? Wenn ja, wie wird diese Neutralität aufgenommen?

Bloetzer: Imagepflege: Wenn wir auch grosse Anstrengungen bei der Imagepflege unternehmen, so müssen wir uns doch bewusst sein, dass die Möglichkeiten beschränkt bleiben, je weiter wir weggehen. Deshalb leuchtet ein, was Herr Botschafter Jagmetti gesagt hat, dass unsere unmittelbaren Nachbarn uns am nächsten sein müssen - aus unserem Interesse und auch wegen der möglichen Einflussnahme. Wir müssen uns in der Aussenpolitik auf Europa konzentrieren. Unser aussenpolitisches Ziel muss es sein, uns auf die Veränderung jener Strukturen zu konzentrieren, die heute in Europa bestehen und noch von der Zeit vor dem Fall des Eisernen Vorhangs geprägt sind. Hier kann die Schweiz aufgrund ihrer humanitären Tradition eine Leaderfunktion übernehmen und damit ihr Image verbessern.

Lacher, Botschafter (zu Frau Simmen): Die Altersstruktur unserer Schweizer Kolonie ist ziemlich ausgeglichen. Diejenigen, die ihren Schweizer Pass behalten haben, haben auch weitgehend ihre Sprache behalten. Schweizerdeutsch wird noch zu 50 Prozent gesprochen. Ausserdem ist eine ausgeprägte Treue zum Schweizertum feststellbar. Die Einstellung ist konservativ, die Leute halten an einem alten Bild der Schweiz fest und sind stimmungsmässig keine EG-Freunde.

(zu Herrn Rhinow): Es ist zwar bekannt, dass die Schweiz neutral ist, aber die Neutralität macht noch nicht die Schweiz aus. Was die Schweiz ausmacht, ist die Aufrichtigkeit, der Fleiss, die Gewissenhaftigkeit usw.; international hat sich die Schweiz im humanitären Bereich eine Rolle geschaffen (IKRK). Die Neutralität gehört nicht zum integralen Bild der Schweiz und wird auch nicht mehr als etwas zum Überleben Unerlässliches aufgefasst.

Fetscherin, Botschafter (zu Herrn Rüesch): Berufsbildung ist in Taipeh ein ausserordentlich aktuelles Thema. Unser Vorbild wird nach wie vor stark beachtet, und man versucht auch, entsprechende Kontakte aufzubauen. Allerdings stehen wir ein wenig im Windschatten Deutschlands, das einen gewaltigen Einfluss in Ostasien hat. Das Selbstbewusstsein ist bei den Chinesen ein gewisses rassistisches Empfinden, das dazu führt, dass man ein Superioritätsgefühl hat, und das kommt auch in der beruflichen Tätigkeit zum Ausdruck. In Korea ist es das Neuerwachen einer Nation, die während Jahrhunderten in einer Selbstisolation verharrte und erst seit dem Koreakrieg wieder zu einer unabhängigen Stellung gekommen ist. Es ist dies der Effekt eines jungen Staates, der sich ein neues Image und eine neue Identität verschafft hat. Was die Leistungsbereitschaft betrifft, müssen wir auf die kulturhistorischen Zusammenhänge zurückgreifen. Die Länder Ostasiens gehören zu einer kulturellen Gemeinschaft, indem sie vom Konfuzianismus geprägt sind.

Das beeinflusst nicht nur die Ausbildung, sondern auch die Bereitschaft, mehr zu tun als alle anderen.

(zu Herrn Gadiant): Die Einbusse der Schweiz in Ostasien haben verschiedenste Gründe: Ein Grund ist in Korea sicher die Entwicklung im eigenen Land. Korea ist seit zwei Jahren international politisch aktiver geworden (UNO-Mitglied), und seine wirtschaftliche Stellung hat sich verstärkt. Ein anderer Grund ist unser Nein zum EWR. Für die machtorientierten Koreaner sind wir als Nicht-EWR-Mitglied einflusslos, da wir von der EG ausgeschlossen sind. Ein weiterer Grund ist die Tatsache, dass unsere europäischen Nachbarn in Korea sehr viel aktiver sind als wir, indem sie sich auch auf Regierungsebene vertreten lassen.

(zu Frau Beerli): Es ist schwer zu sagen, ob China wirklich das Investitionsland der Zukunft ist. China wird vielen Problemen entgegensehen, die heute langsam zum Ausdruck kommen. Eines der ganz grossen Probleme wird die Disparität zwischen dem Wirtschaftswachstum und dem Wohlstand der verschiedenen Regionen sein. Dieses Problem wird in China fast zu einer ZerreiSSprobe führen. Das ist mit ein Grund, weshalb die chinesische Führung in Peking versucht, die Zügel fest in Händen zu halten. Es gibt Möglichkeiten über Drittstaaten, nach China zu liefern, z.B. über Südkorea, wo die Investitionssicherheit grösser ist als in China. Ich kann Ihnen keine konkrete Antwort geben. Ich glaube, dass jeder Fall genau unter die Lupe genommen werden muss, bevor man sich engagiert.

(zu Frau Simmen): Die Schweizer Kolonien in Ostasien sind untypisch, indem sie weitgehend aus sog. "Kontraktsschweizern" bestehen (Schweizer Geschäftsleute mit einem beruflichen Vertrag). Diese Geschäftsleute arbeiten fast ausnahmslos für Schweizer Firmen und halten ihren Kontakt zur Schweiz aufrecht. Sie fühlen sich deshalb auch nur halb als Auslandschweizer. Wie ich in Korea feststellen konnte, waren diese Geschäftsleute ausnahmslos für den EWR-Beitritt.

(zu Herrn Flückiger): Die Stellung zu unserer EWR-Beziehung ist in Ostasien verschiedenartig. Generell können wir jedoch in diesem Raum durch eine Nicht-Mitgliedschaft im EWR kaum eine speziell starke Position erlangen.

(zu Herrn Rhinow): Unsere Neutralität wird geachtet, aber sie ist zweitrangig im Zusammenhang mit der Schweiz. Die Schweiz wird eher als eine Wirtschaftsmacht mittlerer Grösse identifiziert. Die Neutralität wird auch unterschiedlich gewichtet: In Japan wird sie eher als eine positive Grösse betrachtet, in Korea heisst "neutral sein" eher "nicht Stellung nehmen".

M. Dayer, Ambassadeur: Je répondrai à l'ensemble des questions en les regroupant en deux points.

1. Le refus danois et ses conséquences. Il a été de l'ordre de grandeur de celui de la Suisse à l'EEE, c'est-à-dire 50,7%. J'en résumerai les raisons de la façon suivante: des peurs, peur de la grande Allemagne, peur de la bureaucratie de la Communauté, peur en réaction à l'événement un peu maladroit qu'a été la rencontre de MM. Kohl et Mitterrand à la Rochelle et qui a soulevé un débat sur l'aspect militaire et la sécurité, peur de la perte d'identité d'un petit pays qui est entré dans la Communauté essentiellement par intérêts économiques. Les conséquences immédiates sur le plan économique étaient à peine perceptibles dans le sens qu'elles n'ont pas eu d'impact immédiat sur l'économie. On a remarqué des incertitudes sur le marché des investissements, surtout de la part des Japonais qui se

préparaient à avoir, après le vote danois, l'assurance que l'Europe se ferait selon le Traité de Maastricht. Il y a eu quelques suspensions d'investissement du côté danois également. Par exemple l'entreprise Lego a stoppé un investissement prévu d'environ 40 millions de francs suisses pour le réactiver après le second vote. C'est sur le plan international qu'on a remarqué le plus d'effets. Je ne dirai pas que le Danemark a déclenché la crise du système monétaire international, mais le vote danois du 2 juin 1992 a certainement fait basculer les incertitudes présentes dans une situation de turbulences, qui a été ensuite accentuée par le référendum français, lui aussi conséquence immédiate du refus danois.

2. Le Comité du marché. L'impression que M. Cavelty a eue en visitant le Comité du marché correspond à la réalité. C'est une institution extrêmement puissante, une espèce de gouvernement parallèle qui donne des mandats dans toutes les questions communautaires et dans les relations internationales en général au gouvernement. Cette solution serait extrêmement difficile à concevoir en Suisse. C'est un Comité qui a un immense avantage dans un pays où il y a une opposition face à un gouvernement de minorité. Lorsqu'un gouvernement se trouve en minorité, l'effet de la pression du groupe joue un rôle important. C'était le cas du gouvernement conservateur libéral Schlütter/Elleman-Jensen qui a poussé le Danemark à sortir de sa position discrète en politique étrangère et à jouer un rôle important sur la scène européenne. On voyait les difficultés du Comité qui se plaignait d'être quelques fois négligé sur le plan de l'information que le Gouvernement et en particulier le Ministère des Affaires étrangères omettaient de lui transmettre lorsqu'ils revenaient de Bruxelles. C'est là que je vois peut-être un parallèle: si nous avions accepté l'EEE, ou dans la perspective de jouer un rôle de ce genre dans la Communauté plus tard, comment pourrions-nous organiser un système parlementaire qui fonctionnerait dans un système collégial comme le nôtre? Avec le Comité du marché, un Ministre traite à Bruxelles une affaire qui dépasse son mandat; il pressent qu'il n'aurait pas la majorité - les Danois de façon pragmatiques fonctionnent de cette façon -, il renonce alors, interrompt la séance et consulte la centrale à Copenhague. Le président lui-même disait que son rôle était très important; souvent c'est lui qui doit avoir le feeling et la confiance nécessaire pour décider de continuer ou de revenir au Comité du marché pour traiter une affaire, même si le Ministre appartient à un parti d'opposition minoritaire. Tout cela fonctionne avec un système de procédure essentiellement orale, sur la base de la confiance et d'une information donnée à l'avance par les différents canaux à l'intérieur des ministères. Dans chaque ministère, il y a un responsable des affaires communautaires qui canalise le tout vers un Conseil européen qui est chapeauté par le Secrétaire d'Etat aux affaires économiques extérieures du Ministère des Affaires étrangères, qui transmet toute cette information au Comité du marché.

Quel a été le rôle du Comité du marché sur le deuxième vote? Quelles sont les dispositions à prendre? Quel concept d'information utiliser pour revenir sur le vote de l'EEE en nous basant sur l'expérience danoise? Le Danemark avait la chance que le Traité de Maastricht ne prévoyait aucune disposition. La Communauté n'avait donc pas d'autre choix que de lui offrir la possibilité de revenir sur sa première décision. Immédiatement après le 2 juin, les partis et le Gouvernement se sont mis au

travail pour élaborer un compromis national. Ce compromis a été lancé essentiellement par le parti social-démocrate qui représente plus de 40% de l'électorat danois. C'est le parti le plus important dans la configuration politique de ce pays. L'électorat social-démocrate avait voté à 64% contre le traité de Maastricht. Le parti social-démocrate se sentait donc co-responsable aux côtés de la coalition gouvernementale conservatrice libérale dans cet échec. Dans l'élaboration de ce compromis, deux autres partis étaient importants et plus particulièrement le parti socialiste populaire qui compte environ 15% de force au Parlement. C'est un parti d'extrême gauche, sans sympathie avec la gauche traditionnelle danoise. A l'extrême droite le parti du progrès s'était tout à fait opposé au Traité de Maastricht, également lors de la seconde consultation. Ces deux partis marginaux, aux extrêmes du panorama politique danois s'étaient sentis les vainqueurs. La sociale démocratie s'est mise au travail pendant tout l'été et au mois de septembre 1992 elle a présenté un compromis national auquel le parti socialiste populaire a pu être gagné. La seule solution a été de pouvoir dissocier, de prévoir les exceptions que le Danemark a finalement obtenues à Edimbourg et qui portaient sur quatre points. Premièrement la citoyenneté sur laquelle le Traité de Maastricht ne présentait aucune difficulté, mais pour laquelle les Danois ont demandé dans l'exception qu'ils ont obtenue presque deux pages de définitions et de précisions pour s'assurer qu'effectivement la citoyenneté européenne n'allait pas se substituer à la citoyenneté danoise. Ils voyaient le danger qu'on puisse engager le Danemark dans des opérations où les grandes puissances interpréteraient cette clause sur la citoyenneté pour faire prendre des engagements à un petit pays qui ne le voudrait pas. La deuxième exception, la plus importante portait sur la défense; elle précise que le Danemark ne participe pas du tout à la dimension de défense prévue dans le Traité de Maastricht. Entre parenthèses le Parlement danois vient d'avoir une session extraordinaire historique, dans ce sens qu'il a pour la première fois depuis 1864 donné le feu vert pour engager des soldats danois dans des opérations en Bosnie. Cela prouve qu'en ces temps dissociés de la dimension de défense sur le plan européen le Danemark sort un peu de sa prudence pour agir par solidarité et défendre les intérêts des Nations Unies. Troisièmement, le Danemark s'était réservé un droit de référendum sur la troisième phase sur l'Union économique et monétaire; dans ce compromis national accepté à Edimbourg, il a obtenu d'être mis complètement en dehors de l'entrée de la troisième phase de l'Union économique et monétaire. Le quatrième point portait sur la coopération en matière légale ou de justice pour laquelle le Danemark tenait à s'assurer que c'est bien au plan de la coopération intergouvernementale que les intérêts du Danemark seraient protégés. Cela faisait allusion à ce mythe ou à ce cliché de peur qu'un policier allemand pourrait venir enquêter et procéder à des arrestations sur sol danois. Voilà comment ce compromis national a été élaboré entre tous les partis à l'exception du parti du progrès. Ce compromis, sous la pression du Chancelier Kohl, de M. John Major et de la France a été passé comme compromis d'Edimbourg et a permis la deuxième consultation pour le Danemark. C'est là-dessus que le 18 mai 1993, à une majorité de 56,8% les Danois ont finalement accepté de ratifier le Traité de Maastricht.

Au sujet du concept d'information et pour revenir sur le premier vote, il est vrai que le Parlement et le peuple suisse ont été pris de vitesse. Peut-être aussi que l'information touchait davantage les aspects économiques que la globalité des finalités du Traité EEE. C'est peut-être sur ce point et sur les aspects institutionnels que j'ai relevés lors de mon exposé que le dérapage a eu lieu. Du point de vue institutionnel, c'est sans doute essentiellement la question du mythe des juges étrangers qui a joué un rôle; le déséquilibre puisque nous n'avons pas obtenu la codécision a certainement aussi mis beaucoup de nos concitoyens dans l'incertitude. Comme les Danois le font, mais aussi comme la Communauté et la Commission vont également le faire, il faudrait essayer de pratiquer non seulement l'information entre les décideurs politiques, mais également la proximité du citoyen en établissant des canaux d'information et de documentation, donc de communication. Je mettrais davantage l'accent sur la communication que sur l'institutionnalisation d'une information. C'est ce que le Comité du marché danois est en train de faire. Il tire la leçon du deuxième référendum en prévoyant environ 2 millions de francs suisses pour créer un centre de documentation et d'information ouvert au public dans les bibliothèques publiques, qui sont au Danemark des institutions de quartier et de municipalité. Nous pourrions tant sur le plan communautaire que sur le plan de l'expérience danoise tirer une leçon. Il faudrait trouver une idée originale pour oxygéner nos institutions anciennes. La base légale existe par l'article 47 bis a de la loi sur les rapports entre les Conseils. Le dialogue que nous menons maintenant est déjà un résultat de l'application de cette loi, mais nous pourrions le passer davantage à l'extérieur du Palais fédéral pour entrer vers les cantons, les partis, les institutions et faire de la communication.

Un deuxième échec serait sans doute fatal, mais je crois que nous pouvons réunir tous les éléments pour assurer le succès de cette opération. Il nous faudrait beaucoup plus de temps pour expliquer au peuple suisse l'essentiel du sujet.

Je termine avec un mot sur la neutralité. Du côté Nordique, l'image de la neutralité s'apparente au concept de solidarité active ou de réactivation de l'élément de solidarité. Les Suédois sont prêts à accepter à cent pour cent l'acquis communautaire et ne voient aucun problème de prendre la dimension de défense. Les Danois étaient plutôt neutralistes jusqu'à présent. Ils considèrent notre neutralité comme hors de propos, hors d'époque et pensent que nous devons entrer dans une solidarité active.

Jagmetti, Botschafter (zu Herrn Rüesch): Was mir beim schweizerischen Auftreten oft fehlt, ist die ideale Kombination von Selbstvertrauen und angemessener Bescheidenheit. Im Ausland fällt uns immer wieder auf, dass unser Patriotismus etwas altersschwach zu werden scheint. Hier wäre noch viel zu tun.

(zu den Herren Cavadini und Bloetzer): Mit dem Zusammenbruch des Kommunismus ist die schweizerische Rolle eine andere geworden. Wir hatten innerhalb der Bipolarität eine Situation, die relativ originell war. Ob wir wieder so etwas Originelles bieten können, ist eine Frage der Politik. Es wird schwer sein, dies in einem derart unterschiedlichen Gewichtsverhältnis zu realisieren.

(zu Herrn Rhinow): In den USA weiss man, dass die Schweiz neutral ist. Man weiss auch, dass die schweizerische Neutralität besonde-

rer Art ist. Das Verständnis dafür ist da, aber man begreift nicht mehr ganz, in welche Richtung die Schweiz steuert. Hier erwartet man eine Präzisierung.

(zu Herrn Schiesser): Die Zusammenarbeit mit den USA bei der Bekämpfung des organisierten Verbrechens wird von den USA sehr geschätzt. Es wird anerkannt, dass die Schweiz viel getan hat, um das internationale Verbrechen zu bekämpfen. Die Amerikaner empfinden es als geboten, dass wir ihren Wünschen entsprechen - das ist einfach ihr Machtanspruch.

(zu Frau Beerli): Die Schweiz ist unter dem Titel "Needlepark" sehr bekannt geworden. Die Spezialisten verfolgen die schweizerischen Versuche in Sachen Drogenpolitik mit Interesse, aber der Laxismus führt in ihren Augen nicht zum Resultat. Es fehlt ihnen in der Schweiz an Härte.

(zu Herrn Büttiker): Was mich in der Politik der Administration Clinton erschüttert hat, sind zwei Elemente: 1. Die Frage, ob sich die USA zum Sozialstaat entwickeln und 2. Die Frage, ob sich Amerika in aussenwirtschaftlichen Belangen ganz zu den organisierten Wirtschaftsbeziehungen bekennen wird, wenn die GATT-Runde nicht gelingt. Die Gefahr ist eindeutig am Horizont, dass "es" dann unter den Grossen ausgehandelt würde.

4. Schlussfolgerungen

M. Delamuraz, conseiller fédéral: Très bien renseigné par le Secrétaire d'Etat M. Blankart sur la matière de vos discussions d'hier et votre discussion d'aujourd'hui, je ne me substituerai pas à vous tous dans une recherche de conclusion. Le sens de mon propos sera d'insister sur un certain nombre de réalités encore insuffisamment connues à l'intérieur de notre démocratie suisse et ayant une relation directe avec la conduite de notre politique économique extérieure. Je traiterai brièvement trois têtes de chapitre.

1. La mondialisation de l'économie. Notre premier devoir est de faire comprendre à notre population en général, à l'ensemble des agents de notre vie économique, culturelle et politique le grand phénomène qui marque la fin de ce siècle et qui est celui de la mondialisation de l'économie. Si l'on ne comprend pas cette dimension qui explique tous les défis fondamentalement nouveaux auxquels nous sommes confrontés, il nous manque une référence de base essentielle.

L'économie rurale pendant des siècles est une économie locale qui ne deviendra nationale qu'à l'avènement de l'industrie au XIXe siècle. Sans doute est-on sorti de la dimension micro-économique de l'économie rurale par les effets de la colonisation et par tout ce que cela a signifié au début du commerce à l'échelle mondiale, mais d'un commerce bien singulier puisqu'il était unilatéral. Il faut véritablement attendre le XIXe, puis le XXe siècle pour que l'économie industrielle devienne une ou des économies nationales. Ce n'est qu'à partir de l'avènement de l'économie postindustrielle que s'accomplit réellement la troisième mutation historique de l'économie qui est sa mondialisation. Celle-ci concerne l'ensemble de l'économie et nous nous tromperions en imaginant qu'elle ne concerne que certains secteurs spécifiques. La mondialisation de l'économie, c'est les services dont la dimension nouvelle n'a pas encore été intégrée par nos textes anciens, nos accords économiques et nos pratiques. Nous vivons sur la base d'accords marqués par la société industrielle nationale, mais pas par la société

postindustrielle mondiale. Le fait qu'un accord aussi fondamental que le GATT ne comprenne pratiquement rien en sa façon actuelle des services est un signe évident du dépassement des structures et de la nécessité urgente de les adapter.

Cette mondialisation concerne naturellement aussi l'industrie. C'est un fait plus évident, plus ancien, plus compréhensible, mais qui a pris ces dernières années une accentuation toute particulière. Le fait que, dans le domaine industriel, on ait également des décalages et des insuffisances dans nos accords internationaux, ainsi que dans le secteur essentiel de la création industrielle d'aujourd'hui qu'est la protection de la propriété intellectuelle, montre bien que l'on a un déficit à couvrir.

Le secteur primaire de l'agriculture prend également, et cela peu de gens veulent bien le considérer, une dimension mondiale. A quoi cette mondialisation de l'agriculture est-elle due? A un premier phénomène, c'est celui de l'appétence de nos pays et des pays postindustriels pour des produits tropicaux qu'on ne trouve pratiquement nulle part ailleurs que dans des pays en développement. Ces pays commercent davantage qu'ils ne le faisaient auparavant. Cette mondialisation est également due à notre volonté d'entretenir des échanges d'une meilleure qualité et d'une plus forte intensité avec les pays en développement et au fait que la plupart d'entre eux n'ont que les produits agricoles à offrir à l'échange mondiale, parfois avec des matières premières. Cela donne une dimension de mondialisation agricole inéluctable et il est évident que nos vieux traités et accords n'en ont jamais tenu compte puisque c'est la première fois dans un Round du GATT qu'il est réellement et complètement question de l'agriculture.

Cette mondialisation concerne globalement tous nos pays et tous nos secteurs économiques. C'est particulièrement vrai pour la Suisse dont l'économie est une des économies à valeur ajoutée les plus caractéristiques de la planète et qui dépend des échanges économiques mondiaux de manière beaucoup plus substantielle et proportionnellement beaucoup plus importante que d'autres pays comme par exemple les Etats-Unis. Nous devons garder présente à l'esprit cette notion nouvelle de la mondialisation.

2. Première conséquence. Nous devons travailler avec imagination et ténacité à l'avènement d'accords économiques multilatéraux pour la plupart, mais aussi ici ou là encore bilatéraux, de bonne qualité et adaptés aux conditions de notre temps. Il y va de notre intérêt. Je suis très heureux que vous ayez pu consacrer beaucoup de temps à la négociation de l'Uruguay Round, si prioritaire pour la Suisse. Dans le chapitre des accords internationaux, la place et la signification de l'Uruguay Round est essentielle. L'intérêt de son aboutissement n'est pas seulement celui des secteurs traditionnels de l'industrie et des services, qui regroupent l'écrasante majorité de notre population - les efforts à faire au titre de ces deux secteurs économiques ne sont pas considérables, car beaucoup de choses ont été réalisées dans le libéralisme parfois modèle que nous pratiquons -, mais c'est également l'intérêt du secteur primaire. Il ne pourra y avoir d'espoir, de prospérité, de moyens pour l'agriculture suisse, nécessaire par ailleurs à notre économie, que s'il y a reprise et floraison de la prospérité des secteurs de l'industrie et des services. Il ne sera pas possible à la longue avec un secteur industriel ou des services qui serait anémié, qui n'éclaterait pas de nouvelle santé, ce que nous

essayons de leur redonner, de concevoir une vitalité dans le secteur agricole. Nous sommes fondamentalement liés dans nos intérêts économiques multiples et enchevêtrés.

En rappelant encore une fois l'importance primordiale de la négociation GATT, je tiens à dire que nous soignons l'information qui doit être donnée à ce dossier capital et pour lequel nous ne pouvons pas nous permettre la répétition d'un échec du style de celui que nous avons connu en matière d'intégration européenne. C'est dire que nous devons faire un travail d'information colossal car la matière du GATT est encore moins concrète et encore moins perceptible que la question européenne. Sans sous-estimer le moins du monde la valeur et la signification du GATT, il faut savoir que cet accord ne remplace en aucun cas toute une série d'autres accords nécessaires, en particulier d'accords en vue de l'intégration européenne. Nous pratiquerions une politique de gribouille si nous pensions que l'un peut remplacer l'autre. Il est vrai que la réussite du GATT est une nécessité, mais la réussite pour la Suisse d'une participation à l'intégration européenne est une autre nécessité, d'une autre ordre. Nous ne pouvons pas imaginer obtenir le succès si nous en venions à jouer à la carte des priorités antagonistes. Il y a complémentarité entre la réussite d'une opération du commerce mondial comme l'Uruguay Round et une politique qui a une acception économique, mais aussi l'acception de notre intégration à l'Europe.

La qualité de ces accords internationaux est la première conclusion logique à tirer de ce phénomène galopant de la mondialisation globale de l'économie. Les moyens auxquels nous recourons dans la phase actuelle de l'intégration européenne et qui sont pour l'essentiel la recherche d'accords bilatéraux avec la Communauté n'ont pas encore formellement abouti à des résultats. Je peux vous confirmer aujourd'hui ce que nous disions avant l'été. Toute une série de signes positifs existent, mais pour l'heure nous ne sommes pas parvenus à décrocher quelque accord bilatéral que ce soit. Sachez que ce n'est pas faute d'opiniâtreté du Conseil fédéral, des départements plus particulièrement engagés dans ce combat, de l'Administration fédérale et de notre corps diplomatique qui y ont consacré, certains sans vacances, beaucoup de force et de temps pour tenter de parvenir coûte que coûte à certains accords. Il y a toute une série d'autres accords bilatéraux ou multilatéraux, qui eux aussi font partie de cet ensemble cohérent et logique que nous devons mettre sous toit inlassablement pour que la mondialisation de l'économie soit pour nous un phénomène positif et non un phénomène que l'on subit.

Dans le domaine de l'après Uruguay Round - permettez-moi cette vue prospective - à supposer que celui-ci aboutisse dans les mois qui viennent, nous aurons à parfaire sans cesse l'outil. Certains pays, notamment la Suisse, l'ont dit dans les enceintes internationales, auront à apporter une contribution importante au titre de l'environnement et au titre de l'élargissement des règles de concurrence. Sans doute celles-ci sont-elles sensiblement améliorées dans le projet actuel de l'Uruguay Round, mais ce ne sera pas suffisant. Il s'agira de le compléter, c'est la perspective que nous traçons. En revanche il nous paraît peu raisonnable, comme ici ou là certaines velléités américaines sont apparues, de vouloir surcharger l'actuel Uruguay Round de ces chapitres nouveaux. Vous voyez le temps immense qu'il faut pour tenter de venir à bout des quinze volets de cette négociation pour ne pas avoir la naïveté d'ajouter à ce long catalogue des

chapitres aussi cruciaux que celui de l'environnement. Faisons aboutir le Round le plus ambitieux de toute l'histoire du GATT, ayons des idées pour la suite, mais ne les mélangeons pas et ne nous précipitons pas.

3. La deuxième conséquence, à tirer de la mondialisation et de la concurrence croissante à laquelle nous sommes confrontés, c'est l'amélioration permanente de la position (Standort) de la Suisse. Il n'y a pas beaucoup plus de deux ans que le lien, qui a toujours existé entre la politique extérieure et la politique intérieure, est devenu plus que jamais un lien solide. Lorsque nous avons établi dans le rapport de la politique économique extérieure pour l'année 1991 le bilan de nos défaillances en matière de "Standort", la nécessité d'une amélioration de nos cotes dans ce domaine, on a créé une sorte de sensation. On n'avait jamais établi la juste et la logique relation entre une situation économique extérieure et les conclusions intérieures que le Parlement et le Gouvernement doivent en tirer.

Heureusement, le travail didactique fait qu'il n'y a aujourd'hui plus beaucoup de Suisses qui parlent de l'économie intérieure comme quelque chose de distinct et de totalement séparé de la politique extérieure. Cette logique est faite, il s'agit maintenant de la tirer de manière absolue. Vous aurez à l'automne un premier rapport sur l'exécution du premier paquet de mesures qui ont été prises. Je considère, et le Conseil fédéral en a fait l'appréciation avant l'été, qu'il s'agit de quelque chose de substantiel et non d'un catalogue à la Jacques Prévert où seraient énumérées des proclamations sans rien de concret et de substantiel. Cela devra être présenté au Parlement et au peuple pour qu'ils sachent que le rapport sur le premier paquet de revitalisation est une mine à contenu et qu'il comprend des réalisations qui vont bon train.

La revitalisation dans le domaine de la compétition, par la loi sur les cartels et autres surtaxes à la concurrence, par la loi sur le marché intérieur suisse, par la loi sur l'élimination des obstacles techniques au commerce, qui sont trois édifices en cours de consultation ou en cours de présentation, est une contribution décisive à cette volonté et à cette dimension. Enfin la Confédération essaie de sauver dans le budget 1994, actuellement en projet, et de ne pas entamer de manière brutale des postes aussi essentiels que ceux que nous pouvons consacrer à la recherche et au développement. Responsabilité et contribution de l'Etat à cette amélioration de la position de la Suisse pourront être compatibles, je l'espère, avec l'état dramatique des finances fédérales dont nous devons nous contenter. En tout cas une volonté aussi ciblée que possible de préserver des postes essentiels dans le budget va dans cette direction. Mais l'effort que doit faire l'Etat et qui se poursuivra par une deuxième étape ne sera complet que si le secteur privé est capable de continuer et d'accélérer les transformations de ses propres structures, sans l'exigence de l'Etat, moins de lois, sans des ordonnances de tout poil, mais spontanément dans le dessein d'être plus compétitif par rapport aux autres. S'il y a responsabilité de l'ensemble des pouvoirs politiques dans la conduite de cette politique intérieure, il y a co-responsabilité des décideurs privés. Nous constatons depuis belle lurette que les décideurs privés, notamment dans les secteurs des services, de l'industrie et de l'artisanat, font constamment ces efforts d'adaptation; nous pensons qu'ils doivent être plus complets encore et que les

derniers miasmes de privilège et de protectionnisme doivent disparaître.

Quant au secteur agricole, je m'inscris en faux contre ceux qui prétendent qu'il a de tout temps été marqué d'un immobilisme de privilèges né d'un subventionnement de la Confédération. Si le chiffre de la population paysanne a passé depuis la fin de la dernière guerre de plus de 40% à 5% avec une production et une productivité accrue, cela montre bien la capacité de l'agriculture d'avoir réussi ses aménagements. L'effort doit être poursuivi. Il est incontestable que la nouvelle politique agricole, qui a maintenant passé le cap non seulement du Parlement, mais de l'application avec le déclenchement des articles 31 a et 31 b, est une politique qui inscrit la juste perspective aussi pour l'agriculture d'une accélération de ses modifications structurelles. Il y a inter-intérêts entre l'ensemble des secteurs économiques, les décideurs privés et les décideurs publics.

Je termine ce tour d'horizon et ces deux conséquences logiques du phénomène essentiel de la mondialisation de l'économie par une réflexion liée à la situation économique pénible dans laquelle nous sommes empêtrés. Cette situation est la plus difficile de toutes celles que la Suisse ait rencontrées depuis la guerre, non seulement en terme de chômage où c'est particulièrement sensible socialement et humainement douloureux, mais aussi en terme de croissance, en terme de prise de marché. Nous observons autour de nous, dans beaucoup de pays et à l'intérieur de la Communauté, une tendance à donner un coup de frein brutal à tous les efforts qui ont été développés ces dernières années, non seulement dans le cadre de l'Uruguay Round, mais dans d'autres cadres encore, précisément ceux de l'ouverture, du multilatéralisme, du libéralisme des échanges mondiaux. Nous voyons poindre face au danger commun de situations économiques paralysantes et extrêmement difficiles pour les gouvernements nationaux des velléités, et parfois plus, de remettre en cause ce que l'on est en train de construire et de vouloir refaire cavalier seul sur les sentiers douteux du protectionnisme. Certains exemples, notamment de qualité technique, au prix de main d'oeuvre extraordinairement bon marché, exemple que l'on enregistre, notamment en Amérique latine ou en Asie du sud-est, sont difficilement acceptables pour des sociétés nationales comme les nôtres qui ont le réflexe légitime d'assurer la protection de leurs travailleurs et une certaine priorité à l'emploi national. Nous n'échappons pas à cette volonté à certains réflexes protectionnistes. Je pense qu'ils sont légitimes tant et aussi longtemps qu'ils sont limités dans le temps à des circonstances très particulières - nous pouvons dire que c'est le cas. Ils ne sauraient être légitimés au moyen ou au long terme, ils ne sauraient être le coup de frein ou le coup d'arrêt à une politique qui va précisément dans l'autre sens, car on n'a jamais construit et on ne construira jamais rien à l'avenir sur la base du protectionnisme et d'un bilatéralisme exclusif. Le libéralisme et le multilatéralisme sont notre condition de demain et si les circonstances momentanées de l'économie sont peu favorables pour l'appliquer immédiatement ou pour l'appliquer sans réserves, nous ne devons pas les abandonner et nous ne devons pas lâcher ces principes. C'est le langage que je me permets de tenir en terminant ce rapport de synthèse.

Schluss der Sitzung um 12 Uhr 15

STÄNDERAT: APK/WAK

Sitzung vom 19./20.8.93

Ziele und Instrumente der Aussenwirtschaftspolitik

Grundsatzreferat von Staatssekretär Franz Blankart,
Direktor des BAWI

1. Definition

Die Aussenwirtschaftspolitik bestimmt die Wettbewerbsbedingungen, unter denen Produkte und Produktionsfaktoren im grenzüberschreitenden Verkehr ausgetauscht werden können. Unter die erste Kategorie (Produkte) fallen Waren und Dienstleistungen, unter die zweite Kategorie (Produktionsfaktoren) fallen natürliche und juristische Personen sowie Kapital. Stets geht es um den Zugang zum Markt, sei es zum eigenen oder zu einem fremden, sowie um die Rückflüsse: Zahlungen, Löhne und Profite, Dividenden, Lizenzzahlungen sowie Zinsen.

2. Die Hemmnisse

In dieser Konfiguration stellen die Hemmnisse des grenzüberschreitenden Wirtschaftsverkehrs das eigentliche Handwerkszeug der Aussenwirtschaftspolitik dar. Die Hemmnisse bestim-

men den Grad des Marktzugangs. Die jeweils anzustrebende Marktöffnung ist eine innenpolitisch höchst brisante und negoziatorisch entsprechend schwierige Frage, weil die durch die Marktöffnung erzwungene Strukturanpassung, wiewohl im wohlverstandenen Eigeninteresse liegend, bisweilen schmerzhaft ist und fälschlicherweise als "Geschenk" an den Handelspartner perzipiert wird.

Ausgehend von einer Definition des BAWI, unterscheidet die Wissenschaft heute 4 Arten von Hemmnissen (s. Beilage):

2.1. Primäre Hemmnisse,

d.h. solche, die sich bei der Grenzüberschreitung ergeben (Zölle und mengenmässige Beschränkungen)

2.2. Sekundäre Hemmnisse,

d.h. solche, die sich beim Wettbewerb ergeben (Kartelle, Subventionen etc.)

2.3. Tertiäre und quartäre Hemmnisse,

d.h. solche, die sich auf Grund unterschiedlicher Rechtsvorschriften und Politiken ergeben.

Die Liberalisierung der Kategorie 1 nennt man Freihandel, die Liberalisierung der Kategorien 1 - 3 einen gemeinsamen Markt (z.B. EWR), die Liberalisierung der Kategorien 1 - 4 eine Wirtschaftsgemeinschaft.

3. Liberalismus

Wieso braucht die Schweiz eine liberale Aussenwirtschaftspolitik? Die Antwort ist einfach:

Hochwertige Güter vermögen nur erzeugt zu werden, wenn die ihrer Fertigung vorausgesetzten namhaften Fixkosten für Ausbildung, Forschung und Investitionen auf grosse Stückzahlen umgelegt werden können. Und grosse Stückzahlen können hinwiederum in einem kleinen Binnenmarkt nur produziert werden, wenn der ungehinderte Zugang zu weiten ausländischen Absatzmärkten unter gerechten Wettbewerbsbedingungen gesichert ist. Da die Oeffnung der Märkte in der Regel jedoch auf Gegenseitigkeit beruht, muss die Schweiz jede Marktöffnung im Ausland mit der Oeffnung ihres eigenen Marktes abgelten, was ihre Wirtschaft unter einen heilsamen Wettbewerbsdruck stellt. Die gegenseitige Oeffnung der Märkte unter gerechten Wettbewerbsbedingungen ist somit das aussenwirtschaftspolitische Grunderfordernis unseres Landes.

4. Neue Dimension

Der Abbau der primären Handelshemmnisse (Zölle und mengenmässige Beschränkungen) ist ein relativ einfacher Vorgang, falls hierfür der politische Wille vorhanden ist, da dieser Abbau - selbst wenn vertraglich vereinbart - beidseits "quasi autonom" vorgenommen werden kann. Der Abbau von Zöllen bedarf keiner Rechtsharmonisierung.

Sofern die Liberalisierung jedoch nicht mehr nur die blossе Grenzüberschreitung, sondern die Aufnahme und Ausübung einer Tätigkeit sowie die Vermarktung betrifft, setzt sie meist

eine Harmonisierung der diesbezüglichen Ordre public-Vorschriften voraus. Diese Harmonisierung soll es im jeweiligen Vertragsstaat ermöglichen, dass die natürlichen und juristischen Personen und Waren der andern Vertragspartei den einheimischen gleichgestellt werden. Diese Inländerbehandlung hat notwendigerweise zur Folge, dass der Drittlandbürger oder das Drittlanderzeugnis in einem Vertragsstaat gegenüber einem Bürger oder Erzeugnis des anderen Vertragsstaates bei der Aufnahme und Ausübung einer Tätigkeit bzw. bei der Vermarktung ungleich, das heisst "schlechter" behandelt wird. Dies ist unsere Befindlichkeit gegenüber dem EWR nach dem 6. Dezember.

Das bedeutet, dass jenseits des blossen Freihandels die Liberalisierung nur mehr um den Preis der Rechtsharmonisierung in Bezug auf die Vermarktungsvorschriften zu haben ist. Ist die andere Vertragspartei eine Uebermacht, so heisst dies konkret: Uebernahme des Acquis mit all den institutionellen Problemen, die wir aus dem EWR kennen.

Ein Medikament zollfrei in die EG zu exportieren, ist seit 1972 kein Problem. Ein Medikament in der EG diskriminierungsfrei zu verkaufen, ist jedoch nur möglich, wenn die Registrierungsvorschriften in der Schweiz und in der EG identisch sind und sofern diese Identität vertraglich gegenseitig anerkannt wird. Das Analoge gilt für den Schweizer Arzt: Letzterer kann ohne weiteres die EG-Grenze überschreiten. Jenseits der Grenze jedoch gewerbsmässig tätig zu werden, ist nur möglich, wenn die medizinische Ausbildung in der Schweiz und in der EG identisch oder zumindest äquivalent und die gegenseitige Anerkennung der Diplome vertrag-

lich bewerkstelligt ist. Jenseits der blossen Grenzüberschreitung hat der Liberalismus seinen legislatorischen Preis.

5. Globalisation

Dazu kommt, dass sich die Industrie - jedenfalls die grosse - immer mehr von der Nation abkoppelt, was der Wirtschaftsdiplomatie im allgemeinen und der Aussenwirtschaftspolitik im besonderen einen veränderten Charakter verleiht.

Das bisherige aussenwirtschaftspolitische Denken beruhte weitgehend auf der neo-klassischen Handelstheorie. Das Untersuchungsobjekt dieser Theorie war die Nation und deren Austausch von Gütern mit dem Ausland. Wenngleich "kleine offene Volkswirtschaften" wie die Schweiz auf die internationale Arbeitsteilung angewiesen waren, wurde das Prinzip der komparativen Wettbewerbsvorteile doch primär aus der Sicht der Wettbewerbsfähigkeit der Binnenwirtschaft als einer Einheit angesehen.

Entsprechend war die Weltwirtschaft der Nachkriegszeit vorwiegend durch den grenzüberschreitenden Handel von Gütern mit nationalem Ursprung durch nationale Firmen geprägt. Im Zentrum der aussenwirtschaftlichen Tätigkeit der Akteure stand die Nation als Standort der Produktion und als Ausgangsbasis des Vertriebes, der Logistik, des Zahlungsverkehrs und der mit dem Export verbundenen Dienstleistungen. Der Export entsprach dem Verkauf eines Produktes in einem vom nationalen Markt getrennten Raum: dem Ausland.

Die Aussenwirtschaftspolitik der kommunistischen Länder wie auch unsere Agrarpolitik haben diese "nationalistische" Sicht des Aussenhandels ins Extrem pervertiert, indem sie in einem Exzess des Autarkiedenkens das Prinzip der komparativen Wettbewerbsvorteile fallen liessen und deshalb verkauften, was sie produzieren konnten, statt zu produzieren, was sie verkaufen konnten. Damit reduzierte sich der Handel auf den Austausch von Ueberschüssen zwischen sonst weitgehend abgeschotteten Einheiten.

Unterdessen hat sich die oekonomische und firmenspezifische Lage unmerklich, jedoch grundlegend verändert, was wohl mit ein Grund für den rasanten Konkurs der staatswirtschaftlichen Systeme und für die mittelfristige Unhaltbarkeit unserer traditionellen Agrarpolitiken sein dürfte. Diesen Wandel nennt man "Globalisierung".

Hierzu einige Erläuterungen:

Während sich früher die Direktinvestitionen vor allem in Ländern aufdrängten, in die nur schwerlich Waren ausgeführt werden konnten, ist dank der heute nahezu vollkommenen Kapitalmobilität ein komplementäres Verhältnis zwischen Export und Direktinvestition entstanden. Mit solcher Mobilität des Faktors Kapital lassen sich die Standortvorteile aller Länder und Regionen bei der Produktion voll ausschöpfen. Was die Stärke einer Volkswirtschaft ausmacht, ist nicht die Wettbewerbsposition "ihrer" Unternehmen, sondern die Qualität ihres Standortes. Unternehmen werden damit zu "Gästen" einer Volkswirtschaft. Wohl kann ein Hotel ohne Gäste nicht überleben; seine Wettbewerbsfähigkeit hängt

jedoch primär von seinem Angebot und nur indirekt von der Wettbewerbsfähigkeit seiner Gäste ab...

Damit hat sich die wirtschaftspolitische Stellung der Nation wesentlich geändert. Konnte man früher das Ausland als einen separaten Markt, bestenfalls als ein anderes Marktsegment als den Inlandmarkt betrachten, werden der Markt und seine Dimensionen in einer globalen Wirtschaft durch wirtschaftliche, technologische und z.T. kulturellen Faktoren bestimmt. Nationale Grenzen sind für die Bestimmung der Marktdimensionen irrelevant geworden. Je nach Handelbarkeit der Güter und Produktionsleistungen schwanken Marktdimensionen zwischen einem Stadtquartier (Friseur) und der ganzen Welt (Chemie, Automobile). Das nationale Territorium ist, sofern die Marktdimensionen die Landesgrenzen überschreiten, nichts anderes als eine Region in einem grösseren Wirtschaftsraum. Der Markt wird durch das Produkt, nicht durch die Gebietskörperschaft bestimmt.

Die Firma nimmt somit eine zentrale Stellung im Phänomen der Globalisierung ein. Erstens ist die Firma der Motor der Globalisierung, insofern als die meisten technologischen Errungenschaften von privaten Unternehmen verwirklicht wurden und die Differenzierung der Produkte (als Ergebnis einer entsprechenden Nachfrage) sowie die Delokalisierung der Produktion von Firmen getragen werden. Zweitens sind die Transaktionskosten im weitesten Sinne durch die Globalisierung gesenkt worden, womit die Handlungsmöglichkeiten der Firmen wesentlich ausgeweitet wurden; infolgedessen sind die Einflussmöglichkeiten der einzelnen Staaten geschrumpft,

weil die Firmen nicht mehr der Rechtsordnung eines einzelnen Staates unterworfen sind.

Die Firmen integrieren ihre Produktion vom Rohherzeugnis bis hin zum Fertigprodukt, damit sie vom Gewinn der vertikalen Spezialisierung voll profitieren können. Die Fertigung einzelner Produktionsvorgänge wird gleichzeitig dezentralisiert, damit die Spezifität aller Produktionsvorgänge auf die Vorteile der verschiedenen möglichen Produktionsstandorte abgestimmt werden kann. Das ergibt Integrationsformen in bzw. unter den Unternehmen, welche von der vollkommenen Integration (Uebernahme des Kapitals eines Unternehmens) bis zur einmaligen punktuellen Kooperation (Subcontracting) reichen. Diese Art der Zusammenarbeit nennt sich strategische Allianz. Die Dichte der vertraglichen Bindungen und Kapitalbeteiligungen unter den Firmen eines Industriesektors ist enorm und manchmal sogar so unübersichtlich, dass die Firmen selber nicht mehr wissen, mit welchen anderen Firmen sie indirekt verbunden sind.

Die Globalisierung hat nicht nur die Aussagekraft traditioneller Aussenhandelsindikatoren, sondern auch die Wirkung handelspolitischer Instrumente verändert. Während früher ein importiertes Produkt klar als von ausländischen Produzenten stammende Ware identifiziert werden konnte, ist es bei der heutigen Vernetzung der weltwirtschaftlichen Produktion (Direktinvestitionen, Allianzen) unmöglich zu wissen, ob ein importiertes Produkt nun aufgrund fremden oder nationalen Kapitals direkt oder indirekt hergestellt worden ist. Mit anderen Worten ist die Nationalität einer Firma oder eines Produkts nicht mehr identifizierbar. Damit kann die real-

wirtschaftliche Wirkung einer handelspolitischen Massnahme nicht mehr eindeutig vorausgesagt werden. So kann eine Zollerhöhung für ein bestimmtes Produkt einen Produzenten in eine bessere Wettbewerbsposition versetzen und gleichzeitig einem anderen Produzenten einen Wettbewerbsnachteil bringen, wenn der erste dasselbe Produkt herstellt, der zweite dafür das Produkt als Input für die Produktion eines anderen Exportproduktes beansprucht. Solch eine Zollerhöhung kann also exporthemmend wirken.

Deshalb ist es noch wichtiger geworden, handelspolitische Rahmenbedingungen so zu setzen, dass sie den Dimensionen einer globalen Arbeitsteilung entsprechen. Mit anderen Worten muss die wirtschaftliche Dimension nationaler Grenzen abgeschafft werden. Mit Bezug auf den Aussenhandel heisst dies vor allem:

- Freihandel;
- vollständige Ursprungskumulation bzw. Abschaffung der Ursprungsregeln;
- Abschaffung aller technischen Handelsbarrieren.

Nur so können sich Firmen in einem Umfeld bewegen, welches ihrer eigenen wirtschaftlich und technologisch bedingten Mobilität entspricht. Die Tatsache, dass die Wohlfahrts- und realwirtschaftlichen Auswirkungen protektionistischer Massnahmen nicht mehr bzw. noch weniger vorausgesagt werden können, sollte im übrigen den Wegfall des protektionistischen Instrumentariums erleichtern.

Was heisst all dies für die Aussenwirtschaftspolitik einer Nation gegenüber dem Ausland? Gewiss, die Nation existiert noch als historisches Bewusstsein, als Gefäss einer oder mehrerer Sprachen, als Born kultureller und charakterlicher Eigentümlichkeiten, als politische Organisation einer Gebietskörperschaft. Der Begriff des nationales Marktes und der nationalen Industrie ist jedoch mehr und mehr relativiert worden. Ob ein Produkt schweizerisch ist oder nicht, ist nicht eine Frage des Patriotismus, sondern eine Frage der Ursprungsregeln und des Urheberrechts. "Eat the real Finnish Emmentaler, made by Mr. Emmental himself", heisst ein berühmter Werbespruch in Helsinki. Und wenn Sie einen Hamburger, bzw. eine Hamburgerin verspeisen, kennen Sie weder den nationalen Ursprung der Ware noch die Nationalität des Dividendenempfängers. Wenn wir uns in Grossbritannien für das geistige Eigentum an Librium stark machen, verteidigen wir letztlich eine amerikanische Erfindung, und wenn wir gegen die Nationalisierung einer Nestlé-Tochter in Peru Sturm laufen, verteidigen wir die Interessen eines internationalen Sammelsuriums von Aktionären einer Gesellschaft, die ihren Sitz in der Schweiz hat, deren Management, Belegschaft und Markt aber weitgehend ausländisch sind. Selbst das berühmte Swiss made der Uhren ist letztlich eine Frage der Definition. Um diese Entwicklung aufzuhalten, hat das Volk den EWR abgelehnt. Der Niedergang der Nation als oekonomische Einheit und damit der National-Oekonomie (im Sinne des Wortes) ist jedoch unaufhaltsam und könnte bestenfalls in einem integrierten Verbund gebremst werden.

In den internationalen Beziehungen ist die Nation letztlich eine Frage der staatsrechtlichen Abgrenzung sowie ein Phäno-

men der territorialen Machtstruktur. Diese Konfiguration bedarf sehr wohl einer Aussenwirtschaftspolitik gegenüber andern staatsrechtlich abgegrenzten Machtstrukturen. Der Wettbewerb spielt sich jedoch auf zwei Ebenen ab: zwischen heimatlosen Firmen einerseits, zwischen nationalen Standortqualitäten andererseits.

6. Schlussfolgerungen

Die Erfahrungen im GATT und bei der Aushandlung des EWR haben für uns Wirtschaftsdiplomaten eine neue Dimension eröffnet, nämlich:

Die Innenpolitik findet immer mehr im Ausland statt. Hierfür gibt es zwei Gründe:

1. Die Multilateralisierung von Verhandlungen unter Partnern mit verschiedenen Eigeninteressen hat zur Folge, dass man nicht mehr über einen einzigen Gegenstand verhandeln kann. Eine weltweite oder europäische Regelung im Banksektor z.B. muss mit Konzessionen abgegolten werden, die jene Partner befriedigt, die keine offensiven Bankinteressen haben: Dienstleistungen gegen Landwirtschaft, geistiges Eigentum gegen Textilien, etc. Je vielfältiger die Verhandlungspartner, desto globaler die Verhandlungen.
2. Dazu kommt der vermehrt legislatorische Charakter der Verhandlungen. Vor 20 Jahren wurde, wie schon festgestellt, noch mehrheitlich über primäre Handelshemmnisse verhandelt, d.h. über den Abbau von Hemmnissen, die sich bei der Grenzüberschreitung ergaben (Zölle und mengen-

mässige Beschränkungen). Die Durchführung der entsprechenden Verträge konnte (um es zu wiederholen) "quasi autonom", jedenfalls ohne Harmonisierung der Ordre public-Vorschriften vorgenommen werden.

In den heutigen Verhandlungen betrifft die Liberalisierung die Vermarktung, bzw. die Aufnahme und Ausübung einer Tätigkeit, was die Harmonisierung der Ordre public-Vorschriften voraussetzt, sofern die gegenseitige Anerkennung der Aequivalenz der Rechtsvorschriften nicht gangbar ist oder sofern man sich nicht beidseits auf die Herstellung des "Traitement équivalent" beschränken will. Dies aber bedeutet, dass der Unterhändler legislative Aufgaben wahrnimmt, gleich, ob es sich um die Uebernahme des Acquis communautaire oder um die internationale Regelung der internen Agrarsubventionen handelt.

Formell hat das Parlament, bzw. das Volk mit dem Ratifikationsprozedere zwar das letzte Wort. Da das Verhandlungsergebnis jedoch global ist, kann man nicht Teile davon ablehnen; es kann nur als Ganzes akzeptiert oder refüsiert werden. Da das ganze Ergebnis jedoch makroökonomisch meist lebensnotwendig ist, sieht sich das Parlament veranlasst, es "zu Lasten" der bisher geschützten, damit schwächeren Sektoren gutzuheissen (was wettbewerbpolitisch meist erwünscht ist).

Als Reaktion darauf **findet die Aussenwirtschaftspolitik mehr und mehr im Inland statt.**

Weil sich die internationalen Verhandlungen mit Dingen beschäftigen, die bisher der Innenpolitik vorbehalten waren, geraten sie vermehrt ins innenpolitische Schussfeld. Und da die dargestellten Zusammenhänge vielfach nicht erkannt oder dann nicht anerkannt werden, ist die Reaktion nicht selten emotionell.

Doch muss man wissen, was man will. De deux choses l'une. Entweder will man z.B. in der EG die Vorteile der Inländerbehandlung, dann muss man akzeptieren, dass ein Stück Inland auf dem modernsten Gesetzgebungsstand internationalisiert wird. Oder man lässt die Inländerbehandlung Sache der andern Staaten sein, dann wird man notgedrungenerweise wirtschaftlich schlechter behandelt. Dies schliesst zwar nicht aus, dass man die Rechtsvorschriften des Auslands im autonomen Nachvollzug übernimmt, doch wird damit der Marktzugang nicht sichergestellt. Wenn die Liberalisierung das Stadium der blossen Eliminierung der Grenzhemmnisse überschreitet und die Vermarktung (im weitesten Sinne des Wortes) betrifft, hat dies den politischen Preis der Internationalisierung der betreffenden Innenpolitik zur Folge. Dazu kommen kompensatorische Konzessionen, z.B. im Agrarbereich. Das Freihandelsabkommen ist der letzte Vertrag, der "politisch gratis" gewesen ist.

Das Analoge gilt für das GATT. Wollen wir unsere Maschinen diskriminationsfrei und unter Wahrung des geistigen Eigentums in Argentinien verkaufen, so müssen wir einerseits kompensatorische Konzessionen im Agrarbereich erbringen, und andererseits muss Argentinien seinen Bereich des geistigen Eigentums auf einen modernen Gesetzgebungsstand z.T. inter-

nationalisieren. Und die Konzessionen im Agrarbereich betreffen die Vermarktungsbedingungen, d.h. beinhalten eine gewisse Internationalisierung der Subventionsvorschriften.

Welche Konsequenzen sind aus diesen Tatbeständen zu ziehen?

- Als Erstes geht es darum, das Parlament durch Konsultationen mehr und mehr in die Verhandlung einzubeziehen, ohne jedoch die Gewaltentrennung zu beeinträchtigen und damit die Verantwortlichkeiten zu vermischen. Dies ist der Zweck des neuen Artikels 47bis des Geschäftsverkehrsgesetzes.
- Als Zweites ist zu akzeptieren, dass die Internationalisierung der Gesetzgebung ein Faktum ist, gegen das man nur unter Inkaufnahme erheblicher wirtschaftlicher Nachteile ankämpfen kann. Internationale Probleme bedürfen einer internationalen Regelung, und die Schaffung eines grossen Marktes ist ein internationales Problem. Die innovative Wirtschaft wird stets den grossen Markt suchen.
- Drittens müsste der Wirtschaftsnegotiator, sofern er gesetzgebende Verträge aushandelt, über eine minimale demokratische Legitimation verfügen. Denkbar wäre die Analogie zum amerikanischen System: Der Bundesrat schlägt den Negotiator vor, das Parlament genehmigt ihn, worauf er vom Bundesrat ernannt wird.

Die Alternative wäre in letzter Konsequenz der Alleingang, geboren aus der tiefen Irritation gegen alle Andersdenkenden und Andersseienden und damit geboren aus der viszeralen Ablehnung aller Zusammenarbeit mit ihnen, sofern diese die

Internationalisierung von Teilen unserer Innenpolitik zur Folge hat. Es wäre dies die Absage an unser aufklärerisches Erbe, wirtschaftlicher Nationalismus, den wir uns aus wirtschaftlichen Gründen gar nicht leisten können.

7. Das BAWI

Ich habe Ihnen das Organigramm und die Pflichtenhefte aus-
teilen lassen. Das Organigramm ist nicht nach Erdteilen,
sondern nach Problemen gegliedert: Die horizontalen Probleme
im Sockel links, die Probleme Freihandel, Welthandel,
Nord/Süd-Beziehungen im rechten Teil, wobei jeder der drei
letztgenannten Bereiche eine multilaterale und eine bilate-
rale Säule aufweist. Dazu kommt unsere Delegation in Genf.
Das Amt hat ein Pflichtenheft, das jenes der ausländischen
Handelsministerien meist beträchtlich überschreitet. Es ist
für die Rahmenbedingungen und die Interessenvertretung von
50 % unseres BSP zuständig. Das Pflichtenheft reicht von der
Agrarhandelspolitik, den handelspolitischen Energieproble-
men, Exportkontrollen, Investitionsschutz- und Dienstlei-
stungsabkommen, Rechtsfragen sowie Exportförderung/ERG zu
den Integrationsbeziehungen, von der wirtschaftlichen Ost-
hilfe zu Mischkrediten und Zahlungsbilanzhilfen, von den
bilateralen Wirtschaftsbeziehungen bis zur Vertretung in den
internationalen Wirtschaftsorganisationen (EFTA, GATT, OECD,
UNCTAD, Weltbank, ECE/UNO, UNIDO, regionale Entwicklungsbän-
ken, etc.). Ferner haben wir ein Entschuldungsmodell (Boli-
vien) ausgearbeitet, das internationale Beachtung gefunden
hat. All dies geschieht in enger Zusammenarbeit mit den
andern Departementen, insbesondere dem EDA. Die verfassungs-

rechtliche Basis findet sich in Art. 8 ("... namentlich Zoll- und Handelsverträge ...").

Das Amt zählt 230 Personen, wovon 229 die feste Absicht haben, ihre Laufbahn auf meinem Sessel zu beenden ... Dies ist gut so. Vollkommene und kollegiale Konkurrenz im Innern; gegen aussen die vollkommene und kollegiale Solidarität einer "verschworenen Gemeinschaft". Konflikte, die als solche notwendig sind, werden intern durchgestanden, aber grundsätzlich nie nach aussen getragen. Gegenüber Dritten sagt jeder von jedem nur Gutes, so dass wir schlechterdings nicht auseinanderdividiert werden können. Das Durchschnittsalter beträgt 39 Jahre. Von September bis Juli befindet sich rund ein Drittel des Kadern und der Sachbearbeiter in unterschiedlicher Zusammensetzung im Ausland am Verhandlungstisch, was besondere Management- und Kommunikationsprobleme stellt.

Im BAWI legt man Wert auf Umgangsformen und sprachliche Prägnanz. Qualifizierter Universitätsabschluss, Dreisprachigkeit und wenn möglich militärische oder Management-Ausbildung sind Voraussetzung für den Eintritt. Bei gleicher Qualität werden Damen bevorzugt. Aufenthalte im Ausland (Botschaften, internationale Organisationen) sind möglich. Der Personalaustausch mit dem EDA ist recht intensiv.

"Pour la petite histoire" sei beigefügt, dass das BAWI 2 Bundesräte (Wetter, Schaffner), 2 Nationalbankchefs (Stopper, Languetin), 2 GATT-Generaldirektoren (Long, Dunkel), 1 IKRK-Präsidenten (Sommaruga) und Präsidenten von Roche

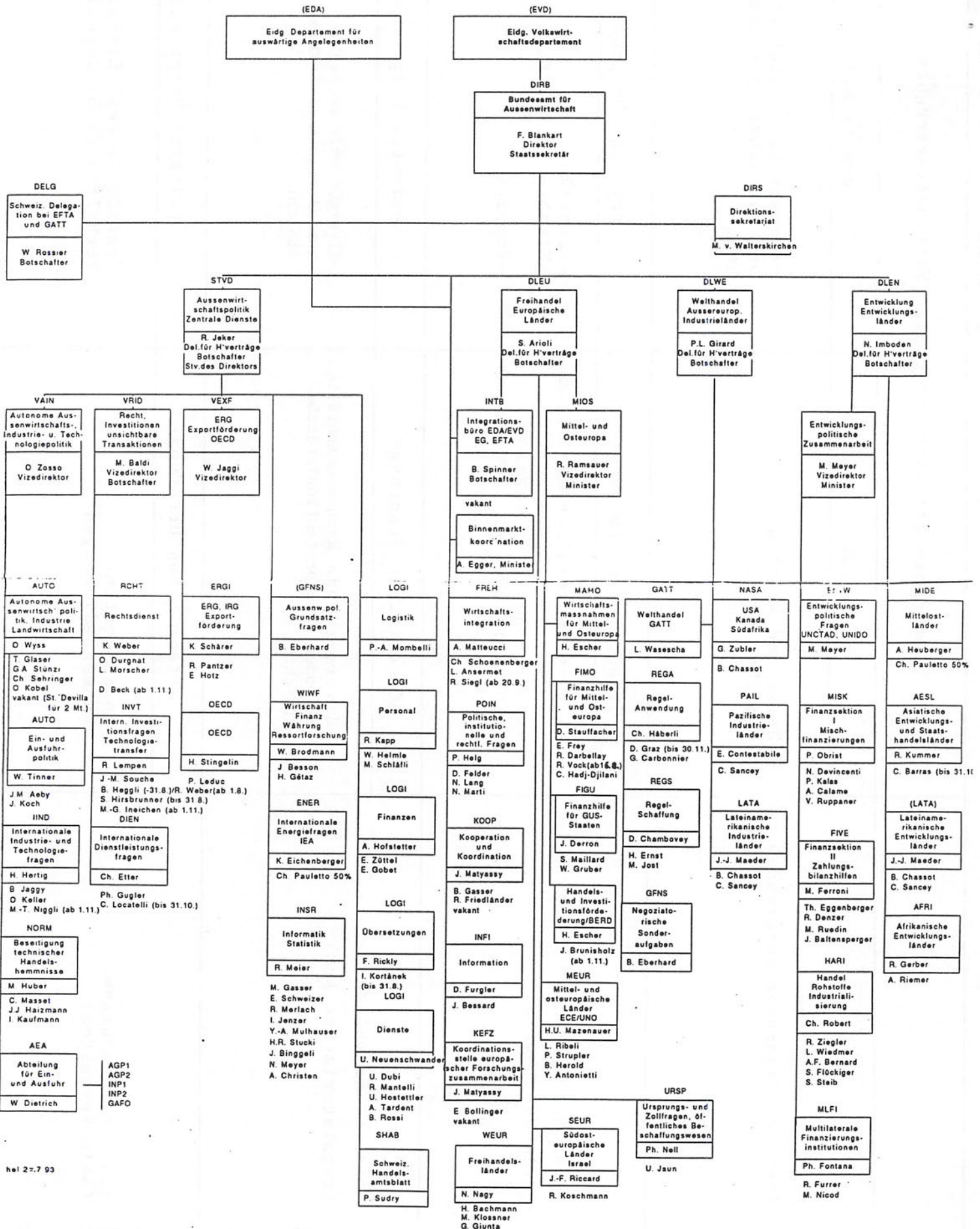
(Gerber), Zürich-Versicherungen (Gerber), Nestlé (Jolles) und ABB (de Pury) hervorgebracht hat, was die Rekrutierung des Nachwuchses fördert. Heute wird nur noch eine Person BAWI-Direktor, welche die Wirtschaft nicht gebrauchen kann... Wichtig ist mir auch die Verbindung von Administration und Akademie, was in verschiedenen Lehraufträgen von BAWI-Beamten seinen Niederschlag gefunden hat, ferner die militärische Weiterbildung. Hingegen habe ich mich stets geweigert, das Parteibuch als Kriterium der Anstellung und Beförderung herbeizuziehen, was zur Folge hat, dass im BAWI sämtliche wesentlichen Parteien vertreten sind, womit der schädlichen Verpolitisierung seiner Beamtenschaft entgegengetreten werden konnte.

Mit diesen Hinweisen, die wir normalerweise nicht an die grosse Glocke hängen, soll Ihnen die absolute Faszination dieses Amtes dargelegt werden. Das Wichtigste, was wir jedoch aufrichtig anstreben, ist Ihr Vertrauen zu gewinnen und dieses auch zu verdienen, all dies im Bewusstsein des Satzes, den der alte Immanuel Kant einst geprägt hat, dass nämlich (auch und besonders in der Aussenwirtschaftspolitik) "die Notwendigkeit des Entscheidens stärker ist als die Fähigkeit des Erkennens".

	Hemmnisse des internationalen Wirtschaftsverkehrs	
primäre Hemmnisse (bei der Grenzüberschreitung)	pekuniär	quantitativ
	Zölle und Abgaben gleicher Wirkung	mengenmässige Beschränkungen und Massnahmen gleicher Wirkung
sekundäre Hemmnisse (beim Wettbewerb)	öffentlichen Ursprungs	privaten Ursprungs
	-Subventionen/diskriminierende Steuern -staatl. Handelsmonopole -diskriminierendes Submissions- wesen	-Kartelle -Missbrauch beherrschender Stellungen -Dumping
tertiäre Hemmnisse (regulatorischer Art)	öffentlichen Ursprungs	privaten Ursprungs
	-divergierende Rechtsvorschriften mit oder ohne protektionistische Absicht	-divergierende Normen mit oder ohne protektionistische Absicht
quartäre Hemmnisse (beim Verhalten)	öffentlichen Ursprungs	privaten Ursprungs
	-local content -Rahmenbedingungen	"patriotisches" Einkaufs- verhalten (z.B. Japan)

Domäne: BAWI
BUNDESAMT FÜR AUSSENWIRTSCHAFT

ORGANIGRAMM
(Stand 1. August 1993)



Office fédéral des affaires économiques extérieures

Signification de l'Uruguay Round du point de vue de l'OFAEE

(notes pour exposé introductif à la réunion conjointe APK/WAK du Conseil
des Etats, le 19.8.1993)

Remarques préliminaires

1. Vais essayer d'être bref. Avons d'ores et déjà eu l'occasion d'intervenir à diverses reprises devant membres des commissions. De plus, documentation qui a été distribuée couvre une large part du thème que je vais aborder. Enfin, un des principaux points d'intérêts de la réunion d'aujourd'hui réside, me semble-t-il, dans l'audition des représentants du secteur privé.
2. Ne reviendrai pas sur l'importance vitale que représentent les marchés extérieurs pour le bien-être de l'économie suisse ni sur la participation croissante - que nous le voulions ou non - de nos branches industrielles et des services au phénomène d'internationalisation des activités économiques. Je pars de l'idée que ceci est connu, et reconnu.
3. Voudrais illustrer de manière synthétique la signification de l'Uruguay Round sous trois aspects :
 - en termes d'accès aux marchés extérieurs;
 - en termes de sécurité du droit commercial international;
 - en termes de conduite de la politique économique extérieure.

Accès aux marchés

4. Résultats potentiels de l'Uruguay Round en matière d'accès aux marchés constituent tout d'abord une nouvelle étape importante du processus d'abaissement des tarifs douaniers et de réduction des mesures non-tarifaires sur les marchandises commencé en 1947. Ils sont substantiels. Ils présentent un intérêt considérable pour la Suisse, même compte tenu du fait qu'une large part de son commerce de marchandises se fait en libre-échange avec la CE et les pays de l'AELE. De mon point de vue, les résultats potentiels suivants sont particulièrement bienvenus :

a) en termes de protection douanière :

- élimination des droits de douanes dans toute une série de secteurs dont notamment les secteurs pharmaceutiques et des équipements médicaux;
- harmonisation des droits de douane à un niveau entre 5,5% et 6,5% dans le secteur chimique;
- réduction de 50% des droits de douane supérieurs à 15% sur les produits textiles en particulier;
- une réduction tarifaire moyenne de 33% sur les autres produits.

Même si tous les pays membres du GATT ne participeront pas aux "initiatives sectorielles", les pays producteurs et importateurs les plus importants devraient le faire, de même que certains nouveaux pays industrialisés. Pour la Suisse, ceci signifierait des conditions d'accès nettement améliorées sur ses marchés

d'outre-mer, notamment les Etats-Unis, le Japon et le Canada et ceci dans des secteurs qui représentent une part importante de nos exportations.

- b) en termes de participation au processus de négociation et à ses résultats. Pour la première fois dans l'histoire du GATT, les pays en développement ont pleinement participé au processus de négociation et nombre d'entre eux effectueront, en fonction de leur capacité une contribution à l'ouverture des marchés au lieu de simplement, comme par le passé, bénéficier au titre de la clause de la NPF des concessions douanières que se sont faites entre eux les pays développés. La contribution de ces pays prendra une double forme :
- des concessions tarifaires en fonction de leur capacité. Les offres de pays tels que la Corée, la Malaisie, le Mexique et le Chili sont d'ores et déjà tout à fait substantielles à cet égard;
 - l'acceptation d'inscrire une large part de leur tarif douanier auprès du GATT, c'est-à-dire de s'engager à ne pas relever à l'avenir leurs droits de douane, ou d'offrir une compensation acceptable pour leurs partenaires s'ils devaient le faire. Important pour opérateurs économiques.
5. Les résultats potentiels de l'Uruguay Round en matière d'accès aux marchés (au sens large) se traduisent aussi par l'ouverture de deux nouveaux secteurs à une meilleure concurrence internationale : les secteurs des services et des investissements liés au commerce.

Dans les deux cas, nous réaliserons un premier pas dans la définition d'un ensemble de règles minima - de même inspiration que celle de GATT actuel - que les gouvernements observeront en matière de

services et d'investissements. Dans le cas des services, nous irons un pas plus loin en procédant à une libéralisation pour certaines activités. Dans les deux cas, la Suisse sera un bénéficiaire net de ces développements.

6. Enfin, parallèlement à l'Uruguay Round, se déroule au sein du GATT une négociation sur les achats publics. Elle est en fait, sinon formellement, liée à l'Uruguay Round et devrait constituer le troisième volet d'accès aux marchés du cycle de l'Uruguay. L'accord prévoit une meilleure concurrence internationale en matière d'achats publics. En cas de conclusion de cet accord, il couvrirait un volume d'achats publics de \$ 560 milliards (dont env. 10 milliards représentent la part suisse).
7. Un mot concernant le cas particulier de l'agriculture. L'objectif de l'Uruguay Round en la matière consiste fondamentalement, d'une part, en un accord sur une réduction limitée des pratiques gouvernementales qui provoquent des distorsions dans la production et les échanges de produits agricoles (subventions liées à la production et subsides à l'exportation) et, d'autre part, dans une libéralisation également limitée du commerce des produits agricoles. Ce résultat est loin, en termes quantitatifs, de l'objectif que s'étaient fixés au début du Round une vingtaine de pays - dont les Etats-Unis - d'obtenir sur une période de dix ans l'élimination totale des subventions agricoles internes et à l'exportation et une réduction substantielle des droits de douane sur le commerce des produits agricoles. Il est loin aussi de l'idée qui prévalait alors chez ces mêmes pays d'assimiler en termes de commerce, le secteur agricole au secteur industriel et de nier ce faisant la spécificité de l'agriculture. A cet égard, la reconnaissance du rôle multifonctionnel de l'agriculture au terme de l'Uruguay Round devrait,

pour la première fois, ancrer dans le droit international public ce concept de spécificité. Ceci représente aussi pour des pays comme la Suisse un succès de négociation majeur dont on serait, à mon avis, mal inspiré d'ignorer l'importance pour la défense des intérêts de notre agriculture dans l'avenir.

Sécurité du droit commercial international

8. Le GATT constitue aussi un corps de dispositions de droit commercial international auxquelles les états, et par leur intermédiaire les entreprises, peuvent recourir pour faire valoir leurs droits ou se défendre. Ces dispositions ont été affinées lors des divers rounds qui ont précédé l'Uruguay Round, notamment lors du Tokyo Round. Elles ont été passées systématiquement en revue dans le contexte de l'Uruguay Round et, à cette occasion, clarifiées, précisées et étendues. C'est là un des éléments qui donne un caractère particulièrement important à ce dernier cycle de négociations.

Parmi les diverses fonctions de ce corps de règles communes à tous les états membres du GATT - ce que nous avons pris l'habitude d'appeler familièrement le "code de la circulation routière" des pays engagés dans le commerce international - trois me semblent particulièrement importantes :

- les règles du GATT telles qu'elles ont été améliorées par l'Uruguay Round, permettront une meilleure protection des états et de leurs entreprises contre des applications abusives d'autres états de réglementations commerciales nationales (exemples : SPS, TBT, licences à l'importation).

-
- les règles du GATT telles qu'elles ont été améliorées par l'Uruguay Round, permettront une meilleure protection des états et de leurs entreprises contre des comportements prédateurs (räuberisches Verhalten) de la part d'autres gouvernements (exemple : subventions) ou d'entreprises (exemple : dumping).
 - enfin, les règles en matière de propriété intellectuelle telles qu'elles auront été définies dans le cadre de l'Uruguay Round devraient améliorer de façon substantielle la protection des entreprises - et des consommateurs - contre la contre-façon de marchandises et la piraterie de droits d'auteurs.

Conduite de la politique économique extérieure

9. Notre génération a connu une révolution en matière de politique économique extérieure.
 - a) Jusqu'au milieu des années 60, dans ce qui était encore "Division du commerce", services de pays (Länderdienste) formaient colonne vertébrale de notre administration du commerce extérieur. Les instruments sur lesquels ils s'appuyaient étaient accords de commerce bilatéraux. Les pays membres du GATT étaient alors 65. La Suisse devait y adhérer en 1966. 112 pays sont aujourd'hui membres du GATT. Une dizaine sont en voie d'accession. Une dizaine d'autres devraient demander l'ouverture d'une procédure d'accession au cours de ces prochaines années. Notre accord de libre-échange avec la CE et la Convention de Stockholm qui nous lie aux pays de l'AELE ont dû respecter les exigences de l'Accord général. Les récents accords de

libre-échange que nous avons passés avec les pays d'Europe centrale et orientale ont été ou seront soumis à examen au GATT et sont déjà ou deviendront, comme cela a été le cas avec les ALE avec la CE et les pays de l'AELE, des *lex specialis* à l'intérieur du GATT.

En d'autres termes, le faisceau d'instruments de politique commerciale constitué par les accords de commerce bilatéraux a été aujourd'hui pour l'essentiel remplacé par un instrument multilatéral : l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Le GATT devrait, de plus, au terme de l'Uruguay Round, élargir son champ d'application aux trois domaines des services, des investissements et de la propriété intellectuelle qui ne sont que partiellement ou même pas du tout couverts par nos accords de libre-échange ou des accords bilatéraux traditionnels.

Le GATT est ainsi devenu en 30 ans l'instrument incontournable de la politique commerciale extérieure de tous les pays engagés dans le commerce international.

- b) Avons par ailleurs passé en 30 ans d'un monde caractérisé alors par une économie dominante (Etats-Unis) à un monde multipolaire.

Ceci se traduit déjà par une augmentation du potentiel de conflits commerciaux du fait notamment :

- de la multiplication des frictions entre des Etats-Unis qui demeurent certes l'acteur principal mais dont le rôle et l'approche sont périodiquement contestés, une Communauté engagée dans un processus de formation difficile et un Japon en voie de s'affirmer.

- de l'apparition sur la scène économique internationale de nouveaux acteurs dynamiques - qui sont d'ores et déjà des partenaires non-négligeables - mais qui ont des philosophies, des pratiques et intérêts commerciaux parfois sensiblement différents de ceux de pays tels que le nôtre (exemples : Corée, Thaïlande, Indonésie, Chine et Taiwan).
10. Pour tous ces pays le GATT constitue un socle juridique commun pour leurs relations commerciales. Pour les gouvernements comme pour les opérateurs économiques son existence représente un élément important de stabilité, de sécurité et de prévisibilité en la matière ainsi qu'un instrument essentiel de prévention ou de résolution des conflits commerciaux.

Signification de l'Uruguay Round du point de vue de l'OFAEE

(notes pour exposé introductif de l'Ambassadeur Girard à la réunion conjointe APK/WAK du Conseil des Etats, le 19.8.1993)

Résumé

1. **Illustration synthétique de la signification de l'Uruguay Round sous trois aspects :**
 - en termes d'accès aux marchés extérieurs;
 - en termes de sécurité du droit commercial international;
 - en termes de conduite de la politique économique extérieure.

Accès aux marchés

2. **Résultats de l'Uruguay Round en matière d'accès aux marchés constituent tout d'abord une nouvelle étape importante du processus d'abaissement des tarifs douaniers commencé en 1947.** Ils sont substantiels. Ils présentent un intérêt considérable pour la Suisse, même compte tenu du fait qu'une large part de son commerce de marchandises se fait en libre-échange avec la CE et les pays de l'AELE. **Résultats potentiels sont particulièrement bienvenus :**
 - a) **en termes de protection douanière.** Pour la Suisse, signifierait des conditions d'accès nettement améliorées sur ses marchés d'outre-mer, notamment les Etats-Unis, le Japon et le Canada et ceci dans des secteurs qui représentent une part importante de nos exportations.
 - b) **en termes de participation au processus de négociation et à ses résultats.** Pour la première fois dans l'histoire du GATT, les pays en développement ont pleinement participé au processus de négociation et nombre d'entre eux effectueront, en fonction de leur capacité, une contribution à l'ouverture des marchés.
3. **Les résultats de l'Uruguay Round en matière d'accès aux marchés (au sens large) se traduisent aussi par l'ouverture de deux nouveaux secteurs à une meilleure concurrence internationale :** les secteurs des services et des investissements liés au commerce.
Dans les deux cas, la Suisse sera un bénéficiaire net de ces développements.
4. **Parallèlement à l'Uruguay Round se déroule au sein du GATT une négociation sur les achats publics.** Elle est en fait, sinon formellement, liée à l'Uruguay Round et cet accord couvrirait un volume d'achats publics de \$ 560 milliards (dont env. 10 milliards représentent la part suisse).
5. **Cas particulier de l'agriculture.** L'objectif consiste, d'une part, en un accord sur une **réduction limitée** des pratiques gouvernementales qui provoquent des distorsions dans la production et les échanges et, d'autre part, dans une **libéralisation également limitée** du commerce des produits agricoles. Résultat est loin de l'objectif que s'étaient fixés au début du Round une vingtaine de pays - dont les Etats-Unis - d'obtenir l'élimination totale des subventions agricoles internes et à l'exportation et une réduction substantielle des droits de douane sur le commerce des produits agricoles. Il est loin aussi de l'idée qui prévalait alors d'assimiler le secteur agricole au secteur industriel et de nier ce faisant la spécificité de l'agriculture. La reconnaissance du rôle multifonctionnel de l'agriculture devrait, pour la première fois, ancrer dans le droit international public concept de spécificité. **Succès de négociation majeur dont on serait mal inspiré d'ignorer l'importance pour la défense des intérêts de notre agriculture.**

Sécurité du droit commercial international

6. **GATT constitue un corps de dispositions de droit commercial international auxquelles états et entreprises peuvent recourir pour faire valoir leurs droits ou se défendre.** Ces dispositions ont été clarifiées, précisées, étendues. Un des éléments qui donne un caractère particulièrement important à ce dernier cycle de négociations.
- les règles du GATT permettront une meilleure protection des états et de leurs entreprises contre des applications abusives par d'autres états de réglementations commerciales nationales;
 - les règles du GATT permettront une meilleure protection des états et de leurs entreprises contre des comportements prédateurs de la part d'autres gouvernements (subventions) ou d'entreprises (dumping);
 - les règles en matière de propriété intellectuelle devraient améliorer de façon substantielle la protection contre la contre-façon et la piraterie.

Conduite de la politique économique extérieure

7. **Jusqu'au milieu des années 60, instruments de conduite étaient accords de commerce bilatéraux.** Les pays membres du GATT étaient alors 65. 112 pays sont aujourd'hui membres du GATT. Une dizaine sont en voie d'accession. Une dizaine d'autres devraient demander l'ouverture d'une procédure d'accession au cours de ces prochaines années.

Le faisceau d'instruments de politique commerciale constitué par les accords de commerce bilatéraux a été aujourd'hui pour l'essentiel remplacé par un instrument multilatéral : le GATT. Celui-ci devrait, de plus, au terme de l'Uruguay Round, élargir son champ d'application aux trois domaines des services, des investissements et de la propriété intellectuelle qui ne sont que partiellement ou même pas du tout couverts par nos accords de libre-échange ou des accords bilatéraux traditionnels.

GATT est ainsi devenu en 30 ans l'instrument incontournable de la politique commerciale extérieure.

8. **Avons par ailleurs passé en 30 ans d'un monde caractérisé par une économie dominante à un monde multipolaire.**

Augmentation du potentiel de conflits commerciaux du fait notamment :

- de la multiplication des frictions entre des Etats-Unis, dont poids relatif a diminué, une Communauté engagée dans un processus de formation difficile et un Japon en voie de s'affirmer;
- apparition sur la scène économique internationale de nouveaux acteurs dynamiques qui ont des philosophies, des pratiques et intérêts commerciaux parfois sensiblement différents de ceux de pays tels que le nôtre.

9. **Pour tous ces pays le GATT constitue un socle juridique commun pour leurs relations commerciales.** Pour les gouvernements comme pour les opérateurs économiques son existence représente un élément important de stabilité, de sécurité et de prévisibilité en la matière ainsi qu'un instrument essentiel de prévention ou de résolution des conflits commerciaux.

Hearing APK/WAK Ständerat, Bern, 19. August 93
Votum (20') von Dr. A.F. Leuenberger

Die Resultate der Uruguay-Runde des GATT aus Sicht der Wirtschaft

Sehr geehrte Damen und Herren Ständeräte

Ich danke Ihnen für die Gelegenheit, meine Beurteilung der Uruguay Runde des GATT präsentieren zu können. Dabei spreche ich sozusagen mit drei verschiedenen Hüten zu Ihnen:

- als Vizepräsident eines multinationalen Unternehmens,
- als Präsident der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie, und
- als Mitglied des Vorstandes des Schweizerischen Handels- und Industrievereins, des Vororts.

Sie werden aber feststellen, dass ich in all diesen Funktionen -- diese Gesamtbeurteilung sei vorweggenommen -- zu einer klaren Befürwortung des absehbaren Resultates der Uruguay-Runde komme. Natürlich konnten in den Verhandlungen nicht alle Bedürfnisse der Wirtschaft realisiert werden. In wichtigen Fragen wird die Schweiz Kompromisse eingehen müssen. Dazu gehört auch die ohnehin notwendige Reform unserer Landwirtschaft. Die Verbesserung und vertragliche Sicherung des Zuganges zum Weltmarkt ist aber für die gesamte schweizerische Wirtschaft -- für grosse und kleine Unternehmen aller Branchen -- derart wichtig, dass wir auf die Ergebnisse der Uruguay-Runde nicht verzichten können.

Lassen Sie mich zunächst als Vorstandsmitglied des Vororts einige gesamtwirtschaftliche Aspekte beleuchten. Dabei gehe ich auch auf die Auswirkungen des Abkommens für jene Branchen ein, die heute hier nicht vertreten sind. Anschliessend möchte ich auf die chemische Industrie und deren Anliegen eingehen sowie den Aspekt des Geistigen Eigentums besprechen.

1. Gesamtwirtschaftliche Beurteilung

Die Wirtschaft braucht die Verstärkung und Modernisierung des multilateralen Wirtschaftssystems dringend. In der gegenwärtigen misslichen Lage der Weltwirtschaft ist der positive Abschluss der GATT-Verhandlungen das beste Programm für eine konjunkturelle Wiederbelebung. Zudem: die Weltwirtschaft wird heute geprägt von wirtschaftlichen Blockbildungen -- denken Sie dabei nicht nur an die EG, sondern auch an die NAFTA oder die von den ASEAN-Staaten angestrebte Freihandelszone Asiens. In diesem Umfeld sichert das GATT-Regelwerk dem Kleinstaat Schweiz den Marktzutritt und verhindert eine Diskriminierung seiner Exportwirtschaft.

In der mir zur Verfügung stehenden Zeit kann ich nicht auf alle Fragen eingehen. Ich werde deshalb zwei uns beim Vorort besonders interessierende Aspekte anschneiden: den verbesserten Marktzutritt für Industrieprodukte und den Handel mit Dienstleistungen.

(1.1.) Der **verbesserte Marktzutritt für Industrieprodukte** ist nach wie vor der Kernbereich des GATT-Systems. Die Uruguay-Runde bringt folgende Verbesserungen:

(a) Durchschnittlich sollen die Zölle um einen Drittel gesenkt werden. Davon profitieren jene rund 40 Prozent unserer Ausfuhren, die für Märkte ausserhalb Europas bestimmt sind. In einigen Sektoren wie bei pharmazeutischen und chemischen Produkten, bei Baumaschinen und Medizinalgeräten, Elektronik, Holz, Papier und Buntmetallen soll eine Harmonisierung auf tiefen Niveau erfolgen oder sollen die Zölle gar ganz eliminiert werden.

(b) Die Uruguay-Runde leistet auch einen Beitrag zum Abbau der nichttarifarisches Handelshemmnisse. Dazu gehören Importkontingente und Lizenzverfahren sowie die Vereinfachung der Ursprungsregeln. Gerade technisch hochstehende Produkte aus der Schweiz sind vielfach solchen Handelshemmnissen unterworfen. -- Herr Dr. Erb wird

auf dieses Thema noch weiter eingehen.

(c) Ein neues Abkommen über Subventionen soll den Subventionswettbewerb weltweit entschärfen. Allerdings sind die für Forschung und Entwicklung vorgesehenen Ausnahmen nicht ganz unproblematisch, da die F+E-Beihilfen in einer schwer durchschaubaren Grauzone liegen. Insgesamt ist aber das neue, strengere Abkommen geeignet, für geordnetere Verhältnisse zu sorgen.

(d) Weiter soll in der Uruguay-Runde auch das Abkommen über das öffentliche Beschaffungswesen ausgedehnt werden. Neu werden regionale und lokale Beschaffungsstellen sowie reine Dienstleistungen einbezogen. Nach dem Verzicht auf den EWR bildet das GATT-Abkommen die Grundlage für die grenzüberschreitenden Beschaffungen der öffentlichen Hand. Diese Regelungen eröffnen nicht nur für unsere Exportwirtschaft, sondern auch für die öffentlichen Finanzhaushalte der Schweiz interessante Perspektiven.

(1.2.) Zum **Handel mit Dienstleistungen** wird sich Herr Wyniger noch besonders äussern und die Aspekte der Versicherungswirtschaft darlegen. Ich möchte Ihnen einige Hinweise aus gesamtwirtschaftlicher Sicht geben.

Während der letzten Jahrzehnte hat das internationale Dienstleistungsgeschäft trotz der zahlreichen nationalen Hindernissen stark zugenommen. Unser Land erzielt mit dem Export von Dienstleistungen jährlich Einnahmen in der Grössenordnung von 25 Milliarden Franken, was wertmässig rund 30 Prozent der schweizerischen Ausfuhr von Waren entspricht. 1990 belegte die Schweiz als Exporteur von Dienstleistungen mit einem Marktanteil von 2,3 Prozent hinter der EG, den USA, Japan und Oesterreich den fünften Rang.

Das neue Uebereinkommen über Grundsätze und Regeln für den Handel mit Dienstleistungen GATS (General Agreement on Trade in Services) soll erstmals verbindliche, transparente und vorhersehbare

Rahmenbedingungen in diesem Sektor festlegen. Die Unterschiedlichkeit der hier angesprochenen Branchen (Tourismus, Finanzdienstleistungen, Transporte, Beratung usw.) macht die Ausarbeitung eines allgemeinen multilateralen Rahmens besonders schwierig.

Die praktischen Resultate des GATS können wir noch nicht abschliessend beurteilen, da verschiedene Fragen in den Bereichen Finanzdienstleistungen, Hochseeschifffahrt, audiovisuelle Mittel und Telekommunikation heute noch offen sind. Für die schweizerische Wirtschaft lassen jedoch die Vorschläge, die auf dem Verhandlungstisch liegen, echte Verbesserungen erwarten. So sind etwa die stark vereinfachte Gründung und Niederlassung von Bankinstituten und Versicherungsgesellschaften in Ländern ausserhalb der OECD oder der bessere Zugang schweizerischer Luftverkehrsgesellschaften zu internationalen Flughafeneinrichtungen zu erwähnen. Die Schweiz als stark dienstleistungsorientiertes Land kann von der Ausweitung der traditionellen Regeln des GATT auf den Bereich der Dienstleistungen nur profitieren.

2. Auswirkungen auf die Chemisch-pharmazeutische Industrie in der Schweiz

Die Bedeutung und die Struktur der chemisch-pharmazeutischen Industrie kennen Sie gut. Trotzdem einige Eckdaten: Die chemisch-pharmazeutische Industrie ist die zweitwichtigste Exportbranche unseres Landes und beschäftigt in der Schweiz über 72'000 Mitarbeiter in mehr als 320 Betrieben. Im letzten Jahr exportierten unsere Unternehmen chemische Spezialitäten im Betrag von über 21 Milliarden Franken und erwirtschafteten einen Exportüberschuss von fast 10 Milliarden Franken. Durchschnittlich werden über 85 Prozent der Produktion exportiert, bei den grossen 'Basler' Firmen sogar mehr als 95 Prozent. Rund 40 Prozent aller Exporte werden dabei nach Ländern ausserhalb des europäischen Freihandelsraumes geliefert.

Vor diesem Hintergrund ist für die chemisch-pharmazeutische Industrie der sichere und unbehinderte Zugang zu den verschiedenen nationalen Märkten eine wirtschaftliche Lebensnotwendigkeit. Neben der generellen Stärkung und Straffung des multilateralen Regelsystems erwartet unsere Industrie von der Uruguay-Runde des GATT ganz konkrete Verbesserungen ihrer weltwirtschaftlichen Rahmenbedingungen. Im einzelnen sind die Reduktion der Zollsätze und das neue Dossier 'Geistiges Eigentum' besonders zu erwähnen:

(2.1.) Zur Reduktion der Zollsätze:

Die Einfuhr von chemischen Erzeugnissen ist in einzelnen Staaten mit hohen Zöllen belastet. Hier bringt die Uruguay-Runde einen entscheidenden Fortschritt. In Tokyo haben die G7-Staaten für uns wesentliche Zollreduktionen beschlossen:

(a) Für alle pharmazeutischen Fertigprodukte, Wirkstoffe und jene Zwischenprodukte, die nur pharmazeutischen Zwecken dienen, sollen die Zölle und anderen Handelshemmnisse in allen wichtigen Industrieländern auf Null gesenkt werden. Die voraussichtlichen Zolleinsparungen für unsere Unternehmen dürften wenigstens 92 Millionen Franken pro Jahr betragen. Bei einer optimistischeren Einschätzung kommen noch 70 Millionen Franken pro Jahr dazu.

(b) Zudem sollen die Zölle für die übrigen chemischen Produkte auf ein Niveau von 5,5 bis 6,5 Prozent gesenkt werden. Die geschätzten Zolleinsparungen belaufen sich auf wenigstens 35 Millionen Franken pro Jahr. Optimistisch betrachtet kommen noch 55 Millionen dazu.

Diese Resultate müssen nun noch in die Verhandlungen eingebunden werden. Es ist also noch zu früh, sie als gesichert zu betrachten. Angesichts dieser Zollsenkungen würde jedenfalls ein Abseitsstehen der Schweiz bei der Uruguay-Runde unsere Exporte stark benachteiligen und den Produktionsstandort Schweiz empfindlich schwächen.

(2.2.) Ein für uns zentrales Dossier ist das 'Geistige Eigentum', beruhen doch innovative Produkte in der Regel auf 'know-how', auf einer innovativen Leistung, das heisst: auf geistigem Eigentum.

Ein mangelhafter Schutz des Geistigen Eigentums führt für die forschenden Unternehmen zu erheblichen Verlusten und gefährdet die Entwicklung neuer, wirksamerer Produkte. Dies gilt besonders für die chemische Industrie. Allein die drei 'Basler' Firmen haben zusammen 1992 beinahe 6 Milliarden Franken (5,84 Mia.) für Forschung und Entwicklung aufgewendet. Jedes einzelne neue Medikament braucht bis zur Marktreife eine Entwicklungszeit von 10 bis 12 Jahren und kostet mehr als 300 Millionen Franken. Unsere Branche war daher einer der Hauptmotoren für den Einbezug und die Ausarbeitung dieses Dossiers in der Uruguay-Runde.

Das TRIPs-Abkommen (Trade Related Intellectual Property) deckt den gesamten Bereich des Immaterialgüterrechts ab. Es übernimmt den aktuellen Stand der bewährten internationalen Uebereinkommen und schafft neue Regeln in Bereichen, die auf multilateraler Ebene noch nicht geregelt sind (z.B. Vermietung von Ton- und Tonbildträgern) oder in denen bislang keine Einigung gefunden werden konnte (z.B. Patendauer). Es beinhaltet auch wirksame Streitschlichtungsmechanismen, die in den bisherigen internationalen Uebereinkommen zum Schutz des Geistigen Eigentums gefehlt und ihre Wirksamkeit beschränkt haben.

Die Ergebnisse lassen sich aus der Sicht der Wirtschaft wie folgt bewerten:

- (a) In den meisten Gebieten konnte ein Schutzniveau vereinbart werden, das in zahlreichen Ländern gegenüber dem heutigen Stand entscheidende Verbesserungen bringt.
- (b) Im für unsere Branche besonders wichtigen Bereich der Patente ist es gelungen, eine generelle Patentschutzdauer von 20 Jahren zu verankern. Zudem wird der Patentschutz für pharmazeutische Produkte zugesichert. Allerdings können Pflanzen und Tiere von der Patentierbarkeit ausgeschlossen werden. Lücken sind auch in weiteren Bereichen festzustellen, so bei den Zwangslizenzen, das heisst dem Enteignungstitel im Bereiche des Immaterialgüterrechts, oder bei den Uebergangsfristen.

Gesamthaft bewerten wir aus der Sicht der Chemischen Industrie das TRIPs-Abkommen positiv. Gleichzeitig möchten wir aber davor warnen, sich mit diesem Stand zu begnügen. Für entwickelte Länder ist der Schutz des geistigen Eigentums nach dem TRIPs-Abkommen nicht genügend. Dabei spreche ich vor allem die Möglichkeit einer Ausnahme für den Patentschutz in der Biotechnologie an. Die Durchlöcherung des Patentschutzes in diesem zukunftssträchtigen Bereich wäre für den Industriestandort Schweiz fatal. Ich sage dies auch ausdrücklich mit Blick auf die zustandegekommene Genschutzinitiative, die ein -- nach dem TRIPs-Abkommen nicht ausgeschlossenes -- Patentierungsverbot für diesen Bereich vorsieht.

Ich komme zu meinen

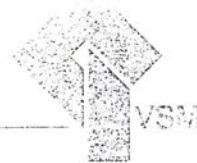
3. Schlussfolgerungen

Als unmittelbare Folge von Rezession und Arbeitslosigkeit hat die handelspolitische Disziplin spürbar nachgelassen. Immer wieder bekennen sich die Regierungen verbal zu den liberalen Grundsätzen des GATT, handeln aber nach den Regeln des Protektionismus. Es wird dabei jedoch vergessen, dass Wachstum, Beschäftigung und Wohlstand nicht sichergestellt werden, indem man dem GATT den Rücken kehrt und den Handel "organisiert". Für die international ausgesprochen stark verflochtene schweizerische Wirtschaft ist ein rascher und erfolgreicher Abschluss der multilateralen Verhandlungen im GATT von vitaler Bedeutung. Mehr denn je bildet das GATT eine wichtige multilaterale Absicherung des internationalen Handels. Die voraussichtlichen Ergebnisse der Uruguay-Runde versprechen einen wesentlichen Schritt in Richtung Liberalisierung der Märkte und vermehrte Rechtssicherheit.

Ebenso wichtig ist aber nachher die Ratifikation der Abkommen der Uruguay-Runde durch die Schweiz. Im Hinblick auf die bevorstehende öffentliche Auseinandersetzung um das GATT ist es wichtig, unsere Schweizerische Bevölkerung laufend über das Vertragswerk und seine Vorteile für die Schweiz zu informieren.

Ohne klare und verbindliche Regeln im Rahmen eines modernen multilateralen Welthandelssystems, wie es das GATT darstellt, droht im internationalen Handel ein politisch motiviertes Kräftemessen, bei dem vor allem die kleineren Staaten wie die Schweiz als Verlierer dastehen würden. Nur die Erhaltung des GATT-Systems und dessen Ausbau durch die Uruguay-Runde sichert unserer international stark verflochtenen Industrie langfristig den Zugang zu den Weltmärkten.

11.8.93 bf/Mo



Die Uruguay-Runde des GATT

Sicht der schweiz. Maschinen-, Elektro- und Metallindustrie

Kurzreferat von Dr. Martin Erb, Direktor des VSM

(Anhörung der APK und WAK des Ständerats, 19.8.93)

1. Einleitung

Für die schweizerische Maschinenindustrie sind ein erfolgreicher Abschluss der Uruguay-Runde und die rasche Ratifizierung von vitaler Bedeutung, dies aus folgenden Hauptgründen:

- Unsere Industrie exportiert rund zwei Drittel ihrer Produktion. Sie ist daher auf ein berechenbares Regelwerk für den Welthandel angewiesen.
- Bis heute gehen 28 % unserer Exporte in aussereuropäische Märkte. In diesen dynamischen Märkten sorgt einzig das GATT für Spielregeln, welche gleichen Marktzutritt für alle, auch für kleine Länder, gewährleisten.
- Nach dem Nein zum EWR kann das GATT in wichtigen Bereichen Ersatzlösungen offerieren, welche eine Diskriminierung schweizerischer Anbieter verhindern.

2. Die schweizerische Maschinen-, Elektro- und Metallindustrie im Ueberblick

Folie 1

Die im VSM zusammengefasste schweiz. Maschinen-, Elektro- und Metallindustrie (kurz: "Maschinenindustrie") ist volkswirtschaftlich von grosser Bedeutung:

- Trotz eines Rückgangs bei den Beschäftigtenzahlen ist die Maschinenindustrie der bei weitem wichtigste Arbeitgeber in der schweizerischen Industrie (Anteil 45 %). Diese Arbeitnehmer verteilen sich auf rund 2500 Betriebe, wobei die Klein- und Mittelbetriebe überwiegen.

- Die gesamten Exporte der schweiz. Maschinenindustrie belaufen sich auf rund 40 Mia Franken pro Jahr (1992). Das sind 43...44 % der schweizerischen Gesamtausfuhren. Die Branche ist sehr stark exportorientiert: Der Exportanteil beträgt bei den VSM-Firmen im Schnitt 65...70 %; in einzelnen Branchen liegt der Anteil der Auslandbestellungen bei über 90 % (Textilmaschinen, graphische Maschinen usw.).

Die Exporte unserer Industrie haben in den letzten Jahren laufend zugenommen. Bis heute konnten die Auftragseingänge aus dem Ausland gehalten werden; der Rückgang bei den Bestellungen geht ausschliesslich auf das Konto der Inlandaufträge [Zahlen für das 1. Halbjahr 1993: Hinweis auf prov. Ergebnisse]

Folie 2

Was die geographische Aufteilung betrifft, so überwiegt der europäische Raum:

- 61 % der Exporte gehen in die EG-Länder (1992), davon die Hälfte in die Bundesrepublik Deutschland.
- 72 % der Exporte gehen nach Europa, 28 % in aussereuropäische Märkte.

Folie 3

In den letzten Jahren hat sich bei den Exporten ein eindeutiger Trend herausgebildet. Zwar sind die EG-Länder nach wie vor unser Hauptmarkt, aber der Anteil der Märkte ausserhalb Europas nimmt laufend zu. Die Ursachen liegen primär in der Dynamik namentlich der fernöstlichen Schwellenländer, aber auch in der relativ besseren Konjunkturlage in den USA. Dieser Trend führte im letzten Jahr zu teilweise spektakulären Exportsteigerungen: VR China: + 40 %, Taiwan + 18 %, Hongkong + 24 %, Indien + 19 % (jeweils 1992 verglichen mit dem Vorjahr).

Wir rechnen damit, dass dieser Trend sich eher verstärken wird. Das Potential dieser Märkte ist gross. Es sind aber gerade diese dynamischen Märkte, in denen das GATT - und nur das GATT - für Spielregeln sorgt, d.h. den Marktzutritt unter gleichen Wettbewerbsbedingungen auch für ein kleines Land garantiert.

3. Die wichtigsten Dossiers

Die wichtigsten Dossiers aus der Sicht unserer Industrie sind: Warenverkehr, öffentliches Beschaffungswesen, Dienstleistungen und geistiges Eigentum. Obwohl auch andere Dossiers wichtig sind, konzentrieren wir uns auf die vier wichtigsten.

Vorweg ist festzuhalten, dass es nicht möglich ist, quantitative Aussagen über die Auswirkungen der einzelnen Aspekte auf die Industrie bzw. die Exporte zu machen. Wir müssen uns damit begnügen, die Bedeutung der einzelnen Dossiers aufgrund unserer Exportinteressen und der tatsächlichen Exportleistungen aufzuzeigen.

3.1. Dossier 1: Warenverkehr

Im Mittelpunkt dieses komplexen Dossiers stehen die Marktzutrittsverhandlungen. Obschon die Zölle weltweit gesehen immer mehr an Bedeutung verlieren, ist die Zollbelastung für unsere Branche immer noch relevant. Die Uruguay-Runde bringt hier weitgehende Fortschritte in zweierlei Hinsicht:

- Folie 4
- a) **Zollabbau:** Die sektoriellen Verhandlungen versprechen vor allem im Bereich medizinische Instrumente, Präzisionsinstrumente, Elektronikprodukte, Land- und Baumaschinen eine starke Zollsenkung (z.T. auf Null), aber auch in den übrigen Bereichen dürfte ein weiterer Zollabbau um generell 33 % zu erwarten sein. Dies gilt für alle übrigen Bereiche, bei denen wir zum Teil gerne einen vollständigen Zollabbau gesehen hätten (z.B. bei den Werkzeug- und Textilmaschinen).
 - b) **Zollbindung:** Die Bereitschaft zahlreicher Schwellen- und Entwicklungsländer, ihre Zölle zu konsolidieren, bringt signifikante Fortschritte bezüglich Rechtssicherheit. "Konsolidieren" heisst, die Zölle in einer Liste bekanntzumachen und sie damit dem GATT zu unterstellen, wodurch kurzfristige Erhöhungen ausgeschlossen werden. Die Zollbelastung wird damit berechenbar.

So viel zu den Zöllen.

Wenn die Zölle abgebaut werden, gewinnen erfahrungsgemäss die nicht-tarifären Handelshemmnisse an Bedeutung. Die Liste dieser sogenannten NTBs ist lang. Die wichtigsten solcher Hindernisse sind:

- technische Vorschriften
- mengenmässige Beschränkungen (Importquoten)
- Subventionen (speziell: Exportförderung, Investitionsbeihilfen)
- die sogenannten "Grauzonenmassnahmen", d.h. Massnahmen, die nicht Gegenstand von GATT-Abkommen oder -Verhandlungen sind. Darunter fallen z.B. "freiwillige" Exportbeschränkungen aufgrund bilateraler Absprachen; am bekanntesten sind die amerikanischen Massnahmen unter Section 301 des US-Handelsgesetzes.

Die Uruguay-Runde bringt in diesem Bereich bedeutende Fortschritte, die für uns von grosser Bedeutung sind: Die bestehenden Codices werden weiterentwickelt (öff. Beschaffungswesen, techn. Handelshemmnisse, Antidumping-Kodex). Bisher nicht erfasste Gebiete werden in die Verhandlungen einbezogen (Ursprungsregeln, Warenversandkontrollen u.a.m.).

Besondere Bedeutung messen wir dem Subventionswesen zu. Die schweizerische Industrie erfreut sich nicht der gleichen Subventionierung wie grosse Teile ihrer Konkurrenz, dies aus guten Gründen. Die Wettbewerbsverzerrungen, welche durch Investitionsbeihilfen, Steuererleichterungen, Exportförderungsmassnahmen aller Art, Zinsverbilligungen für Exportgeschäfte usw. verursacht werden, sind aber beträchtlich und bei weltweit scharfem Wettbewerb oft entscheidend. Mit dem sog. "traffic lights approach" kann in der Uruguay-Runde das wuchernde Subventionswesen wenigstens teilweise unter Kontrolle gebracht werden, was sehr in unserem Interesse liegt.

3.2. Dossier 2: Öffentliches Beschaffungswesen

Folie 5

Aus einer Umfrage wissen wir, dass unsere Industrie die Liberalisierung des öffentlichen Auftragswesens sehr begrüsst, wenn sie auf der Basis der Reziprozität erfolgt. Zweitens wissen wir, dass zahlreiche unserer Betriebe zwischen 30 und 50 % ihrer Verkäufe mit öffentlichen Abnehmern im In- und Ausland tätigen (namentlich im Infrastrukturbereich: Energieversorgung und -verteilung, Wasserversorgung, Umweltschutz, Telekommunikation, Verkehrssysteme usw.). Der öffentliche Sektor ist als Abnehmer unserer Industrie - je nach Firma - von grosser bis vitaler Bedeutung.

Nach Inkrafttreten des EWR und der entsprechenden Richtlinien der EG (im Gang) werden wir gegenüber den EWR-Ländern als Drittländ behandelt: Offerten von Drittländern müssen 3 % tiefer sein als solche aus EWR-Ländern, und der Lieferant muss 50 % der Lieferung aus dem EWR-Raum beziehen. Unter den heutigen Voraussetzungen bedeuten diese Forderungen normalerweise das Ausscheiden des schweizerischen Anbieters (Beispiel: Loks für Finnland).

Der GATT-Kodex kennt keine solchen Diskriminierungen. Der erfolgreiche Abschluss der Uruguay-Runde ist daher der einzige Weg, der uns die schwerwiegenden Benachteiligungen im EWR-Raum - unserem Hauptabatzmarkt - ersparen kann. Bei den öffentlichen Märkten geht es allein in der EG um eine Grössenordnung von 700 Mia Dollar pro Jahr, und bei vielen Schweizer Firmen geht es um Umsatzanteile von 30 bis 50 %. Ein diskriminierungsfreier Zugang zu den öffentlichen Beschaffungsmärkten ist daher für uns von vitaler Bedeutung.

Nicht zu vergessen ist schliesslich der Effekt einer Oeffnung der Schweizer Beschaffungsmärkte. Von der Zulassung internationaler Konkurrenz werden massive Kostensenkungen erwartet, was sich wiederum positiv auf die Kostenstruktur der Wirtschaft auswirken würde.

3.3. Dossier 3: Dienstleistungen

Folie 6

Dieses Verhandlungsdossier ist auch für die Maschinenindustrie von erheblicher Bedeutung. Immer öfter schliesst die Lieferung von Anlagen und Maschinen zusätzlich ein umfangreiches Dienstleistungspaket ein, welches häufig als ausschlaggebendes Verkaufsargument gilt und die Schweizer Produkte von der Konkurrenz unterscheidet. Neben der Montage, dem Service und der Ausbildung der Anwender sind hier vor allem auch die Softwarelösungen zu erwähnen. Diese Dienstleistungen sind eine Stärke unserer Industrie. Für uns bedeutet daher ein erfolgreicher Abschluss der Uruguay-Runde im Bereich der Dienstleistungen vor allem Erleichterungen im wichtigen Bereich der Anwenderunterstützung, beim Aufbau eigener Stützpunkte im Ausland sowie allgemein eine höhere Rechtssicherheit.

3.4. Dossier 4: Geistiges Eigentum (TRIPS)

Folie 7

Der Schutz des geistigen Eigentums ist für eine innovative und technisch hochstehende Industrie von grosser Bedeutung. Die geltenden internationalen Uebereinkommen sind unvollständig, und es fehlt ein wirksamer Streitschlichtungsmechanismus. Gerade im Hinblick auf die junge, manchmal wenig zimperliche Konkurrenz aus dem asiatischen und lateinamerikanischen Raum ist ein wirksamer Schutz des geistigen Eigentums für Schweizer Anbieter wichtig. Das GATT bietet hierfür den idealen Rahmen; die provisorischen Verhandlungsergebnisse der Uruguay-Runde bedeuten eine echte Verbesserung gegenüber der heutigen Situation: Gewährung des Schutzes von Software, Eindämmung der Markenpiraterie, verbesserter Patentschutz und ein wirksamer Streitschlichtungsmechanismus. Mit dem Abschluss der Uruguay-Runde würde der Schutz des geistigen Eigentums wesentlich verbessert. Die schweizerische Maschinenindustrie ist darauf angewiesen, weil damit die Wettbewerbsstellung gestärkt werden kann.

4. Zusammenfassung

Folie 8

Das GATT ist das Regelwerk für den Welthandel. Die Uruguay-Runde bedeutet die Konsolidierung und Weiterentwicklung dieses multilateralen Regelwerks. Die Schweiz als ein stark exportabhängiges Land ist auf ein Sicherheitsnetz angewiesen; es hat nach der Ablehnung des EWR-Beitritts an Bedeutung noch gewonnen. Es stellt ausserdem ein Bollwerk gegen protektionistische Tendenzen dar, gegen die sich ein kleines Land allein kaum wehren könnte.

Für die Maschinenindustrie sind in erster Linie die folgenden Aspekte von Bedeutung:

- **Marktzutritt:** Die Uruguay-Runde bringt Zollabbau und berechenbare Zollbelastungen; bei den nicht-tarifären Handelshemmnissen werden bedeutende Fortschritte erzielt. Damit wird der Marktzutritt zu gleichen Bedingungen für alle gesichert.
- **Öffentliches Auftragswesen:** Nach dem EWR-Nein vermag uns nur ein weiterentwickelter GATT-Kodex vor schwerwiegenden Diskriminierungen zu schützen.
- **Dienstleistungen:** Ihr Einbezug in das Regelwerk des GATT ist auch für die Investitionsgüterindustrie sehr wichtig, da die Dienstleistungen ein immer grösseres Gewicht bei den Lieferungen unserer Industrie erhalten.
- **Geistiges Eigentum:** Die Ergebnisse der Uruguay-Runde bringen zahlreiche Verbesserungen, insbesondere beim Patentschutz.

Umgekehrt würde ein Abseitsstehen der Schweiz entsprechende Nachteile bringen, welche für unsere Industrie gravierende Auswirkungen hätte. Auf sich allein gestellt, hätte die Schweiz in einer tendenziell protektionistischen Umwelt ständig mit Problemen beim Marktzutritt zu rechnen, die ein kleines Land ausserhalb eines globalen Regelwerks nicht lösen könnte. Das beste Beispiel dafür ist das öffentliche Auftragswesen, die Beispiele lassen sich aber beliebig vermehren.

Das GATT liefert zwar keine Garantie für wirtschaftlichen Erfolg, aber die Einbindung der Schweiz ist eine unerlässliche Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit auf den weltweiten Märkten.

* * *

Beilage: 8 Folienkopien

Adresse des Referenten: Dr. Martin Erb
 Verein Schweiz. Maschinen-Industrieller
 Kirchenweg 4, Postfach
 8032 Zürich
 Telefon: 01 / 384 48 00 (direkt)

Weitere Kontaktperson im VSM-Sekretariat:
 Marcel Kamm
 Leiter Ressort Volkswirtschaft
 Telefon: 01 / 384 48 09 (direkt)

SCHWEIZ. MASCHINEN-, ELEKTRO- UND METALL- INDUSTRIE: ÜBERSICHT



	1991	1992	+/-
Anzahl Beschäftigte	388'700	375'000	- 3,5 %
Branchenanteil	45 %	45 %	
	1985	1991	Anteile
Anzahl Betriebe Total	2352	2494	100 %
(<100) Kleine	1741	1859	75 %
(100 - 500) Mittlere	508	525	21 %
(>500) Grosse	103	110	4 %
	1991	1992	+/-
Exporte (Mia SFr.)	39,3	40,1	+ 2 %
Anteil am CH Gesamtexport	44,7 %	43,5 %	
Durchschnittlicher Exportanteil (langjähriges Mittel)		65 - 70 %	

SCHWEIZ. MASCHINEN- INDUSTRIE: EXPORTE



Anteile der Länder 1992

% der Gesamtexporte MEM-Industrie

Deutschland	31 %
Frankreich	9 %
Italien	7 %
übrige EG-Länder	14 %
EG	61 %
EFTA	7 %
übriges Europa	4 %
Europa	72 %
USA	8 %
Asien	13 %
übrige	7 %
ausserhalb Europa	28 %

SCHWEIZ. MASCHINEN- INDUSTRIE: EXPORTE



Trends		1990	1992
Industrielländer	↘	87,2 %	85,0 %
Entwicklungsländer	↗	12,8 %	15,0 %
Europa	↘	74,4 %	72,0 %
Asien	↗	11,8 %	13,1 %
Nordamerika	↗	8,1 %	9,2 %

Uruguay - Runde: Dossier 1

WARENVERKEHR



-
- a) ZOLLABBAU auf Null (einzelne Sektoren)
oder auf 33 % (generell)
- b) ZOLLBINDUNG Konsolidierung
→ Sicherheit, Berechenbarkeit
-

NICHTTARIFÄRE HANDELSHEMMNISSE

- technische Vorschriften
- Importquoten
- "Grauzonenmassnahmen"
- Subventionen (Export, Investitionsbeihilfen,.....)

Weiterentwicklung von Codices
Einbezug neuer Gebiete

"traffic lights approach" bei Subventionen

- verboten
- bedingt erlaubt
- erlaubt

Uruguay - Runde: Dossier 2

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN



AUSGANGSLAGE

- Öffnung wird von uns begrüsst
- öffentliche Kunden: 30 - 50 % vom Umsatz
- EWR: für Drittländer
 - Schwelle 3 %
 - 50 % Wertschöpfung im EWR

GATT: keine Diskriminierungen

einzigster Weg, die Nachteile der
EWR-Regelung zu umgehen

→ vitale Bedeutung!

Uruguay - Runde: Dossier 3

DIENSTLEISTUNGEN



Wichtig für Anwender - Unterstützung:

- Montage und Inbetriebsetzung
- Ausbildung
- Service
- Software
- Optimierung, Ausbau,

ausgesprochene Stärke unserer Industrie

Uruguay - Runde: Dossier 4

GEISTIGES EIGENTUM (TRIPS)



Wichtig für Sicherung Wettbewerbsstellung:

- Schutz von Software
- Abwehr von Markenpiraterie
- Verbesserter Patentschutz
- wirksamer Streitschlichtungsmechanismus

Uruguay - Runde: ZUSAMMENFASSUNG



Sicht der Schweizerischen Maschinenindustrie

- **MARKTZUTRITT:** Zollabbau
Berechenbarkeit
- **nicht - tarifäre HH:** Fortschritte
- **ÖFFENTLICHES AUFTRAGSWESEN:** Schutz vor Diskriminierung
- **DIENSTLEISTUNGEN:** Einbezug wichtig
- **GEISTIGES EIGENTUM:** Verbesserungen:
Patentschutz, Marken,

→ ein kleines Land könnte ausserhalb des GATT den Marktzutritt zu gleichen Bedingungen nicht erreichen.

Dr. Charles Wyniger

Präsident der Kommission für
internationale Angelegenheiten des
Schweiz. Versicherungsverbandes (SVV)

August 1993

Stellungnahme der Privatassekuranz zu aktuellen Fragen der
Aussenwirtschaftspolitik, insbesondere zur Uruguayrunde

(Referat zu den Hearings vom 19.8.1993 vor der APK/WAK des
Ständerates)

Die Bedeutung des Auslandsgeschäftes für die Privatversicherer

Das Privatversicherungswesen ist zum einen ein weitgehend lokal betriebenes und von den politischen, sozialen und wirtschaftlichen Gegebenheiten des Tätigkeitslandes eng abhängiges Geschäft. Es reagiert deshalb sehr empfindlich auf lokale Diskriminierungen und Benachteiligungen, zumal seine Produkte weltweit keinen urheberrechtlichen Schutz geniessen. Zum anderen beruht die volkswirtschaftliche Aufgabe der Versicherungswirtschaft ihrer Natur wegen auf vielfältige internationale Verflechtungen und Geschäftsstrategien. Vor allem Grossrisiken aus den Bereichen von Industrie, Produkthaftpflicht, Umweltschutz und Naturkatastrophen lassen sich immer mehr ohne grenzüberschreitende Aktivitäten weder versicherungsmässig erfassen und finanzieren noch im Schadenfall regulieren. Um diese Aufgaben im Interesse der Konsumenten und der Gesamtwirtschaft optimal wahren zu können, ist die Privatassekuranz deshalb an einer möglichst ungehinderten grenzüberschreitenden Tätigkeit sowie an für Güter, Kapital und Dienstleistungen offenen Märkten sehr interessiert.

Das gilt besonders ausgeprägt für die schweizerische Versicherungswirtschaft. Unsere Privatassekuranz ist seit ihren Anfängen im vorigen Jahrhundert sehr stark auslandsorientiert. 1992 erzielte sie im Durchschnitt aller Versicherungszweige lediglich 35% ihres Gesamtumsatzes in unserem Land. 65% der Prämieinkünfte stammten aus Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im Ausland. Von diesem Auslandsanteil entfielen rund 70% auf den EG-Raum und 30% auf das übrige Ausland. Der Auslandsanteil war im letzten Jahrzehnt trotz tendenziell stärker werdendem Schweizerfranken stets im Steigen begriffen. Dies wird wohl auch in den 90-er Jahren so bleiben, weil das Entwicklungspotential im Ausland grösser sein dürfte als im weitgehend saturierten einheimischen Versicherungsmarkt.

Weil das Versicherungsgeschäft, wie bereits erwähnt, meist auf lokalen Infrastrukturen beruht, beschäftigt die schweizerische Versicherungswirtschaft etwa 60% ihrer 130'000 Mitarbeiter im Ausland. Selbstverständlich sind aber auch viele Arbeitsplätze in der Schweiz direkt oder indirekt von der Entwicklung im Ausland abhängig.

Vom ständig wachsenden Positivsaldo zwischen Importen und Exporten von Dienstleistungen aus und in die Schweiz stammt ein beträchtlicher Teil aus dem Privatversicherungssektor. Seine zunehmende Bedeutung entspricht annähernd dem Saldo aus dem Fremdenverkehr¹. Die Direktinvestitionen schweizerischer Versicherungsgruppen im Ausland sind ebenfalls erheblich. 1988 standen sie zum Beispiel in den USA im Vordergrund aller Investitionen aus dem Dienstleistungssektor².

Unsere Privatversicherer werden künftig diese Stellung, um die uns unsere weltweiten Konkurrenten beneiden, zweifellos nur behaupten und ausbauen können, wenn dem zum Teil schon existierenden oder latent vorhandenen Diskriminierungspotential lokalen Mitbewerbern gegenüber durch aussenwirtschaftlichen Flankenschutz begegnet wird. Der SVV ist Ihnen deshalb für die Gelegenheit dankbar, sich heute aus seiner Sicht zur aktuellen aussenwirtschaftlichen Thematik äussern zu dürfen.

Die Auswirkungen aussenwirtschaftlicher Oeffnung auf den einheimischen Versicherungsmarkt

Diskriminierungen im Ausland sind in der Regel nur auf Gegenseitigkeitsbasis zu beseitigen. Unterstützt durch ihre Aufsichtsbehörde ist die schweizerische Versicherungswirtschaft deshalb daran interessiert, unseren lokalen Markt noch vermehrt und möglichst vollständig ausländischer Konkurrenz zu öffnen. Sie steht zudem dafür ein, dass ausländische Versicherer in der Schweiz in allen relevanten Belangen gleich wie einheimische Wettbewerber behandelt werden.

Wir glauben überdies daran, dass Marktöffnung nach aussen mit Selbstregulierung und Aufhebung staatlicher Genehmigungspflichten für Tarife und Produkte im Inland einhergehen muss. Die wenigen heute noch bestehenden wettbewerbshemmenden Verbandsabsprachen sollen deshalb möglichst bald aufgehoben werden. Der vorgesehenen Beseitigung jeder staatlichen Vorweggenehmigung von Versicherungsprodukten und -preisen für alle Kundenkategorien stimmen wir ebenso zu wie der Aufhebung von gesetzlich angeordneten Einheitstarifen auch im Bereiche obligatorischer Versicherungen (Beispiel Motorfahrzeughaftpflicht).

¹Die Zahlungsbilanz der Schweiz im Jahre 1988, zitiert bei Borner/Weder im neuen Handbuch der Schweiz. Aussenpolitik 1992 S. 913

²Borner/Weder, a.a.O. S. 914

Wie der Sprechende schon bei einer Anhörung im Zusammenhang mit der Beratung des Swisslexpaketes ausführte, verlangt die Privatassekuranz sogar eine noch fortschrittlichere Angleichung unserer Aufsichtsgesetzgebung an europäische Normen, als sie im Swisslexpaket vorgesehen ist.

Einen weiteren Beitrag zur Gleichbehandlung ausländischer Versicherer in der Schweiz haben unsere wichtigsten international tätigen Gesellschaften dadurch geleistet, dass sie in ihren Statuten von der Nationalität ihrer Aktionäre abhängige Stimmrechtsbeschränkungen aufgehoben haben. Bei der hoffentlich möglichst baldigen Infragestellung der "Lex Friedrich" wird sich die Privatassekuranz schliesslich im Sinne einer Minimalforderung dafür einsetzen, dass alle in der Schweiz niedergelassenen Versicherer beim Erwerb von Grundeigentum generell vom Nachweis schweizerischer Beherrschung entbunden werden und damit auch im Bereich der Anlagepolitik ausländischen Versicherern Gleichberechtigung gewährt wird.

Zusammenfassend darf festgehalten werden, dass die Privatversicherungen auf diese Weise nicht nur das in ihrer Macht liegende zur Deregulierung und damit zur Revitalisierung unserer Binnenwirtschaft zu tun gewillt sind. Sie wollen dadurch auch unseren Aussenwirtschaftsbehörden bei der Wahrung unserer Interessen im Ausland den Weg zu liberalen und den internationalen Dienstleistungsverkehr fördernden Vereinbarungen ebnen. Vom einzigen hausgemachten Stolperstein auf dem Weg zu konstruktiven Lösungen, den zu beseitigen sich einzelne Kantone immer noch schwer tun, nämlich von den kantonalen Brandversicherungsmonopolen, soll später noch einmal die Rede sein.

Das Interesse der Privatversicherungen am erfolgreichen Abschluss der Uruguayrunde

Einem Schwerpunkt Ihrer Beratungen entsprechend werde ich mich nachfolgend den Interessen der Privatversicherungen an der Teilnahme unseres Landes am erfolgreichen Ergebnis der Uruguayrunde zuwenden. Dabei sollen auch allfällige Zusammenhänge und Auswirkungen dieser Runde auf den weiteren Gang bilateraler Abmachungen mit der EG zur Diskussion gestellt werden.

Bekanntlich umfasst das Programm der Uruguayrunde auch die Schaffung eines multilateralen Rahmenabkommens für Dienstleistungen (GATS). Unter dem Oberbegriff der Finanzdienstleistungen soll dieses neue Vertragswerk unter anderem ebenfalls zur schrittweisen Liberalisierung und Intensivierung des internationalen Versicherungsgeschäftes beitragen. In geografischer Hinsicht stehen im Vordergrund der Interessen (neben der EG bzw. dem künftigen EWR) die beiden weltweit führenden Versicherungsmärkte der Vereinigten Staaten (evtl. im Rahmen des Nafta-Vertrages durch Kanada und Mexiko erweitert) und Japan sowie die in sehr starker Entwicklung sich befindenden Märkte im Fernen Osten und in Lateinamerika.

Mit Ausnahme der Vereinigten Staaten kennzeichnen sich diese Märkte in der Regel aus durch sehr restriktive und schwerfällig gehandhabte Zulassungsvorschriften für ausländisch kontrollierte Versicherungsunternehmen. Aber sogar in den USA regen sich auch im Versicherungssektor immer wieder innenpolitisch bedingte protektionistische Kräfte, die ohne internationale Rechtseinbindungen gefährlich werden könnten. In Japan gelten die Hindernisse und Diskriminierungen für fremde Versicherer als noch schwerwiegender als im Bankenbereich. Viele ostasiatische Schwellenländer lassen in der Regel als Ausländer überhaupt nur Unternehmen aus den USA zu. Wird dort ausnahmsweise Versicherern aus fremden Staaten ein beschränkter Marktzutritt gewährt, ist die Gleichbehandlung mit lokalen Wettbewerbern nicht sichergestellt. Brasilien verbietet mit wenigen Ausnahmen jeden Abschluss von Rückversicherungen mit Gesellschaften im Ausland. Die Beispiele diskriminatorischer Massnahmen liessen sich beliebig vermehren. Auch wenn diese aussereuropäischen Märkte zur Zeit für viele schweizerische Versicherungsgruppen noch von untergeordneter Bedeutung sind, werden sie zweifellos mittel- und langfristig gesehen für Versicherer mit globalen Strategien ebenso wie für Versicherungsschutz suchende schweizerische Industrieunternehmen an Interesse gewinnen.

Das im Rahmen der Uruguayrunde angestrebte Ziel des gegenseitigen Marktzutrittes dürfte anfänglich insoweit weniger weit als im künftigen EWR-Binnenmarkt gehen, als sich der freie Zugang für den Betrieb der meisten Versicherungsbranchen vorerst lediglich auf den Weg über lokale Niederlassungen beschränken dürfte. Bei der faktischen Ausübung der Niederlassungsfreiheit wird für die Versicherer wichtig sein, dass Geschäftsstellen im Ausland sowohl in der Rechtsform einer Zweigniederlassung wie auch in derjenigen einer Beteiligung an einer bestehenden Gesellschaft lokalen Rechtes betrieben werden können. Zulassungen neuer Tochtergesellschaften sollten überdies nicht von numerus-clausus-ähnlichen Bedürfnisklauseln abhängig gemacht werden. Von besonderer Bedeutung erachten wir das Postulat einer faktischen und nicht bloss rechtlichen Gleichbehandlung ausländischer mit einheimischen Unternehmen. Darunter ist zum Beispiel zu verstehen, dass Vorschriften als unzulässig erklärt werden, wonach gewisse Institutionen (z.B. staatliche Unternehmen) oder Transaktionen (z.B. Exporte ins Ausland) nur bei lokalen Versicherern oder bei Anstalten mit Monopolcharakter versichert werden dürfen. Deswegen muss umgekehrt die Schweiz damit rechnen, dass nicht nur im Rahmen künftiger Gespräche mit der EG, sondern auch in der Uruguayrunde das in einer Anzahl von Kantonen noch bestehende Institut der Brandversicherungsmonopole unter Beschuss gerät. So wissen wir zum Beispiel, dass nicht nur die EG, sondern ebenfalls die Vereinigten Staaten diesem Begehren im Forderungskatalog an die Schweiz eine hohe Priorität zumessen. Wir hielten es für gefährlich, wenn durch ein starres Beharren auf ein wirtschaftlich ohnehin sehr problematisch gewordenes Relikt aus früheren Jahrhunderten das Zustandekommen einer gesamtwirtschaftlich gesehen für die Schweiz nutzbringenden Lösung erschwert würde. Die schweizerische Privatassekuranz hat deshalb mit Genugtuung festgestellt, dass sich in dieser Frage

wenigstens in einigen Kantonen ein flexibleres Ueberdenken des jetzigen Status abzeichnet.

Zum Schluss noch eine Bemerkung zu einer wichtigen Problematik, die sich wohl auch über den Versicherungsbereich hinaus für andere Dienstleistungssegmente stellt und auf die wir bis heute glauben, von unseren Aussenwirtschaftsstellen nicht genügend klare Antworten erhalten zu haben. Ein wesentliches und sicher wirkungsvolles Element des bisherigen GATT und eines künftigen GATS stellt der Grundsatz der sogenannten Meistbegünstigung dar. Wie sich aus den eingangs erwähnten Umsatzzahlen ergibt, ist trotz des erheblichen Interesses, den die Versicherungswirtschaft dem Dienstleistungshandel mit anderen Kontinenten beimisst, eine möglichst weitgehende und gleichberechtigte Teilnahme am gemeinsamen europäischen Binnenmarkt von noch grösserer geschäftspolitischer Bedeutung als die Kontakte zur übrigen Welt. Die Frage, die wir uns stellen, geht dahin, ob und gegebenenfalls in welchem Masse der bilaterale Approach zu Europa durch einen Beitritt zum GATS erschwert würde. Wie begründet ist die Befürchtung, dass die Bereitschaft der EG, der Schweiz im Dienstleistungssektor auf bilateralem Weg entgegenzukommen, darunter leiden könnte, dass wegen der GATS-Meistbegünstigungsklausel ein allfällig uns gewährtes Entgegenkommen auch allen anderen GATS-Partnern zu gewähren wäre? Wir wissen, dass sich bei einem Beitritt der Schweiz zum EWR diese Problematik nicht gestellt hätte, weil in einem regionalen Verbund gewährte Vorzugsbehandlungen den Meistbegünstigungsmechanismus nicht auslösen. Wie beurteilt man aber diesbezüglich die konkreten Auswirkungen nach dem 6. Dezember? Wie könnten negoziatorisch allfällige Risiken in dieser Hinsicht reduziert oder gar eliminiert werden? Die Interessensintensität des Dienstleistungssektors im allgemeinen und der Versicherungswirtschaft im besonderen an einer Teilnahme unseres Landes am GATS dürfte vielleicht teilweise auch von der Beantwortung dieser Fragen abhängig sein. In der Erwartung, dass diese Bedenken unbegründet sind und ein Mitmachen im GATT den bilateralen Kontakten mit der EG im Gegenteil förderlich wäre, unterstützt die Versicherungswirtschaft und zweifellos auch der grösste Teil des Dienstleistungssektors die Uebernahme der neuen GATT-Regeln durch die Schweiz.

Ref. 003.1 - FN/he

Seoul, 10. August 1993

Schweiz. Botschaft in Seoul

**AUSSENPOLITISCHE KOMMISSION UND
WIRTSCHAFTS-KOMMISSION DES STAENDERATS,
Sitzung vom 20. August 1993**

=====

Das Image der Schweiz in Nordostasien

1. Das politische und wirtschaftliche Image der Schweiz in Südkorea und der nordostasiatischen Region (Volksrepublik China und Japan)

Bei der Beurteilung des Image der Schweiz in Nordostasien muss davon ausgegangen werden, dass **vertiefte Kenntnisse** über unser Land in dieser Region lediglich bei einer sehr limitierten **Eliteschicht** vorhanden sind. Aufgrund der sehr viel ähnlicheren Ausgangssituation liegt allerdings in Südkorea und Japan eine qualitativ bessere Kenntnislage vor, als dies in China der Fall ist. Dies ist wohl in erster Linie auf den besseren Zugang zu internationalen Informationen sowie die in Japan bereits ausgeprägte, in Südkorea wachsende Tendenz zu Europareisen zurückzuführen. **Einige Charakteristika** unseres Landes haben sich denn in diesen beiden Ländern auch bereits einer **relativ breiten Oeffentlichkeit** eingeprägt. Dazu gehören im Zeitalter der optischen Medien in erster Linie die Bilder einer besonders attraktiven und unbeschädigten **Landschaft**, aber auch (neuerdings auch in Südkorea mit seiner Demokratisierungsdynamik) in zunehmendem Masse gewisse Eindrücke betreffend unsere erfolgreichen **demokratischen Strukturen**. In China ist es ebenfalls die landschaftliche Schönheit, welche als typisch für die Schweiz betrachtet wird, während der Begriff "Demokratie" im allgemeinen eher mit den USA assoziiert wird; andererseits hat die demokratische Staatsform dort im wesentlichen ohnehin nur eine beschränkte Anhängerschaft, da sich heute das unmittelbare Interesse der Chinesen eher auf Rechtssicherheit und marktorientierte Handelsfreiheit konzentriert.

Zweifellos wird in Südkorea unsere Beteiligung an der Taejon Expo '93 ein ausgezeichnetes Instrument sein, um die Schweiz bei einer breiteren Bevölkerung bekannter zu machen (aufgrund der bisherigen Erfahrungen können in unserem Pavillon ca. 1,5 Mio. Besucher, davon 95% Koreaner, erwartet werden).

Während in Südkorea und Japan parlamentarische Kontakte vor allem mit den USA, aber auch anderen europäischen Ländern (Grossbritannien, Bundesrepublik Deutschland) bereits gut eingespielt sind, sind solche mit der Schweiz nur sehr eingeschränkt vorhanden; dasselbe gilt, was die Schweiz anbelangt, auch für China.

In Japan gehört unsere **Neutralität** ebenfalls zu einem eher verbreiteten Bild unseres Landes; in Südkorea ist dieser Aspekt trotz unserer Beteiligung als Mitglied in der "Neutral Nations Supervisory Commission" (NNSC) in Panmunjom, über welche ganz allgemein in der koreanischen Öffentlichkeit kaum Kenntnisse anzutreffen sind, weit weniger bekannt. Der Neutralitätsstatus hat in Südkorea, wahrscheinlich aufgrund des 40-jährigen Konfliktzustandes zwischen Nord- und Südkorea, einen weniger hohen Stellenwert als in Japan, aus welchem General MacArthur 1946 noch eine "Schweiz Asiens" machen wollte. So stiess etwa das schweizerische Waffenexport-Embargo, das aus Neutralitätsgründen über Südkorea verhängt und vor kurzem im Zusammenhang mit einer PC-9 Lieferung aktuell wurde, in Seoul auf grosses Unverständnis; der Umstand, dass dabei Südkorea mit Südafrika in Verbindung gebracht wurde, führte sogar zu eigentlichen Irritationen. Im Schweiz-Bild der Chinesen ist die Neutralität ein zweitrangiges Phänomen, zusammen mit dem Bankgeheimnis und dem Roten Kreuz; letztere beiden werden übrigens auch in Japan und Südkorea nur beschränkt mit unserem Land in Verbindung gebracht.

Während die Schweiz als **Reiseziel** äusserst erstrebenswert ist (in Südkorea steht sie seit Jahren an der absoluten Spitze der Beliebtheitsskala, in Japan gehört sie ebenso zu den entsprechenden Spitzenländern) und in jedes zweite Europareiseprogramm eingebaut wird, ist die **Natur der Schweizer** selbst weniger bekannt. Immerhin wird in beiden Ländern festgestellt, dass wir über Eigenschaften wie Fleiss, Disziplin, Genauigkeit usw. verfügen, welche der eigenen Bevölkerung ebenfalls zugesprochen werden bzw. dem sozialen Ideal ostasiatischer, mehr oder weniger konfuzianisch geprägter Gesellschaften entspricht. Kenner der Materie zeigen sich häufig fasziniert und verwirrt durch die Gegensätzlichkeit von Offenheit und Geschlossenheit im schweizerischen Charakter. Die am ehesten als Schweizer

identifizierte Persönlichkeit ist vor allem in Südkorea und Japan H. Pestalozzi, während etwa Calvin insbesondere in Südkorea (mit nach den Philippinen dem zweitgrössten Bevölkerungsanteil an Christen in Asien) ein Begriff ist, aber aufgrund der angelsächsischen Missionierung nicht als Schweizer erkannt wird. In China verfügt die Allgemeinheit über noch weit reduzierte Vorstellungen über unsere Volkseigenschaften.

Sowohl in Südkorea wie auch in Japan nimmt die internationale Berichterstattung in den **Medien** einen relativ kleinen Platz ein, ^{wobei} während hier die USA - und in Südkorea zusätzlich Japan - im Vordergrund stehen. Europas diesbezügliche Position nimmt sich zwar nach wie vor relativ bescheiden aus, gewinnt aber dennoch langsam an Bedeutung, wobei vor allem den grossen Ländern (Bundesrepublik Deutschland, Grossbritannien, Frankreich, Russland) Beachtung geschenkt wird. Geschehnisse aus der Schweiz werden nur in seltenen Fällen und dann oft im Zusammenhang mit entsprechenden Veröffentlichungen der US-Medien (z. B. Drogen, Asylanten, Nicht-Wahl von Frau Brunner, Fussballweltmeisterschaften (in Japan) etc.) publiziert und zudem häufig in einer oberflächlichen Form, die den komplexen politischen Strukturen in unserem Lande nicht gerecht werden kann. Die chinesischen Medien pflegen in ihren eher seltenen Publikationen vor allem das traditionelle "Schweiz-Bild". Die allseits relativ wenigen Beiträge über die Schweiz sind jedoch nicht einfach auf mangelndes Interesse zurückzuführen, sondern in erster Linie auf die Dynamik landesinterner Entwicklungen (vor allem China und Südkorea befinden sich in vieler Hinsicht in einem konstanten Umbruchprozess) und die Tatsache, dass in unserem Lande selten grössere Skandale bzw. Katastrophen zu vermerken sind.

Eher aussergewöhnliche Beachtung fand bei den Medien, zumindest in Südkorea, die Abstimmung vom 6. Dezember 1992 über den EWR, wobei auch hier der Unterschied zu einem eigentlichen EG-Beitritt meist nicht klar zum Ausdruck kam. Die Reaktion der offiziellen Kreise unterscheidet sich offensichtlich zwischen Japan, wo jene offenbar mehr oder weniger ihre Genugtuung über den schweizerischen Alleingang zum Ausdruck bringen, und Südkorea, wo man eher der Ansicht zu sein scheint, dass dieser Schritt schliesslich zu einer Einbusse der wirtschaftlichen Bedeutung der Schweiz führen wird, was sich angesichts der pragmatisch-machtsensitiven Einstellung der Seouler Regierung uns gegenüber längerfristig negativ auswirken dürfte. Allerdings scheint kaum ein südkoreanischer Regierungsvertreter davon überzeugt zu sein, dass wir nicht doch in einigen Jahren den Sonderweg verlassen und uns der EG anschliessen werden.

Aus ihrer gegenwärtigen Situation heraus äussern sich chinesische Regierungskreise sehr befriedigt über die zwar aktive, aber oft auf Konsens ausgerichtete schweizerische Haltung in den internationalen Organisationen, vor allem im Zusammenhang mit der Menschenrechtsproblematik.

Im **wirtschaftlichen Sektor** wird die Schweiz in Ostasien noch immer als vorbildlich betrachtet. Sowohl in Japan wie in Südkorea bewundert man die Art und Weise, wie die Schweiz (ähnlich wie diese beiden Länder) es fertig brachte, auf einem relativ kleinen Territorium bar jeder Rohstoffe eine hochspezialisierte Wirtschaft aufzubauen, welche der Bevölkerung ein hohes Ausmass an Lebensstandard und -qualität erlaubt. Lobend hervorgehoben wird auch immer wieder die konsequente freihandelsorientierte Haltung unseres Landes. Unsere Position in der Uruguay-Runde des GATT deckt sich, insbesondere im Landwirtschaftssektor, weitgehend mit derjenigen Tokios und Seouls, was in den beiden Hauptstädten mit Genugtuung vermerkt wird. Vor allem Japan hat die Schweiz auch in anderen internationalen Organisationen (Bretton Woods, etc.) immer wieder unterstützt.

Die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen werden von den entsprechenden Regierungen als sehr gut bis hervorragend bezeichnet (unsererseits betrachten wir allerdings die Qualität des Verhältnisses mit Südkorea aufgrund einiger gravierender handelspolitischer Differenzen als etwas beeinträchtigt). Die Position der Schweiz als Handelspartner fällt in Nordostasien eher in die mittleren Ränge, hingegen wird in Japan und Südkorea unsere Stellung als wichtiger Investor (in Südkorea auch Technologielieferant) häufig hervorgehoben. Auch in China wird die Bedeutung der Schweiz als Herkunftsland von hier - im Gegensatz zu Japan und Südkorea - noch immer stark steigenden Investitionen durchaus anerkannt.

Ganz allgemein kann gesagt werden, dass die Schweiz in der besprochenen Region über ein grosses "**Goodwill**"-Kapital verfügt, welches dasjenige, welches wir den entsprechenden Ländern zugestehen, übersteigt (für Japan um einiges, für Südkorea und China um vieles). Die Bewunderung für die perfekte Gangart des Uhrwerks "Schweiz" nimmt oft schwärmerische Ausmasse an, die weit über allgemein übliche Höflichkeiten hinausgehen.

2. Die Position der Schweiz in der Weltwirtschaft aus der Sicht Südkoreas und der Nordostasiatischen Region

Für Japan, China und Südkorea ist die weltwirtschaftliche Stellung der Schweiz mit ihrem kleinen Markt von geringer Bedeutung. **Direktinvestitionen** in unserem Lande werden nur in

bescheidenem Masse durchgeführt (kumulativ 0,7% der japanischen Auslandsinvestitionen, von China aus sehr beschränkt, von Südkorea aus praktisch inexistent), was nicht zuletzt auf die grössere Attraktivität der EG-Länder zurückzuführen ist. Neben der mangelnden Zugehörigkeit zum grossen Binnenmarkt (trotz EG-Freihandelsabkommen) ist es vor allem der Ruf hoher Arbeitskosten, welcher die Investoren vor entsprechenden Projekten zurückschrecken lässt. Die wirtschaftlichen Interessen konzentrieren sich deshalb, vor allem in Japan und Südkorea, weitgehend auf die USA, Südostasien und China, den Pazifik und, in Europa, die EG (sowie in Südkorea und China natürlich auch auf Japan).

Auch unsere **internationale Handelsposition** wird als von beschränkter Wichtigkeit betrachtet. Der Export japanischer Produkte in die Schweiz nimmt gerade 0,8% der Ausfuhren Japans ein, im Falle von Südkorea und China beträgt der Anteil 0,3% bzw. 0,7%. Bei der Einfuhr realisiert die Schweiz 1,4% der japanischen, 0,8% der südkoreanischen und 0,5% der chinesischen Importe.

Der **Finanzplatz** Schweiz erfährt in den verschiedenen Ländern eine unterschiedliche Einschätzung. Während ihm in Japan aufgrund des Aufkommens neuer Finanzplätze und der Verminderung des Bedarfs nach "Safe-haven"-Orten nach dem Ende des Kalten Krieges eine abnehmende Bedeutung zugemessen wird, haben die Südkoreaner die internationalen Finanzmärkte erst kürzlich "entdeckt" und engagieren sich in der Schweiz vermehrt mit Kapitalanleihen. Im allgemeinen aber sind Finanzzentren wie New York, London und Hongkong von ungleich grösserer Wichtigkeit für die Länder der Region. Für China ist die Schweiz als Finanzplatz nicht praktikabel, so lange die Schuldenfragen nicht gelöst sind (im Gegensatz zu anderen europäischen Finanzzentren unterhält die "Bank of China" in unserem Lande nicht einmal eine Vertretung).

Die Bedeutung unserer weltwirtschaftlichen Stellung dürfte im allgemeinen in den vergangenen Jahren aus nordostasiatischer Sicht eher Einbussen erlitten haben, auch wenn die relativ prominente Position unseres Landes bei den Bretton Woods-Instituten unserem Image gegenwärtig wieder etwas Auftrieb verleiht.

LA POLITIQUE SUISSE D'INTEGRATION
SOUS ECLAIRAGE NORDICO-COMMUNAUTAIRE

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les Conseillers aux Etats,
Messieurs les Secrétaires d'Etat, chers collègues,

Permettez-moi de vous remercier doublement, Monsieur le Président. En premier lieu, pour l'occasion que j'ai eue hier de participer au débat sur le GATT. C'est la première fois que j'ai vécu une expérience de ce type et de ce niveau. Je souhaiterais que d'autres de mes collègues en poste à l'étranger aient une fois l'occasion d'être au coeur de débats de cette sorte entre politiciens et experts des différents secteurs de notre économie, de l'OFAEE et de l'administration. Nous nous ferions une meilleure idée des réalités, des sensibilités et des défis que doivent prendre en considération les décideurs politiques pour forger à l'intérieur la politique étrangère que nous conduisons sur le front extérieur.

Deuxièmement, merci vivement de l'occasion que vous me donnez ce matin de m'adresser à vous tous. Comme vous l'avez dit, Monsieur le Président, ce n'est pas une expertise technique que vous attendez, mais plutôt le reflet d'une perception spontanée, le "feeling" que l'on a à l'étranger de notre pays et de sa politique extérieure.

*

Je vais tâcher, Mesdames, Messieurs, de répondre à votre attente de manière interrogative et critique, car le risque est grand de très vite se rassurer sur la bonne image et les clichés que se forment les autres pays sur la Suisse (montres, chocolat, paradis fiscal, secret bancaire, Croix-Rouge) pour aboutir à la conclusion que nous sommes un pays sérieux, agréable à visiter mais compliqué à comprendre et difficile à fréquenter.

Evidemment ce n'est pas avec de telles considérations que l'on peut bâtir une politique d'intégration, pour donner des perspectives crédibles au citoyen et pour convaincre les entreprises que plus de concurrence et moins de cartels contribue au bien-être et à la sécurité nationale.

En poste au Danemark, petit pays communautaire et nordique, je me suis interrogé sur notre situation en me plaçant sous l'approche suivante :

a) Le Danemark était notre ancien partenaire à l'AELE il y a vingt ans. A la CE il est devenu un "Kleinstaat mit Einfluss". Nous partageons avec lui de nombreuses affinités. L'une d'elles est que nous sommes des voisins nord-européens au travers de la Grande Allemagne : pour les deux pays c'est le partenaire No 1 dans les échanges (plus de la moitié du commerce avec la CE). Mais l'Allemagne n'est pas nécessairement un partenaire idéal au plan de la sécurité.

b) L'Europe a eu l'an dernier un problème danois. Il a été résolu à Edimbourg parce que la CE avait besoin du Danemark.

*

Questions :

- 1) Y a-t-il un problème suisse pour l'Europe, après le refus de l'EEE ?
- 2) De quelle Europe la Suisse a-t-elle besoin ?
- 3) La Suisse, déjà bien intégrée à l'Europe et au GATT, serait-elle une économie européenne en transition vers autre chose que l'intégration communautaire ?
- 4) Où la Suisse peut-elle trouver un refuge régional pour assurer son bien-être et sa sécurité face aux grands blocs économiques que sont les USA, la CE et le Japon ?
- 5) Le Conseil fédéral demande à ses diplomates d'expliquer la Suisse à nos partenaires, de leur dire que nous avons besoin de temps pour préparer le peuple. De son côté, l'économie privée campe sur un pragmatisme de constat et de diagnostic de résultats sectoriels. Que faut-il envisager pour trouver un consensus national permettant tôt ou tard de revoter avec succès sur l'Europe ?

Je ne vois pas de meilleure manière de répondre à ces questions, si ce n'est en vous donnant à grands traits le cheminement européen de nos partenaires nordiques, leurs problèmes et leurs apports à l'Europe, leurs relations avec les PECO.

Ensuite je voudrais mettre le doigt sur nos structures politiques, enviabiles mais si difficiles à expliquer à l'étranger. Je le ferai par deux parallèles institutionnels : l'un entre la CE et la Suisse et l'autre entre la Suisse et le Danemark sur la "treaty-making power".

Je vous donnerai pour finir l'essentiel des réactions des capitales européennes et de la Commission à Bruxelles sur l'approfondissement de nos relations bilatérales sectorielles et sur l'option de l'adhésion.

I. Les Nordiques et l'intégration européenne

1) Remarques générales

Au cours de ce siècle, sous l'égide de la social-démocratie, le Nord a vécu politiquement en repli de l'Europe, dans un modèle de bien-être fondé sur une haute fiscalité et un important endettement. Au plan économique, ce régime n'a pas débouché sur une intégration compétitive régionale. La Suède ne peut plus maintenir son haut niveau industriel. La Finlande a perdu ses marchés dans l'ex-URSS.

La coopération nordique, au niveau parlementaire et ministériel, remplit depuis trente ans un rôle important en matière sociale et de circulation des personnes, d'échanges culturels, de protection des consommateurs et de l'environnement et de coopération interrégionale (questions arctiques et baltiques). Dans les échanges de biens et de services, on note aussi des efforts communs aux négociations du GATT et naturellement sur l'EEE. Cette coopération est cependant plus un état d'âme qu'un véritable système, la Suède jouant toujours la grande puissance de la région. Depuis l'an dernier, la coopération nordique s'est ouverte aux questions de politique étrangère. (L'envoi d'un bataillon de casques bleus nordiques en Bosnie est en voie de se faire, le Parlement danois vient de tenir une session extraordinaire à ce sujet il y a deux jours.)

Pour sa part, depuis plus de vingt ans à la CE, le Danemark a été un trait d'union important entre Bruxelles et le Nord. Il a tout fait pour faire avancer l'élargissement en faveur de ses voisins. A Copenhague, on présente l'adhésion des trois Scandinaves comme l'intégration d'une région européenne formée de petits pays qui seront un contrepoids, à la fois, aux visées politiques des grands, en particulier à l'axe volontariste franco-allemand et aux pays du Sud européen : Espagne, Portugal, Grèce (auxquels s'ajoute l'Irlande), pays qui cherchent à Bruxelles des soutiens financiers au développement.

Au Nord le libéralisme mercantile est la règle. On est plus près de Londres que de Rome. A Copenhague, pour convaincre la Norvège profonde, qui se méfie des europhiles intellectuels d'Oslo, d'adhérer à la Communauté l'an prochain, on spéculé sur le scénario suivant : l'Autriche puis la Finlande (candidats considérés comme les plus sûrs de réussir l'adhésion) devraient réaliser les premiers le référendum. Le résultat positif auquel on s'attend de part et d'autre assurerait

ensuite un vote positif également en **Suède**. La Norvège exorciserait alors son traumatisme de 1972 et ferait le pas par peur de l'isolement. Le problème est compliqué, de surcroît, par le fait que ces pays auront des élections l'an prochain. En réalité, l'impression générale est que la Norvège, pour réussir le scrutin, le retardera autant qu'elle le pourra au cours de 1995, voire jusqu'à la veille de la Conférence de révision de Maastricht de 1996.

En ce qui concerne l'**Islande**, ce pays ne connaît pas de dilemme communautaire. L'AELE et l'EEE lui suffisent. Dès lors que la pêche reste dans sa maîtrise, l'Islande n'a pas besoin de la CE. C'est dire qu'à Reykjavik on regrette beaucoup le rejet de l'EEE par la Suisse.

2) Apports nordiques

Au Nord on se méfie de la globalisation des situations. On n'aime pas le mot "Union". Au Nord on sait qu'après la récente crise du SME et le cheminement en douceur du Danemark dans l'Union européenne, le **dogme d'irréversibilité** en a pris un coup. Actuellement, à Bruxelles, les Norvégiens négocient l'adhésion avec une liste d'exceptions (pêche, agriculture, politique énergétique et régionale). Avec la conviction aussi que l'on pourra agir à son rythme. C'est là déjà le profil d'une **Europe à géométrie variable**, redimensionnable par les intérêts géographiques et par une conception pragmatique de l'intégration. Dans cet ordre d'idées, vu du Nord on n'excluerait pas l'émergence d'un "Hard-Ecu" (version britannique) ou d'une **mini-Union monétaire** (France, Allemagne-Benelux), ouverte aux autres membres, au fur et à mesure de leur capacité et de leur volonté de convergence.

Placée dans ce contexte, l'adhésion des Quatre de l'AELE pourrait ne pas se faire au 1er janvier 1995, comme prévu. L'**élargissement** apparaîtrait alors comme un facteur de **ralentissement** qui maintiendrait la CE dans un processus permanent d'institutionnalisation. Avec la participation des Autrichiens et des Nordiques, la **Conférence intergouvernementale de révision prévue pour 1996** remettra en question le profil de l'Europe. Le peuple danois renoncera-t-il alors au précédent créé par la CE pour lui à Edimbourg sur la défense et la monnaie unique ? Rien n'est moins sûr après l'arrivée à Bruxelles de ses voisins.

En bref, les Scandinaves ont un besoin avant tout économique de la CE. Ils savent que celle-ci traverse une période grave. Le discrédit

sur ses finalités politiques, la récession économique, le chômage, l'étranglement du SME, l'impuissance à gérer la crise yougoslave, lui créent de grands problèmes de cohésion interne. A leurs yeux, elle n'en demeure pas moins la seule organisation capable de promouvoir et d'assurer la stabilité et la paix en Europe.

A la CE, les Nordiques apporteront des objectifs mobilisateurs au plan économique (croissance, lutte contre le chômage, modèle social européen) et ouverts aux régions (intérêts nordiques) et aux nouvelles démocraties de l'Est (PECO et pays baltes). Membres de la CE, avec l'Autriche les neutres gagneront incontestablement en influence politique.

Le message global actuel de la CE après le Sommet de Copenhague de juin dernier est que l'Europe existe bel et bien pour les citoyens et que sa construction continue.

3) Le Nord et l'Europe centrale et orientale

Tous les pays nordiques accordent une grande priorité aux pays baltes avec lesquels ils ont des liens historiques et des intérêts spécifiques. Actuellement, sous leur pression et aussi sous celle de l'Allemagne, la Commission à Bruxelles étudie la question de négocier des accords de libre-échange.

Avec les 4 pays de Visegrad, les accords d'association ne sont pas encore formellement ratifiés (les Etats communautaires et le Parlement européen doivent donner leur accord). Mais la partie libre-échange des accords est déjà sélectivement appliquée. Les PECO souhaitent adhérer à la CE sans passer par l'AELE. Sous l'impulsion danoise, au Sommet de Copenhague du 21/22 juin la CE leur a donné des signaux très clairs en vue de les préparer à l'adhésion. Elle a décidé d'accélérer l'accès libéralisé au marché européen et de renforcer le dialogue politique.

Dans ce contexte, les Scandinaves ont une impression mitigée du Plan Balladur (Pacte de stabilité en Europe). L'idée en soi leur paraît bonne. Ils se demandent toutefois si ce n'est pas un ajout aux organisations existantes (CSCE). Ils craignent aussi que ce soit une façon de dire aux pays de l'Est : apprenez encore un peu plus à mériter l'Europe.

II. L'Europe et la Suisse

1) Aspects intérieurs

Je voudrais mettre ici le doigt sur la négociation des traités par la Suisse, en établissant deux parallèles :

Premier parallèle : entre la Suisse et la CE

Sur l'EEE, entre le **Conseil fédéral** souverain pour négocier et le **peuple** souverain pour ratifier, il y avait un "no man's land" institutionnel. La présentation politique de l'EEE à l'opinion publique pendant les négociations et avant le référendum a montré que c'est sur le terrain des institutions de l'EEE, plus propice aux débats identitaires, que la presse a occupé ce "no man's land". C'est ainsi que les citoyens ont perçu les enjeux par l'instantané et l'émotion. A la majorité d'entre eux, la vision globale a échappé. Avec du recul aujourd'hui, nous voyons quelles **responsabilités nationales** ont endossées nos négociateurs. Ils ont dû agir sur la double position : d'une part, **offensive** à l'égard de leurs partenaires pour atteindre les objectifs de l'EEE et, d'autre part, **défensive** là où les aspects leur paraissaient les plus sensibles pour le peuple suisse (libre circulation des personnes, équilibre institutionnel du Traité, juges étrangers, souveraineté).

De son côté, sur **Maastricht** la CE fut loin d'être un exemple. Alors que la **finalité politique** figure dans le Traité de Rome de 1957 et dans l'Acte unique de 1986, le Conseil européen a commis la double erreur d'ignorer les populations dans cette approche et de ne pas prévoir de solution en cas de refus populaire par un Etat membre. Le peuple danois a mis le doigt sur cette grave lacune en rejetant le Traité le 2 juin 1992. Ce fut là, avant tout, un réflexe identitaire causé par une présentation peu habile du Traité par le Gouvernement. Mais il y eut aussi des signaux confus en provenance de Bruxelles qui donnaient l'impression d'une domination des grands pays sur les petits. Autrement dit, la CE découvrit elle aussi trop tard un "no man's land" institutionnel dans ses rapports avec les peuples. Constatant que le déficit d'information est partie intégrante du déficit démocratique, elle corrige aujourd'hui la situation par la mise sur pied d'une politique d'information et de communication fondée sur la transparence et des objectifs clairs et fiables pour le citoyen.

Deuxième parallèle : entre la Suisse et le Danemark

Tirant la leçon du 6 décembre, la Suisse entend elle aussi mettre sur pied une stratégie globale d'information. L'article 47 bis a) de la **Loi sur les rapports entre les Conseils** est un premier pas vers l'adaptation de nos institutions aux besoins de notre politique extérieure. Cette disposition précise la participation du Parlement au processus de **négociation des traités** et règle les tâches d'information du Conseil fédéral et de l'administration dans ce domaine. Si je tiens à en parler, c'est pour relever, en référence à l'expérience danoise, qu'il ne suffit pas d'améliorer l'information et la coordination entre le Conseil fédéral, l'administration et le Parlement. Il faut établir, à l'instar de la CE, une véritable politique de **communication** du Conseil fédéral, du Parlement, de l'administration et des partis avec le **peuple**.

Le Danemark est un pays unitaire avec un Parlement monocaméral. Ce n'est pas la Suisse. Sa manière de régler ce type de situation n'en est pas moins intéressante à examiner.

2) Le système danois

En adhérant à la CE en 1972, le Parlement danois créa le **Comité du Marché**. C'est lui qui fixe les mandats de négociation et instruit le Gouvernement, dans toutes les affaires communautaires et internationales. Composé de 17 membres représentant tous les partis du Parlement, il siège chaque semaine. Par gain de temps, pour des raisons de confidentialité mais aussi pour éviter des conflits partisans, le Comité fonctionne sur la base de **deux règles fondamentales : la confiance et la procédure orale**. Les décisions se prennent à la majorité des voix compte tenu du pourcentage des sièges des partis au Parlement. Dans les affaires courantes, le Gouvernement peut aller de l'avant de manière autonome, mais il doit s'assurer au préalable qu'il n'y a pas d'opposition majoritaire au Comité du Marché. Cela exige une discipline d'information ponctuelle et permanente de sa part à l'égard du Comité. Au début le système a fait grincer des dents la Commission à Bruxelles et certains Etats membres, qui se sentaient à la merci des parlementaires danois. Depuis, il a si bien fonctionné qu'il a servi de modèle à l'un ou l'autre pays membre de la CE. Aujourd'hui ce sont les pays nordiques candidats à l'adhésion qui s'en inspirent.

Le rôle du Comité du Marché a été particulièrement remarqué à propos du **Traité de Maastricht**. Avant l'ouverture des négociations, le Comité avait fixé le cadre et les intérêts du Danemark dans un **Mémoire** très élaboré présenté à Bruxelles. Le Comité y avait prévu des réserves au Traité (par exemple le référendum sur la troisième phase de l'UEM et un protocole spécial maintenant l'interdiction de vente de résidences secondaires aux étrangers).

Avant le deuxième référendum le 18 mai de cette année sur le statut privilégié d'Edimbourg, le Parlement danois a revu les compétences du Comité du Marché, qui, comme chez nous le Conseil fédéral, conserve toutes ses attributions, mais préalablement à toute décision, doit recueillir les positions d'autres comités parlementaires ou d'instances concernés par une affaire communautaire.

En relation avec la **presse**, je signale qu'après chaque séance hebdomadaire (le vendredi) ou après une séance spéciale, le Comité du Marché tient conférence de presse.

Par ailleurs, tirant la leçon du verdict populaire du 2 juin 1992 sur Maastricht, le Parlement danois sera saisi cet automne d'un projet d'environ 2 millions de francs portant sur la création, d'ici l'an 1994, d'un **Centre d'information et de documentation sur la CE**.

Rattaché aux services du Folketing, ce centre coopérera avec l'administration et également avec les bibliothèques ou d'autres institutions pour informer le public sur le contenu et les processus de décision à Bruxelles et à Copenhague (avec certaines réserves de confidentialité selon les questions).

Je **conclus** ce chapitre par les remarques suivantes :

Le **Danemark** nous montre qu'être à l'intérieur de la CE autorise à dénoncer les abus et les défauts du système et que la CE peut accepter des aménagements pour les petits pays. Il a montré aussi qu'il est possible et utile, pour le peuple, de voter deux fois sur le même sujet. En cela mon pays de résidence a en quelque sorte commencé à "helvétiser" l'Europe. J'aurais préféré que la Suisse le fasse elle-même en acceptant l'EEE. Elle n'a pas franchi ce pas.

III. Politique suisse d'intégration

Me fondant sur une **synthèse** du Bureau de l'intégration portant sur les réactions dans les capitales de l'EEE à notre politique d'intégration consécutive au 6 décembre et sur des informations recueillies à Copenhague, le **message global** de nos partenaires européens est le suivant :

- Déception, regrets mais compréhension pour le verdict populaire qui doit être respecté.
- La Suisse s'est volontairement mise sur la touche, c'est à elle d'apparaître à nouveau comme un partenaire traditionnel et, à elle seule, de trouver son chemin vers l'Europe.
- Aucun pays ne souhaite isoler la Suisse. Côté AELE, une accession ultérieure de la Suisse à l'EEE reste plausible (Norvège) voire souhaitable (Islande).
- Côté Communauté, on se dit convaincu qu'à terme, la Suisse adhérera dans son propre intérêt.

1) Adhésion à la CE

La "suspension" de la demande suisse d'adhésion à la CE est unanimement regrettée car notre pays demeure considéré comme l'un des Etats les plus intégrés en Europe et les plus aptes à devenir membre de la CE. Cette "suspension" est cependant jugée raisonnable vu les circonstances de politique intérieure. L'on déplore parfois l'alliée précieuse qu'aurait été la Suisse dans les négociations ou dans la CE elle-même, là où des intérêts communs à défendre sont identifiés - décentralisation, solidarité des petits Etats, identité, démocratie, paramètres alpins, etc.

La **crédibilité de notre candidature** est qualifiée tantôt de sérieuse (Allemagne, Belgique), tantôt de faible (France, Royaume-Uni).

Quant au moment le **plus opportun pour la réactivation** de notre demande d'adhésion, l'on indique qu'il pourrait se situer après la conclusion des négociations d'adhésion des quatre pays de l'AELE, mais avant la prochaine **Conférence intergouvernementale de 1996**, ou après cette Conférence mais avant les négociations d'adhésion des pays de l'Europe centrale et orientale.

2) Négociations bilatérales sectorielles

Dans les capitales européennes nous n'avons pas rencontré d'opposition ni de priorité à un approfondissement des relations bilatérales sectorielles et techniques.

Dans les domaines liés à l'accord de libre-échange de 1972, les réactions sont assez positives mais encore très fragmentaires. Sur les **marchés publics**, il y a une réaction générale favorable à une ouverture réciproque dans les capitales des pays frontaliers. Il n'y a en principe pas d'objection sur les **règles phytosanitaires**.

Dans les autres domaines, on est généralement favorable à l'ouverture de négociations avec la Suisse dans le **transport aérien**. Dans le **transport routier** on comprend la position suisse sur les 40 tonnes, mais on souhaite un régime d'exception plus libéral en contrepartie.

La réaction n'est pas négative sur le **programme audiovisuel MEDIA**. Il n'y a par contre aucune réaction sur les statistiques ni sur la **reconnaissance des diplômes et des qualifications professionnelles**.

Nos partenaires sont intéressés à une certaine participation suisse avec les pays de l'EEE dans le **quatrième programme-cadre de recherche**.

En bref, nos partenaires de l'EEE ont pris acte avec compréhension de notre non-participation. Notre approche bilatérale est généralement accueillie avec bienveillance à condition qu'elle ne débouche pas sur un "EEE à la carte" mais plutôt dans un **paquet global** comprenant éventuellement des concessions croisées.

Des pays, non seulement comme le **Danemark**, mais aussi comme l'Irlande et le Luxembourg ont relevé que les secteurs de négociations présentés par la Suisse sont du ressort de la CE. Il faut donc **attendre un avis de la Commission**.

Le **calendrier** des négociations que demande la Suisse est encore ouvert. Son examen n'est en tout cas pas prioritaire et peut durer longtemps.

A ce stade, aucune capitale n'a présenté formellement des contre-demands spécifiques. On note cependant que la Suisse pourrait devoir **payer un prix** : concessions agricoles (Espagne, Italie),

libéralisation du marché du travail - saisonniers (Espagne, Italie, Portugal), coopération dans le domaine fiscal (Italie, Danemark), participation au fonds de cohésion (Irlande, Italie), concessions sur le plan institutionnel (Italie), absence de pouvoir de décision ou de gestion (Allemagne).

La **Commission de la CE**, à l'instar des capitales européennes, a exprimé regret, compréhension et apprécie notre volonté d'eurocompatibilité (reprise autonome d'une partie des projets Eurolex) et nos efforts de **revitalisation** de l'économie suisse dans l'esprit de libéralisation et de concurrence qui caractérisait l'accord EEE.

La Commission a noté que l'**adhésion à la CE** n'est pas actuelle, qu'il appartient à la Suisse de donner, le moment venu, le signal permettant la poursuite de la procédure sur l'avis de sa candidature, et qu'une accession à l'EEE dépendrait en particulier du sort des quatre candidats de l'AELE à l'adhésion.

Sur l'**approche bilatérale sectorielle**, la Commission se veut pragmatique en vue de déterminer un faisceau d'accords, équilibré et tenant compte des intérêts mutuels. Cela exige un travail préparatoire. Des premières conclusions devraient être soumises au Conseil des Ministres des transports le 28 septembre. Un lien avec les pays de l'AELE membres de l'EEE devra en outre être établi.

3) Projet Alcazar (Swissair)

Si je signale ce projet, c'est pour l'inscrire dans nos rapports avec les pays nordiques, où l'on trouve une première fusion spectaculaire, celle de **ABB** (groupe suédois Asea et Brown Boveri à Baden).

Côté danois, le Ministre des transports a donné son feu vert aux négociations du projet Alcazar. La suite dépendra des résultats. Avant le début de 1994, rien ne sera décidé. Pour le Danemark, qui n'a pris jusqu'ici aucun engagement, le projet Alcazar ne serait considéré comme "tragfähig" qu'à condition que l'aéroport de Copenhague-Kastrup garde son rôle d'aéroport principal après la constitution de la nouvelle compagnie.

IV. Conclusions

Je conclus ce survol de l'intégration par les remarques suivantes :

1. **Au plan économique**, les conséquences du 6 décembre nous placent dans une situation qui n'est certes pas unique face au réseau du bilatéralisme qui se tisse entre la CE, l'AELE, leurs pays membres et les pays de l'Est. Ce qui est nouveau, en revanche, c'est que face à l'Europe qui est à l'épreuve mais qui avance, l'approche bilatérale nous met, si je puis dire, au charbon, c'est-à-dire dans un état de **dépendance** qui nous interpelle, encore plus fortement qu'auparavant au plus profond de nos capacités et de notre identité. C'est dire que s'il est une chose **irréversible** sur notre continent aujourd'hui, c'est le **débat européen** de la Suisse.
2. C'est en **politique étrangère** que l'on ressent le plus cette situation. Pour mes collègues extra-européens à Copenhague (latino-américains et africains), la Suisse fait figure de David face à un Goliath protectionniste. De ce point de vue nous sommes, semble-t-il, bien vus. Pour mes collègues américain et japonais, nous sommes un partenaire intéressant dans une Europe qui s'est construite contre le "leadership" américain et qui compte aujourd'hui sur ce "leadership" pour ne pas s'affaiblir en direction de l'Est à travers l'Allemagne réunifiée. De leur côté, mes collègues nordiques ne sont pas fâchés que la Suisse soit dans les coulisses pendant que leurs pays négocient l'adhésion à la CE. Tout compte fait, la Suisse est partout comprise et respectée, mais elle n'en est pas moins **isolée**, surtout là où se joue l'essentiel de sa politique bilatérale, à Bruxelles et dans les capitales communautaires.
3. Le Conseil fédéral et le Parlement répondent à cette situation par la double volonté de **revitalisation économique** et d'**eurocompatibilité** en vue, le moment venu, de revenir pleinement dans le processus européen par le retour à l'EEE et/ou par l'adhésion à la CE. En cela la Suisse reste fidèle à sa politique d'ouverture qui a assuré son bien-être et sa sécurité depuis quarante ans.

Comment concrétiser cette politique dans un monde où les marchés sont plus puissants que les gouvernements et où la TV éduque chaque jour les citoyens ?

A l'instar des référendums autrichien et nordiques sur l'adhésion (et danois, qui iront en augmentant sur l'Europe depuis l'expérience de Maastricht), je crois personnellement que notre **démocratie directe** ne postulerait plus seulement le contrôle du citoyen sur l'Etat, mais une véritable participation populaire à un projet commun, si nous répétions le vote sur l'EEE le plus vite possible. C'est là notre droit le plus souverain. Un droit qui implique, certes, des risques. Mais c'est un droit à la hauteur de notre identité de plus ancienne démocratie implantée au coeur de l'Europe, un droit qui nous éviterait d'interminables négociations bilatérales, dont on sait qu'elles sont une approche anachronique insuffisante pour nos intérêts d'intégration et de sécurité dans le monde actuel.

4. Parallèlement à ces efforts à l'intérieur, je pense que sur le plan extérieur, nous pouvons être encore plus **offensifs** dans nos engagements économiques et politiques en faveur des pays de l'Est et sur les terrains que sont pour nous les **Institutions de Bretton Woods** et tout spécialement l'**OCDE**, deux enceintes où nous sommes membres de plein droit.
5. Je termine en relevant que pour conduire une bonne politique nationale, tous les Etats doivent pouvoir compter sur des pressions positives de l'extérieur. De telles pressions s'exercent aujourd'hui sur la **Suisse**, dont le génie et le destin sont de **rapprocher les peuples**. Il en fut ainsi pour se former elle-même en confédération, pour fonder la Croix-Rouge universelle et sa longue tradition dans les bons offices et le règlement pacifique des différends. C'est de là que nous tirons notre bien-être. C'est là que réside notre esprit européen, un esprit de réforme, un esprit qui nous appelle à changer et à nous adapter. Le monde entier sait que les Suisses aiment voter. Votons et faites-nous voter, Mesdames et Messieurs les Parlementaires, car voter, de nos jours, c'est faire de la politique étrangère.

BEILAGE 8

Bundesamt für Aussenwirtschaft
Abteilung Welthandel - GATT

APK/WAK/SR
19.8.93 GATT-Cycle de l'Uruguay

787.6.3.3
783.4 was/bun

Bern, le 30. August 1993

Questions de M.M. Peter Bloetzer et Edouard Delaley

Comment envisage-t-on l'information du public et des cantons sur des sujets aussi difficiles que les services ou les achats publics ?

Le concept d'information du Département fédéral de l'économie publique prévoit dans une première phase (jusqu'à la fin de la négociation) une sensibilisation de la classe politique et des médias sur le fonctionnement du GATT en général, sur le rôle de la Suisse depuis qu'elle est devenue partie contractante en 1966 et sur les résultats potentiels du Cycle de l'Uruguay.

Dans ce contexte, une information simplifiée sur tous les sujets, y compris les services et les achats publics est diffusée. Une première documentation du DFEP a été diffusée fin juin sous forme de brochure avec des fiches sur tous les sujets de négociation.

Les cantons ont été sensibilisés à plusieurs reprises par les interventions du Chef du Département devant la Conférence des Directeurs cantonaux de l'économie publique et devant la Conférence des Directeurs cantonaux de l'agriculture.

Une première documentation a été transmise aux cantons en 1990. Une deuxième sera diffusée en septembre de cette année.

27.8.1993 was/bun

Bundesamt für Aussenwirtschaft
Abteilung Welthandel - GATT

APK/WAK/SR
19.8.93 GATT-Uruguay Runde

787.6.3.3
783.4 was/bun

Bern, le 30. August 1993

**Frage der Herren Ständeräte Prof. Dr. René Rhinow
und Luregn Mathias Caveltz (Vorsitzender der APK)**

Wie werden die Resultate der Uruguay Runde umgesetzt ?

Kommt es zu einem Referendum ?

Die Schlussakte der Uruguay Runde wird den Verhandlungsteilnehmern im Prinzip 18 Monate für die interne Umsetzung der Resultate einräumen. Das Resultat bestehend aus 26 völkerrechtlichen Verträgen, Zolllisten, Verpflichtungslisten für die Landwirtschaft und die Dienstleistungen sowie Listen der Einkaufsstellen im öffentlichen Beschaffungswesen bildet ein Gesamtpaket. Für die Schweiz ist die interne Umsetzung mit Gesetzesänderungen verbunden.

Einige Verträge (geistiges Eigentum, Dienstleistungen z.B.) werden eine multilaterale Rechtsvereinheitlichung im Sinne vom Art. 89 Abs. 3c BV herbeiführen. Das Statut einer multilateralen Handelsorganisation wandelt das Allgemeine Abkommen über Zölle und Handel in eine internationale zwischenstaatliche Organisation um. Es erfüllt somit das Kriterium von Art. 89 Abs. 3b BV. Somit wäre der Weg frei für ein fakultatives Referendum. Art. 89 Abs. 5 BV sieht zwei Kriterien für ein obligatorisches Referendum vor: den Beitritt zu einer Organisation für kollektive Sicherheit (UNO, NATO) oder zu supranationalen Gemeinschaften (EG). Somit sind die Voraussetzungen für ein obligatorisches Referendum nicht gegeben.

Der Bundesrat beabsichtigt die Resultate der Uruguay Runde und die daraus erforderlichen Anpassungen des Schweizer Rechts möglichst gleichzeitig dem Parlament unter voller Wahrung der Volksrechte zu unterbreiten. Bestätigt sich unsere Arbeitshypothese vom Abschluss der Verhandlungen auf Ende 1993, würden die zuständigen Kommissionen gegen Ende 1994 die entsprechenden Botschaften erhalten.

27.8.1993 was/bun

Bundesamt für Aussenwirtschaft

Abteilung Welthandel - GATT

APK/WAK/SR

19.8.93 GATT-Uruguay Runde

787.6.3.3

783.4 was/bun

Bern, le 30. August 1993

Fragen von Herrn Ständerat Fritz Schiesser und Frage von Frau Ständerätin Rosmarie Simmen

1. Trifft es zu, dass das GATT keine Handhabe bietet um das Problem des passiven Veredelungsverkehrs mit der EG zu lösen ?
2. Wie kann sichergestellt werden, dass die im Abkommen über das geistige Eigentum niedergeschriebenen Rechtsnormen in allen Ländern durchgesetzt werden können ?

Wie gelangen wir zu einer gleichförmigen Durchsetzung der GATT-Regeln ?
(Frau Simmen)

1. Es trifft leider zu, dass das GATT keine Handhabe zur Lösung der Probleme mit der EG im Bereich des passiven Veredelungsverkehrs bietet. Immerhin könnte das Problem durch Zollsenkungen der EG auf den Textilpositionen etwas entschärft werden. Ob diese ins Gewicht fallen werden, können wir erst nach der Eingabe einer neuen Zollsenkungsofferte seitens der EG beurteilen.
2. Auf der **politischen Ebene** erhöht sich durch die Schaffung eines kohärenten Systems der Welthandelsregeln für die Bereiche Waren, Dienstleistungen, geistiges Eigentum und Investitionen die Autorität des GATT. Zahlreichere Kreise werden durch die Reform des Systems direkt interessiert. Es besteht somit ein breiter abgestütztes Interesse am Funktionieren des Systems. Die universelle Umsetzung der Regeln könnte dadurch verbessert werden.

Auf der **juristischen Ebene** enthält das Uebereinkommen über das geistige Eigentum Minimalanforderungen an die verwaltungs-, zivil- und strafrechtlichen Vorschriften der Vertragsparteien (die Schweiz erfüllt diese Anforderungen). Daraus wird eine minimale Konvergenz und eine gemeinsame Rechtsstaatlichkeit der Verfahren in den Mitgliedstaaten gewährleistet.

Sollte ein Inhaber eines Rechts des geistigen Eigentums in seinen Rechten verletzt werden und ist ein Staat bereit, den Fall vor das GATT zu bringen, sind die Rechtswege der GATT-Streitbeilegung offen (siehe Fiche Streitbeilegung in der GATT-Dokumentation).

Diese Grundsätze gelten allgemein für Waren, Dienstleistungen, geistiges Eigentum und Investitionen.

27.8.1993 was/bun

Bundesamt für Aussenwirtschaft
Abteilung Welthandel - GATT

APK/WAK/SR
19.8.93 GATT-Uruguay Runde

787.6.3.3
783.4 was/bun

Bern, le 30. August 1993

Frage von Herrn Ständerat Prof. Dr. René Rhinow

Wo sind die Hauptschwierigkeiten vor Abschluss der Runde zu überwinden ?

Auf der **politischen Ebene** gilt es, den materiellen Deckungsbereich des Dienstleistungsabkommens festzulegen. Bis zu welchem Grad wird die EG bereit sein, in den Bereichen audio-visuelle Dienstleistungen und Fernmeldewesen (Grunddienste) Erstverpflichtungen zu übernehmen und in welchem Ausmass sind die USA bereit, dies in der Seeschifffahrt zu tun ? Die Frage der Anzahl von zeitlich begrenzten Ausnahmen von der Meistbegünstigung (wie dies im Abkommensentwurf vorgesehen ist) ist mit der Problematik des Geltungsbereichs verknüpft.

Im Bereich **Landwirtschaft** haben Länder wie die Schweiz, Japan, Korea, Kanada und Mexiko Schwierigkeiten sowohl mit dem Entwurf der Schlussakte vom 20. Dezember 1991 wie mit der Uebereinkunft zwischen der EG und den USA vom 20. November 1992 (Blair House Agreement). **Innergemeinschaftlich** ist bis zum 20. September noch offen, ob die EG für diese Uebereinkunft eine Mehrheit findet.

Auf der eher **technischen Ebene** gilt es noch die Zollsenkungen zu präzisieren und über Bestimmungen u.a. in den Bereichen Industriesubventionen, Antidumping und Statut der MTO (multilaterale Handelsorganisation) zu verhandeln.

26.8.1993 was/bun

Vertraulich/Confidentiel
Bern, den 1.10.1993

STÄNDERAT
Aussenpolitische Kommission (APK)

Teilprotokoll 1 der Sitzung vom 19. August 1993
18.30 Uhr bis 18.40 Uhr,
in Bern, Parlamentsgebäude, Zimmer 87

Tagesordnung 5. Vorbereitung der Sitzung vom
9. und 10. September 1993
6. Verschiedenes

(übrige Traktanden: s. Hauptprotokoll)

Ordre du jour 5. Préparation de la séance des
9 et 10 septembre 1993
6. Divers

(autres objets: v. procès-verbal
principal)

Teilnehmer Präsidium: Cavelty

Anwesende Mitglieder: Flückiger, Béguin,
Bloetzer, Cavadini Jean, Delalay, Gadiant,
Kündig, Onken, Rhinow, Rüesch, Schiesser,
Simmen

Kommissionssekretariat:
Maria Anna Hutter

Protokoll:
Chantal Strasser

5. Vorbereitung der Sitzung vom 9. und 10. September 1993

Präsident: Für unsere Kommissionssitzung vom 9. und 10. September 1993 haben wir folgende Traktandenliste:

1. Bundesbeitrag an das IKRK
2. Immobilienstiftung für internationale Organisationen (FIPOI).
Neue Darlehen (CERN und WMO)
3. KSZE-Übereinkunft über Schlichtung und Schiedsgerichtbarkeit.
Vertrag mit Polen und Ungarn
4. Mo. Nationalrat (Mühlemann). Unterstützung der Europapolitik
in den Grenzregionen
5. Aktualitäten
6. Internationale Wirtschaftsvereinbarungen
7. Doppelbesteuerungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland
8. Verschiedenes

Zeitplan: 9. September 1993, 16.00 Uhr (open end);

Fortsetzung am 10. September 1993, 08.00 Uhr bis 13.30 Uhr.

So beschlossen.

6. Verschiedenes

Präsident: Wir mussten die Spanienreise verschieben, weil sich die spanischen Parlamentarier noch nicht in Kommissionen konstituiert haben. Vor der nächsten Session ist die Spanienreise nicht mehr möglich. Nach der Session stehen zwei Wochen an: entweder Woche 43 oder Woche 47.

Die Kommissionsmitglieder entscheiden sich für Woche 43 (24. - 28. Oktober 1993).

So beschlossen.

Schluss der Sitzung um 18.40 Uhr